



# KEY TO MOSCOW

AUTUMN  
2019



ЛУЧШЕЕ В МОСКВЕ | BEST OF MOSCOW | 莫斯科指南



Добро пожаловать в Москву!	2	Traditional souvenirs	93
Вступительное слово		Russian banya	95
Президента российского		Did you know? –	96
отделения “Les Clefs D’Or”		concierge recommends	
История Москвы	3	Moscow transport	99
Общие сведения	8	TOP 7 fish restaurants	103
Транспорт	10	in Moscow	
Правила безопасности	12	Dining (Restaurants)	106
ТОП 10 – что обязательно нужно	14	Night Life	117
сделать в Москве		Shopping	119
Экскурсии по Москве	18	Museums	128
Путешествия вокруг Москвы	21	Basic dictionary	137
на 1-2 дня		Metro	209
А знаете ли Вы что... –	26	欢迎来到莫斯科	139
консьерж рекомендует		俄罗斯金钥匙组织主席的致辞	
Автобус — спасибо, что ты есть!	29	莫斯科历史	140
ТОП 7 рыбных ресторанов	34	参考信息	144
Москвы		交通	146
Рестораны Москвы	37	安全须知	148
Ночная жизнь	47	十件必做的事	150
Магазины	50	莫斯科观光	153
Музеи	53	1至2日莫斯科周边游	154
Метро	209	俄罗斯饮食	158
Wellcome to Moscow	69	传统纪念品	161
from the President		俄罗斯浴	163
of “Les Clefs D’Or” Russia		您知道...吗? –礼宾部推荐	164
History of Moscow	70	巴士, 感谢有你!	168
Reference Information	74	鱼类餐厅*莫斯科	172
Transport	76	餐饮 (推荐餐厅)	175
Safety and security	78	夜生活	186
Top 10 things to do in Moscow	80	购物	189
Sightseeing in Moscow	84	博物馆	198
1 or 2 days sightseeing trips	86	字典	206
around Moscow		地铁	209
Russian Food and Drinks	90		

По вопросам размещения рекламы в путеводителе Key to Moscow обращайтесь: +7 (495) 995-9524

Издается РА «Интерброшюра» при поддержке российского представительства международной ассоциации отельных консьержей «Les Clefs D’Or» («Золотые Ключи»). Распространяется в 32-х гостиницах Москвы.

© ООО «Интерброшюра», 2019; Сентябрь 2019 г.; тираж 50 000 экз.

Тел.: +7 (495) 995-9524, www.interbroshura.ru

## ДОРОГИЕ ГОСТИ СТОЛИЦЫ,



Я искренне рад приветствовать вас на страницах «Key to Moscow» (Ключ к Москве) — единственного издания, которое выходит при поддержке профессиональных консьержей из лучших отелей города. Совместно с компанией «Интербросюра», мы приложили массу усилий для того, чтобы сделать данный альманах интересным и полезным для наших гостей.

Здесь вы найдете информацию об экскурсиях и музеях, рекомендации о местах, где можно сделать интересные покупки, как лучше организовать свой досуг, куда сходить на ужин, а также много персональных рекомендаций и нестандартных советов.

Наш мегаполис постоянно развивается и очень сложно уследить за всеми событиями и нововведениями, но мы постоянно держим руку на пульсе.

**Поэтому, в каком бы отеле Москвы Вы не остановились — ваш консьерж всегда рад помочь в решении любых вопросов!**

Андрей Корыстов  
Начальник службы консьержей  
гостиницы «Метрополь», Москва  
Президент РОО «Золотые Ключи Консьержей»

## История Москвы

История Москвы необыкновенно насыщена, удивительна и разнообразна. Здесь мы приводим основные важные даты и события, связанные с городской историей с момента основания и до наших дней.

### РАННИЙ ПЕРИОД

#### 1147

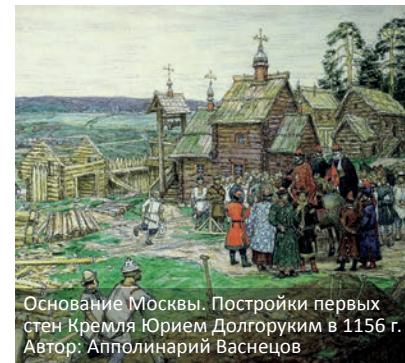
Первое упоминание в летописи о городе Москов, где состоялась встреча ростово-суздальского князя Юрия Долгорукого с друзьями и союзниками. Однако, следы первых поселений на этих землях относятся к VII веку до нашей эры. В I тысячелетии до нашей эры в поселении проживали финно-угорские племена, а славянские села появились здесь не позже IX века.

#### 1237

Вторжение монголо-татар. Московские земли находятся под властью Золотой Орды.

#### 1380

Великий князь Дмитрий Иванович одерживает победу над ханом Мамаем в Куликовской битве. После чего разрозненные русские княжества начинают объединяться и крепнуть, постепенно формируется единая русская нация.



Основание Москвы. Постройки первых стен Кремля Юрием Долгоруким в 1156 г. Автор: Апполинарий Васнецов

#### 1453

Русская православная церковь становится самостоятельной, получив полную независимость. После падения Константинополя Москва становится «третьим Римом».

#### 1470-1480

Царь Иван III направленно объединяет вокруг себя русские княжества. В период его правления осуществляется окончательное оформление независимости русского государства, Россия освобождается от монголо-татарского ига. Князь приглашает в Москву итальянских архитекторов для постройки каменных стен московского Кремля.

#### 1561

На Красной площади строится Покровский Собор (Храм Василия Блаженного). Храм построен по приказу Ивана Грозного в память о взятии Казани, произошедшем именно в день Покрова пресвятой Богородицы в начале октября 1552 года.

**1610**

Во время русско-польской войны Москва полностью оккупирована польско-литовским гарнизоном. Окончательное освобождение Москвы происходит в 1612 году, после победы второго народного ополчения над поляками. В честь этой победы на Красной Площади воздвигнут памятник Кузьме Минину и Дмитрию Пожарскому.

## ИМПЕРСКАЯ МОСКВА

**1712**

Петр I начинает период глобальных преобразований в жизни России. Столица России переносится в Санкт-Петербург, который и остается ею в течение последующих двухсот лет.

**1755**

Императрица Елизавета основывает первый в Москве и во всей России университет — МГУ. Россия находится под женским правлением вплоть до начала XIX в. В годы царствования Екатерины Великой в России происходит период активного развития и модернизации, а также расцвет русского искусства, музыки, литературы и театра.

**1770–1780**

В Москве свирепствует бубонная чума, уничтожившая около 50 000 человек, что составляло более половины всего населения города. Эпидемия влечет за собой массовые беспорядки.



Петр I Великий, император России  
Автор: Поль Деларош  
(Художественная галерея, Гамбург)

**1613**

Земский Собор избирает 16-ти летнего Михаила Романова новым русским царем. Начинается трехсотлетний период правления династии Романовых.

**1812**

Армия Наполеона вторгается в Россию. После сражения на Бородинском поле, обескровившем обе армии, Кутузов приказывает сдать Москву без боя. Город опустошается и разоряется пожарами и захватчиками. Наполеон отступает под натиском российского войска и рано наступивших морозов. В честь этой победы в Москве воздвигнут Храм Христа Спасителя.

**1861**

Отмена крепостного права влечет за собой массовую миграцию крестьян в Москву. Развитие промышленности становится все более значимым и ведет к улучшению благосостояния горожан и периоду возрождения в сфере культуры и искусства.

**1904–1905**

Царь Николай II начинает непопулярную в народе войну с Японией, что приводит к массовой забастовке 1905г. Эти общественные процессы заставляют царя идти на многие политические уступки. Народу даровались свобода слова, печати, совести, личности, собраний, как законодательный орган была основана Государственная Дума. Несмотря на это, социальный кризис и разруха в империи продолжают нарастать.

## МОСКВА СОВЕТСКОГО ПЕРИОДА

**1917**

Великая Октябрьская Социалистическая революция. После свержения временного правительства Царь Николай был вынужден отречься от престола. Партия большевиков во главе с В. Лениным захватывает власть.

**1918**

Ленин переносит столицу обратно в Москву из-за опасений, связанных со слишком близким расположением Санкт-Петербурга к границе.

**1921**

Начало периода Новой Экономической Политики (НЭП), предполагавшей развитие различных форм собственности, проведение денежной реформы, привлечение иностранного капитала. Москва вновь становится культурным

**1917**

Огромные человеческие потери в Первой мировой войне и голод привели к забастовкам в Санкт-Петербурге, которые быстро распространились и на Москву.



Станция метро Охотный пяд.  
Проход к перрону.  
Фото: Ботова

центром, активно развивается фотоискусство и кинематограф.

**1924**

Смерть Ленина. Ему на смену приходит Иосиф Сталин и новая политическая программа развития индустриализации и модернизации.

**1931–1932**

10 миллионов человек в России погибает в результате массового голода, наступившего в результате проведенной реформы коллективизации.

**1935**

В феврале открывается первая линия московского метро. Еще 13 линий было открыто в мае. Московское метро строилось очень глубоким, чтобы оно могло использоваться в качестве бомбоубежища. Во время ВОВ станция



Чистые Пруды использовалась как отдел генерального штаба и ПВО страны.

## 1941–1945

Великая Отечественная война, в которой Москве по счастью удается избежать участи блокадного Ленинграда, осада которого осуществлялась фашистами в течение 900 дней. Поворотным моментом в ходе Второй Ми-

ровой войны стала битва за Москву, длившаяся с сентября 1941 по апрель 1942гг. В ходе битвы были сорваны планы Гитлера о быстрой победе над Советским Союзом.

## 1953

Смерть И. Сталина. Его место занимает Н. Хрущев.

## ПЕРИОД ХОЛОДНОЙ ВОЙНЫ

### 1956

Н. Хрущев разоблачает преступления Сталина. Начинается так называемый период оттепели. Москва продолжает развиваться как социальный, политический и культурный центр.



Открытие Олимпиады-80 проходило на стадионе «Лужники»

страны НАТО бойкотируют Олимпиаду в Москве. Причиной этого является обострение политического противостояния между НАТО и странами Варшавского договора.

### 1985

Михаил Горбачев инициирует глубокие политические и экономические реформы, получившие название Перестройки.

Переход к рыночной экономике повлек за собой сокращение производства продуктов питания и как следствие дефицит базовых продуктов и резкое падение уровня жизни граждан.

### 1991

В результате августовского путча в Москве происходит смена власти. Первым президентом России избран Борис Ельцин.

Объявлено о распаде СССР.

### 1958

На месте Храма Христа Спасителя заканчивается строительство самого большого в СССР открытого плавательного бассейна.

### 1961

Юрий Гагарин становится первым человеком в космосе.

### 1980

В Москве проводятся Олимпийские Игры. В городе построено множество спортивных объектов. «Нежелательные элементы» высланы из Москвы за 101-й км. Но, несмотря на все усилия и проведенную подготовку, многие

## СОВРЕМЕННАЯ МОСКВА

### 1993

На фоне прохождения сложных политических процессов жизнь в Москве постепенно начинает приобретать ее современные черты: появляются банки, магазины, рестораны и кафе, развивается частный бизнес.

### 1997

850-ти летний юбилей Москвы. К празднику в городе проведено активное строительство, в том числе было восстановлено ранее разрушенный ранее Храм Христа Спасителя.

### 1998

Страна испытывает тяжелый шок от грянувшего экономического кризиса. Но, изменившиеся впоследствии экономические условия привели к росту конкуренции, увеличению заработной платы и улучшению уровня жизни москвичей.

### 2000

Владимир Путин избран вторым президентом России. Москва переживает очередной строительный бум – возводятся небоскребы международного делового центра «Москва-Сити», реставрируются старые здания.



Первоначальный проект восстановления храма Христа Спасителя был составлен реставратором А. Денисовым

### 2006

Столица России постепенно приобретает репутацию одного из самых дорогих мегаполисов мира. Для нарождающегося класса «новых русских», чей доход связан с прибылями нефтяных и газовых компаний, постепенно создается «люксовый сегмент» в сфере жилья и услуг.

### 2018

Россия принимает 21-й чемпионат мира по футболу ФИФА. И впервые в своей истории становится страной-хозяйкой мирового чемпионата по футболу.

Совет ФИФА признал этот чемпионат лучшим в истории. Финал чемпионата мира по футболу 2018 состоялся в Москве на стадионе «Лужники».

### 2019

Москва по-прежнему остается одним из самых интересных и динамичных городов для жизни, работы и туризма. И кто знает, что готовит будущее для города с такой богатой историей!



Символ ФИФА 2018

## Общая информация

В этой главе содержится краткая справочная информация о Москве.



### Московское время

Москва находится в третьем географическом часовом поясе.

GMT/UTC +3:00

В настоящее время в России отменен переход на летнее время. Поэтому, следует помнить, что разница во времени с другими странами, где переход на летнее время по-прежнему существует, будет различаться на 1 час в зимнее и летнее время. Например, зимой разница со временем с Великобританией составляет +3:00 часа, а летом только +2:00 часа.

### Климат

Климат Москвы умеренно-континентальный. Сильные морозы до -40 °C и палящий зной до +40 °C бывают здесь достаточно редко и продолжаются недолго. Снег выпадает поздно осенью и лежит до апреля. Московская весна наступает стремительно, когда за трехнедельный период тают остатки снежного покрова и новая яркая зелень деревьев полностью преображает город.

Длинная московская осень начинается с так называемого «бабьего лета», которое наступает в конце сентября – начале октября и дарит москвичам две-три недели летнего тепла в сочетании с яркими осенними красками.

Средняя температура в Москве зимой составляет -6 °C, а летом +23 °C.

### ТЕЛЕФОН И WIFI

код страны [+7]

Большинство российских и зарубежных сотовых операторов имеют соглашения о роуминге с операторами московского региона. Если условия этого роуминга вас по каким-либо причинам не устраивают, вы можете приобрести московскую SIM карту для своего телефона, что позволит вам сэкономить на связи во время вашего пребывания. Для покупки SIM карты вам потребуется паспорт.

Интернет доступен практически везде. В отелях, кафе и ресторанах всегда есть WIFI. Просто обратитесь к кому-нибудь из сотрудников для того, чтобы узнать название WIFI сети и пароль.

### РЕЛИГИЯ

Основной российской религией является Православное Христианство. В каждом районе Москвы вы найдете действующий православный храм или даже монастырь. Правила посещения московских православных храмов обычно менее строгие, чем в российской провинции, но все же следует помнить о том, что женщинам необходимо заходить с покрытой головой и иметь длину юбки ниже колена, а мужчинам не следует заходить с шортах. Помимо православных храмов в Москве действуют Синагоги, Мечети и Католические храмы. В сентябре 2017 года открылся буддистский храм.

### ВАЛЮТА

Официальной российской валютой является Российский Рубль.

Практически везде принимаются к оплате банковские карты Visa, Master Card и Maestro. С American Express и Diners Club все обстоит немного сложнее, их принимают далеко не везде.

Банкоматы различных банков легко найти в торговых центрах, метро, отелях и в самих банках.

При обмене денег в банке не забывайте предъявлять паспорт, так как по закону банк не имеет права разменивать деньги без предъявления паспорта.

### ОФИЦИАЛЬНЫЕ ПРАЗДНИКИ

ДАТА	НАИМЕНОВАНИЕ ПРАЗДНИКА
1 ЯНВАРЯ	<b>НОВЫЙ ГОД.</b> Новогодние и рождественские каникулы длятся до 10 дней. Многие предприятия в это время не работают, но магазины, кафе и рестораны открыты все дни, кроме 1 января.
7 ЯНВАРЯ	<b>ПРАВОСЛАВНОЕ РОЖДЕСТВО.</b>
23 ФЕВРАЛЯ	<b>ДЕНЬ РОССИЙСКОЙ АРМИИ.</b>
8 МАРТА	<b>МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЖЕНСКИЙ ДЕНЬ.</b>
28 АПРЕЛЯ 2019	<b>ПРАВОСЛАВНАЯ ПАСХА.</b> Дата ее меняется ежегодно.
1 МАЯ	<b>ДЕНЬ МЕЖДУНАРОДНОЙ СОЛИДАРНОСТИ ТРУДЯЩИХСЯ.</b> Москвичи традиционно открывают дачный сезон.
9 МАЯ	<b>ДЕНЬ ПОБЕДЫ В ВОВ.</b> Военный парад на Красной Площади.
12 ИЮНЯ	<b>ДЕНЬ РОССИИ.</b> Отмечается с 1992 года в годовщину принятия декларации о государственном суверенитете РСФСР.
4 НОЯБРЯ	<b>ДЕНЬ НАРОДНОГО ЕДИНСТВА.</b> Самый молодой государственный праздник, введенный в 2005 году вместо дня октябрьской социалистической революции, который праздновался 7 ноября.
7 НОЯБРЯ	<b>ДЕНЬ ПРИМИРЕНИЯ И СОГЛАСИЯ.</b> (не является более официальным выходным днем).

## Транспорт

В этой главе содержится краткая информация о наиболее популярных видах транспорта в Москве.



### Метро

**Метро – самый простой, быстрый и надёжный способ передвижения по Москве.**

Поезда ходят каждые две-три минуты, билет на одну поездку стоит 55 рублей. Некоторые станции в центре города – настоящие музеи с прекрасными скульптурами и позолоченными фресками на стенах. Единственный минус состоит в том, что в час пик в метро очень много людей и за билетами могут стоять очереди. На любой станции можно купить билет на нужное вам количество поездок. Перед тем как отправиться в поездку, изучите заранее схему метро и найдите удобные для вас станции пересадок (карту метро вы можете найти на задней обложке этого путеводителя).



Станция метро Площадь Революции (Арбатско-Покровская линия)

### АЭРОЭКСПРЕСС

Аэроэкспресс – безусловно это самый быстрый и удобный способ добраться и в аэропорт, и из него. Время в пути от международных аэропортов Домодедово, Шереметьево и Внуково до центральных московских вокзалов составит 35-45 минут. Аэроэкспресс ходит каждые полчаса с 6 утра до полуночи, но расписание для каждого аэропорта разное, так что лучше его проверить. Стоимость билета в одну сторону составляет 500 рублей, купить его можно в кассах в аэропорту, на железнодорожных вокзалах, в автоматах или на сайте [www.aeroexpress.ru](http://www.aeroexpress.ru)

### ТАКСИ В АЭРОПОРТУ

В аэропорту можно заказать такси, обратившись на официальную стойку в холле аэропорта. Не стоит пользоваться услугами частных водителей, которые поджидают прилетающих на выходе, это может быть небезопасно и дорого. Лучше всего заказать такси заранее через надёжную фирму. А такси в отель или из него можно заказать у консьержа вашего отеля. Водитель встретит вас в зале прилёта с табличкой, на которой будет написано ваше имя.



### АВТОБУСЫ И МАРШРУТНОЕ ТАКСИ

С движением автобусов в Москве дела обстоят сложно: пробок очень много, несмотря на недавно появившиеся выделенные полосы для общественного транспорта. Так что добраться до нужного вам места обычно быстрее на метро, чем на автобусе. По городу и за его пределы также ходят маршрутки, но они не слишком надёжны и пользоваться ими порой небезопасно.

### ТАКСИ

Такси в Москве стоит не особенно дорого, однако, заказывая его, нужно учитывать несколько факторов. Существует более двухсот компаний, которые оказывают услуги по довольно разнящимся ценам. Всегда можно остановить частную машину на улице, но это порой небезопасно, а цена

может легко оказаться неоправданно завышенной. Никогда не садитесь в машину, в которой уже есть кто-то помимо водителя. Пользуясь услугами официальных компаний такси, будьте готовы к тому, что цены на одну и ту же поездку могут различаться, так что стоит заранее спросить водителя или диспетчера о стоимости. Но все же самый надёжный способ заказать такси – попросить об этом консьержа в отеле, особенно это актуально в час пик.

### АРЕНДА АВТОМОБИЛЯ

Если вы собираетесь арендовать машину, имейте в виду, что в Москве очень часто бывают пробки, которые могут значительно затруднить движение, а места для парковок ограничены. Однако если вам все же понадобится машина на несколько дней, то можно заказать услугу аренды автомобиля с водителем, и это обойдется вам дешевле, чем многократные поездки на такси.





## Безопасность

Москва является достаточно безопасным городом, но все же мы рекомендуем гостям сохранять бдительность и соблюдать правила безопасности:

- Сохраняйте при себе визитную карточку отеля, в котором вы остановились, на случай если вам понадобится позвонить в отель или назвать точный адрес водителю такси.
- В местах скопления людей работают «карманники», поэтому мы **не рекомендуем носить при себе крупные суммы наличных**.
- Организованные группы преступников часто прибегают к различным уловкам, пытаясь обманым путем вымогать у туристов денежные средства и ценные вещи (часы, украшения и прочее). Мы настоятельно рекомендуем **не принимать от незнакомых лиц еду, напитки и другие вещи, а также не поднимать никакие посторонние предметы**, лежащие на полу или на земле.
- Разменивайте деньги только в отделениях банков. Не снимайте большие суммы денег в банкоматах, расположенных в общественных местах, где за вашими действиями могут проследить посторонние.
- Переходите дорогу только по подземным или наземным переходам. Несоблюдение этого правила может обернуться очень тяжелыми для пешехода последствиями.
- Носите при себе паспорт или его копию, а также документы, подтверждающие вашу временную регистрацию, которые вы получили в отеле. Полицейские имеют право затребовать у вас эти документы для проверки.



### ТАКЖЕ СТОИТ ПОМНИТЬ О ТОМ, ЧТО:

- В зимнее время на московских дорогах часто образуется «каша» из снега и воды, которая при понижении температуры быстро превращается в лед. Будьте осторожны, носите соответствующую обувь для того, чтобы избежать опасных падений или же просто промокания и порчи вашей обуви.
- В Москве полиция строго следит за соблюдением запрета на курение и употребление спиртных напитков в общественных местах. С 2014 года курение запрещено в ресторанах и кафе, на транспорте (включая пригородные поезда), в лифтах, на детских площадках и других общественных местах, а также в 15-ти метровой зоне от входа в аэропорты и вокзалы.
- Любая форма хранения и употребления наркотиков строго преследуется законом. Нарушителям грозит тюремное заключение.
- По закону запрещено фотографирование любых объектов стратегической важности, включая военные и крупные административно-хозяйственные объекты.

Если вам понадобится медицинская помощь любого характера, помните **государственной медицинской службы ОЗ**, в Москве также существует ряд хорошо оборудованных коммерческих медицинских центров, где можно получить различные виды медицинской помощи, в том числе и в срочном порядке. Ваш консьерж поможет вам выбрать клинику, в которую лучше всего обратиться, а также подскажет вам место нахождения ближайшей работающей аптеки.



## ТОП-10 *что нужно обязательно сделать в Москве*

В Москве множество прекрасных зданий, интереснейших музеев и отличных ресторанов. Однако, если у вас немного времени, вот наш список того, что просто нельзя пропустить, осматривая город.



### ПОСЕТИТЬ КРЕМЛЬ И КРАСНУЮ ПЛОЩАДЬ

Кремль не просто центр Москвы, это средоточие русской истории и политической жизни. За красными величественными стенами правили российские цари, коммунистические лидеры и президенты. Кремль остаётся правительственным комплексом, но кроме того, в его храмах и музеях можно познакомиться с русской иконописью и удивительной коллекцией Оружейной палаты: собранием памятников декоративно-прикладного искусства и

оружейного мастерства и государственными регалиями русских царей.

Оказавшись на Красной площади, не забудьте зайти в собор Василия Блаженного, его яркие и разноцветные купола знамениты по всему миру. Но это не единственный памятник на Красной площади, который заслуживает вашего внимания. Здесь находятся и Государственный Исторический музей, и мавзолей Ленина, а также ГУМ. Зимой на Красной площади работает каток.



### ПРОВЕСТИ НЕЗАБЫВАЕМЫЙ ВЕЧЕР В БОЛЬШОМ ТЕАТРЕ

Большой театр – национальный театр России и один из главных символов русского культурного наследия. Проведите приятный вечер за просмотром балетного или оперного спектакля в исполнении всемирно известной труппы. Традиционные и современные постановки идут как на исторической сцене Большого театра, недавно открытой после реконструкции, так и на новой площадке.



### ПРИКОСНУТЬСЯ К РУССКОМУ ИСКУССТВУ В ТРЕТЬЯКОВСКОЙ ГАЛЕРЕЕ

В Государственной Третьяковской галерее представлена самая большая в мире коллекция русского искусства. Музейный комплекс состоит из двух зданий. В старом здании галереи вы найдёте живопись от старинных икон до XX века, а в новом – картины, плакаты и скульптуры, относящиеся к эпохам ар-нуво, модернизма и социалистического реализма. Третьяковская галерея – это богатая коллекция и, в то же время, наглядный урок истории.



### СХОДИТЬ В ОДИН ИЗ ЛУЧШИХ РЕСТОРАНОВ

В Москве множество выдающихся ресторанов, и среди них есть «знаковые», по-настоящему московские, которые мы и рекомендуем в первую очередь. Один из таких ресторанов, безусловно, «Кафе Пушкинъ», чьи интерьеры напоминают старинный русский особняк, а в меню представлены русская и французская кухни. Также гостям интересен уникальный ресторанный проект LavkaLavka, который специализируется на приготовлении русских блюд по традиционным рецептам из местных фермерских продуктов. Выберите место на свой вкус, воспользовавшись списком рекомендуемых ресторанов.



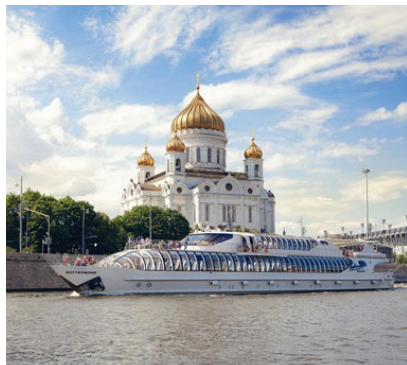
### ПОСЕТИТЬ ВЕРНИСАЖ В ИЗМАЙЛОВО

Лучшее место для того, чтобы отправиться за традиционными сувенирами – это «Измайловский Вернисаж». Здесь огромный выбор матрёшек, платков, предметов советского периода и прочих традиционных сувениров. На блошином рынке можно найти много интересного антиквариата, но для этого придется встать пораньше.



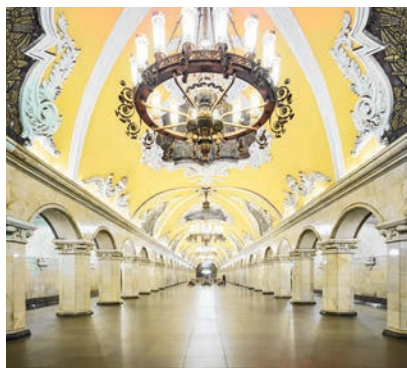
### **СХОДИТЬ В САНДУНОВСКИЕ БАНИ**

Сандуны – это самый примечательный банный комплекс с точки зрения архитектуры и инженерии. Изнутри бани выглядят словно царский дворец: мраморные лестницы, сводчатые потолки, множество роскошных картин и золотых росписей. Если вы любите париться, или же просто всегда хотели попробовать баню на себе – вам сюда!



### **ПОКАТАТЬСЯ ПО МОСКВЕ-РЕКЕ**

Круиз по Москве-реке – отличный способ не упустить главные московские достопримечательности и насладиться красивыми видами. Ваш путь будет лежать через Новодевичий Монастырь, Парк Горького, Храм Христа Спасителя и, наконец, Кремль. Такой речной круиз длится от двух до трёх часов и возможен в любое время года, так как и зимой Флотилия «Рэдиссон Ройал Москва» разбивает лёд, благодаря чему вы можете наслаждаться путешествием по Москве-реке круглый год.



### **ПРОЕХАТЬ НА МЕТРО**

В Москве метро не только самый быстрый и дешёвый способ передвигаться по городу, это достопримечательность, достойная не меньшего внимания, чем остальные. Вестибюли и платформы многих станций – настоящие произведения искусства. Мозаика, витражи и бронзовые статуи на таких станциях как Маяковская, Белорусская, Театральная, Новослободская и Площадь Революции, стоят того, чтобы спуститься вниз и увидеть их своими глазами.



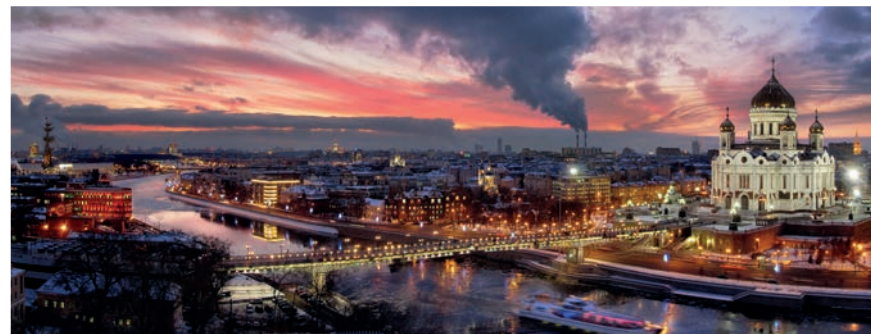
### **ПОСИДЕТЬ В БАРЕ С ПАНОРАМНЫМ ВИДОМ**

Еще один небанальный способ посмотреть на Москву – сделать это с террасы бара на крыше. Для вас мы выбрали лучшие из них: бар Стрелка в комплексе Красный Октябрь с прекрасным видом на реку, а из O2 Lounge в отеле Ритц Карлтон открывается один из лучших видов на Кремль. Bosco Café в ГУМе – единственный ресторан с террасой прямо на Красной Площади, но он открыт только в летнее время.



### **ПРОГУЛЯТЬСЯ В УСАДЕБНОЙ ПАРКЕ**

Царицыно, Коломенское, Кусково – дворцово-парковые ансамбли, которые, несомненно, заслуживают вашего внимания. Они идеально подходят для неторопливой прогулки. Здесь вы можете любоваться озёрами, церквями, парками и роскошными летними дворцами. До любой из этих усадеб довольно легко добраться, ведь все они находятся в черте города.





## Экспурсии по Москве

В Москве столько интересных мест, что порой бывает трудно всё успеть. В таких случаях часто бывает лучше выбрать подходящую экскурсию, чтобы ничего не упустить и посмотреть все главные достопримечательности города.

### MOSCOW FREE TOUR

Moscow Free Tour ежедневно проводит бесплатные туры по центральной части города с высококлассными гидами. В ходе двухчасовой экскурсии вы сможете посмотреть Красную площадь, собор Василия Блаженного, Мавзолей Ленина и многое другое. Также можно забронировать один из платных туров, в числе которых экскурсии в Кремль, московское метро, «Бункер-42» и др.

+7 (495) 222-3466  
www.moscowfreetour.ru

### АВТОБУСНЫЕ ТУРЫ CITY-SIGHTSEEING МОСКВА

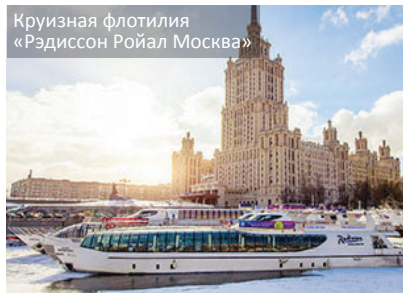
Приятно осматривать город, сидя в двухэтажном автобусе с открытым верхом. Автобусы оснащены персональ-



City-Sightseeing Москва

ными аудиогидами на восьми языках. Маршрут предполагает 17 остановок, интервал движения – 20 минут.

+7 (495) 227-7996  
www.city-sightseeing.ru



Круизная флотилия «Рэдиссон Ройал Москва»

### КРУИЗЫ ФЛОТИЛИИ «РЭДИССОН РОЙАЛ МОСКВА»

Отличная возможность насладиться неторопливой водной прогулкой по Москве-реке и попутно увидеть самые знаменитые московские пейзажи. Причем сделать это можно в любое время года: на яхтах есть закрытые палубы, они также полностью оборудованы для прохождения через зимний лед! Экскурсия длится более трёх часов и позволит разглядеть достопримечательности Москвы в необычном ракурсе. А если совместить поездку с

Great Moscow State Circus

莫斯科国家大马戏团



ЭПИЦЕНТР

С УЧАСТИЕМ  
БРАТЬЕВ ЗАПАШНЫХ  
и АЛИСЫ ВОКС

МИРА

EpiCENTER of the world

世界震中



+7 (495) 9-300-300

www.greatcircus.ru



ГУП «Большой Московский государственный цирк на проспекте Вернадского»  
119296, г. Москва, проспект Вернадского, д. 7. ОГРН: 1027739526319



ужином на борту в ресторане a la Carte, то ваш вечер просто обречён на успех.

+7 (495) 228-5555  
www.radisson-cruise.ru

### МОСКВА ГЛАЗАМИ ИНЖЕНЕРА

Если вам хочется взглянуть на историю столицы под необычным углом, то эти экскурсии, посвященные истории инженерного дела, специально для вас. Можно заказать частную или групповую экскурсию, посетить знаменитые сталинские высотки, обновленную недавно ВДНХ или узнать о том, как устроено московское метро. Туры можно бронировать у консьержа вашего отеля или онлайн на сайте компании.

+7 (499) 322-23-25  
www.engineer-history.ru

### ПРОГУЛКА НА ЯХТЕ ПО МОСКВЕ-РЕКЕ

Увидеть Москву с собственной яхты и насладиться эксклюзивным отдыхом

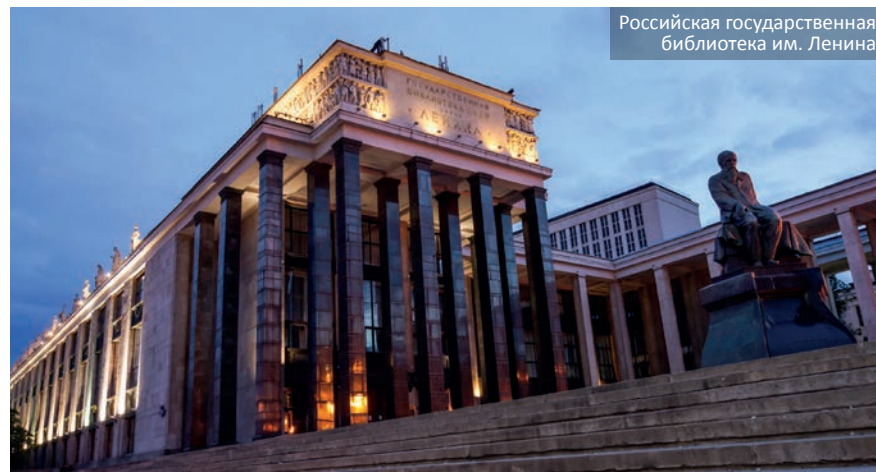
можно с помощью сервиса онлайн-бронирования TakeBoat. Компания более 15 лет организует путешествия премиального уровня. Арендовать яхту или катер с экипажем можно по времени или маршруту.

+7 (495) 646-0700  
www.TakeBoat.com

### REMOTE MOSCOW

Это весьма неординарные экскурсии по Москве: участники надевают наушники и отправляются в необычное путешествие по городу. Во время экскурсии бывает нужно изображать демонстрацию, играть в баскетбол или притворяться балеринами. Создатели называют это «променад-спектаклем», но если вы не боитесь удивлённых взглядов других туристов – это уникальный опыт знакомства с городом. Тур доступен только в летнее время.

www.remote-moscow.ru



Российская государственная библиотека им. Ленина

## Вокруг Москвы

Если вы приехали в Москву, и у вас выдался свободный денёк, проведите его в Подмосковье, вдали от городской суеты. За знаменитыми подмосковными пейзажами можно отправиться на автобусе или на поезде, но удобнее всего, конечно, договориться о частной экскурсии или же просто нанять водителя с автомобилем. Консьерж в отеле посоветует вам, как лучше добраться в каждое из нижеперечисленных мест.

### ПОЕЗДКИ НА ОДИН ДЕНЬ



#### СЕРГИЕВ ПОСАД

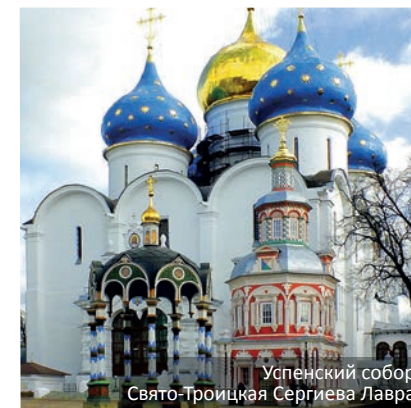
Расстояние от Москвы:  
70 км на северо-восток

Сергиев Посад – небольшой городок на северо-востоке от Москвы, где находится знаменитая Троице-Сергиева Лавра. Этот монастырь считается одним из самых красивых в России. Кроме того, это один из центров русского православия. Сюда ежегодно приезжают тысячи туристов и паломников. Он был построен в 1340 году (и служил тогда не только монастырём, но и крепостью) и действует до сих пор. Кроме того, там можно увидеть важнейшие памятники русской иконописи.

В Сергиевом Посаде находится такой важнейший памятник церковной архитектуры как Троицкий собор с иконами Андрея Рублёва и выдающийся Успенский собор с куполами в золотых звёздах. Кроме того, здесь же можно увидеть могилу царя Бориса Годунова и церковь преподобного Сергия с Трапезной палатой (или просто Трапезная

церковь). Не забудьте заглянуть и в музей, где выставлены вышитые лики святых и другие предметы православного искусства.

На посещение монастыря может уйти целый день. Если вы собираетесь туда в выходные, имейте в виду – там может быть очень много народу. Кроме монастыря, в городе можно посетить Музей игрушки (с обширной коллекцией русских кукол), по соседству есть несколько неплохих ресторанов.



Успенский собор Свято-Троицкая Сергиева Лавра



### ПОЛЕНОВО

Расстояние от Москвы: 130 км на юг

Поленово – родовое поместье одного из самых знаменитых русских пейзажистов Василия Поленова. Оно находится на берегу Оки и изначально называлось Борок. Усадьба расположена в прекрасном природном заповеднике, на который стоит потратить время, даже если дом-музей Поленова как таковой вас не особенно интересует. Здесь можно насладиться множеством живописных видов, вдохновлявших художника и запечатленных на многих его полотнах. В пяти километрах от усадьбы находится получивший широкую известность ресторан «Марк и Лев».



Ресторан «Марк и Лев», Поленово



Усадьба Поленово

Традиционная русская кухня здесь переименована на современный лад. Повара ресторана используют исключительно только те продукты, которые произведены на расстоянии не более чем 150 километров от места нахождения самого ресторана. Таким образом, гостям предлагаются свежие сезонные блюда, а меню меняется каждые несколько недель. Если вы захотите попасть сюда, столик лучше забронировать заранее. Следует помнить, что ресторан работает без выходных с 1 мая по 1 октября.

## ПОЕЗДКИ НА ДВА ДНЯ



### ВЛАДИМИР И СУЗДАЛЬ

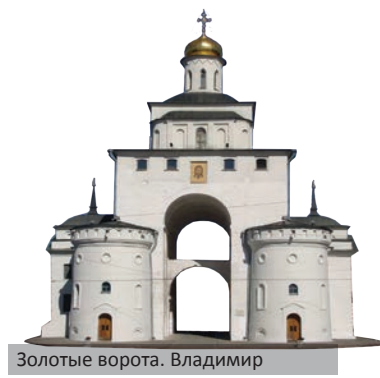
Расстояние от Москвы: 170 – 200 км на северо-восток

Владимир и Суздаль – главные города Золотого кольца, знаменитого туристического маршрута, проходящего через старинные русские города на северо-востоке от Москвы.

Можно, конечно, успеть осмотреть и Владимир, и Суздаль за один день. Но наш совет – не откажите себе в удовольствии переночевать в живописнейшем Суздале.

Здесь много гостиниц, оформленных в стиле традиционных русских жилищ и колоритных ресторанов с богатым выбором блюд русской кухни.

Главная достопримечательность Владимира – Золотые ворота, построенные



Золотые ворота. Владимир

в 1164 году. Золотые ворота служили не только парадным целям, это одно из основных оборонных укреплений города. В церкви над воротами находится Владимирский военно-исторический музей. А за воротами расположен знаменитый Успенский собор. В 1158-1160 годах в строительстве прекрасного собора принимали участие мастера из России, Польши и других европейских стран. Именно Успенский собор во Владимире послужил образцом для

одноимённого московского храма. Не забудьте осмотреть и Дмитриевский собор, стены его украшены белокаменной резьбой: вы увидите изображения святых, фантастических и реальных животных, причудливых растений. И по сей день Суздаль выглядит так, будто со времён, когда он был основан, мало что изменилось, так что у вас будет возможность насладиться атмосферой старинного русского городка. В Суздале вас ждут прекрасно сохранившиеся деревянные дома, церкви с яркими куполами, живописные виды. Не забудьте посетить Суздальский Кремль, в котором помещается княжеский двор, а также земляные валы и рвы древней крепости. Заслуживает внимания и Богородице-Рождественский собор (его купола украшены золотыми звёздами, а внутри – уникальные фрески) и Музей деревянного зодчества и крестьянского быта. Пространство музея представляет собой модель русской деревни. Сюда свозили старинные деревянные постройки (в том числе редкие деревянные церкви) со всей России.



Суздальский Кремль, Суздаль



### ЯСНАЯ ПОЛЯНА

Расстояние от Москвы: 200 км на юг

Ясная Поляна – музей-усадьба русского писателя Льва Николаевича Толстого. Он проводил там летние месяцы, а в 1901 году и вовсе перебрался туда жить. Именно там были написаны «Война и мир» и «Анна Каренина». Вы сможете увидеть кабинет, где работал Толстой. Среди предметов, составляющих обстановку дома, сохранилось много личных вещей писателя. Кроме того, в Ясной Поляне он похоронен.

Для посетителей усадьбы предусмотрено множество развлечений, в том числе верховая езда, проводятся музыкальные и театральные фестивали, экскурсии и мастер-классы. Если вы успеете проголодаться, то в вашем распоряжении ресторан на территории усадьбы (там можно попробовать



Лев Николаевич Толстой

блюда, приготовленные по рецептам жены Толстого Софьи Андреевны). А переночевать можно в гостинице «Ясная Поляна», которая находится в двух километрах от усадьбы.



Музей-усадьба Ясная Поляна

### НИКОЛА-ЛЕНИВЕЦ

Расстояние от Москвы:  
225 км на юго-запад

Что это такое, открытая выставочная площадка или музей скульптуры на открытом воздухе? Решать вам, и решение вы сможете принять, прогуливаясь по парку, обнаруживая все новые и новые архитектурные и художественные объекты и гигантские инсталляции. Когда-то Никола-Ленивец был обычной русской деревней, но затем группа художников-энтузиастов превратила его в небывалого размера арт-парк. В течение года здесь проходит множество развлекательных и тематических мероприятий и фестивалей.

Если вы решите здесь переночевать, то выбор велик: здесь есть и отели, и кемпинги. А поесть можно в оригинальных ресторанах и кафе, не переставая при этом наслаждаться современным искусством.



«Бобур», Никола-Ленивец



«Вселенский Разум», Никола-Ленивец



## А знаете ли вы, что...



**Евгения Литвякова**  
Консьерж,  
Отель Пётр I,  
Москва

Интересные факты о Москве, рассказанные московскими консьержами.

### ГДЕ СОСТОЯЛСЯ САМЫЙ ПЕРВЫЙ В РОССИИ КИНОСЕАНС?

Откуда начался путь к Нобелевской премии романа Шолохова «Тихий Дон»? Что случилось с первой булочной знаменитого булочника Филиппова? В ответах на все эти вопросы так или иначе фигурирует одна очень особенная для Москвы улица — Кузнецкий Мост.

История улицы начинается с XV века во время правления Ивана III. Для государственных нужд в Москве



Московский Дом Художника, Кузнецкий Мост

**?** А ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ЧТО...

Кузнецкий мост через Неглинку построил Дмитрий Ухтомский в 1756 году.

создается, по указанию царя Ивана III, Пушечный двор. Именно вокруг него начала образовываться Кузнецкая слобода с необходимым для дела людом: кузнецами и конюхами.

Через речку Неглинку устроили мост, получивший соответственное название — Кузнецкий. Долгие годы был он деревянным. Не раз смывало его половодьем, но восстанавливали его вновь и вновь. А в середине XVIII века по проекту известнейшего московского архитектора князя Д.В. Ухтомского построили мост белокаменный, трёхпролётный, шириной 12 м и длиной 120 м. Подъезды к мосту стали московской улицей, получившей то же название.

«Кузнецкий мост не был похож ни на одну московскую улицу. Он горбат, крутым уклоном идет вниз, вызывая легкое головокружение; он то и дело дарит неожиданностями: вдруг в прозоре открывается Китайская стена, а мне-то казалось, что она в другой части света», — писал Юрий Нагибин.

Значительный расцвет Кузнецкий мост приобрёл во времена царствования императрицы Екатерины II.

С конца XVIII века Кузнецкий мост становится главной торговой улицей Москвы. Здесь открывается множество модных лавок, в основном французских.

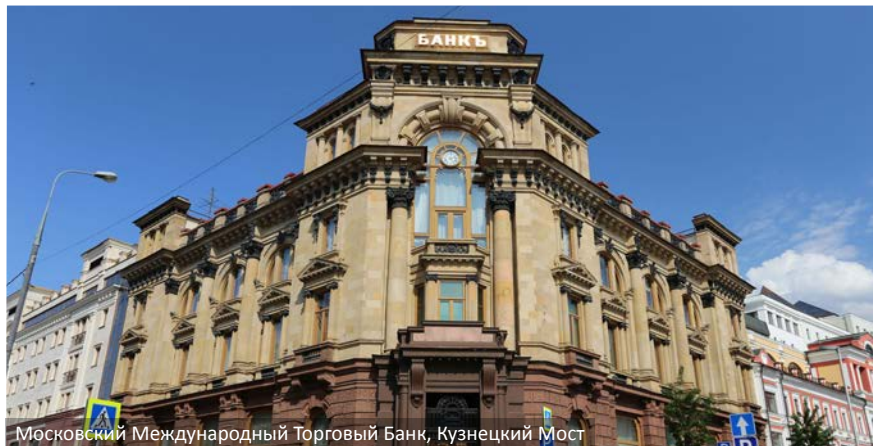
Конечно, не только знаменитым рестораном и модными лавками известен Кузнецкий мост. Здесь же находилась и городская усадьба «мучительницы и душегубицы» Дарьи Салтыковой, Салтычихи (на месте современного владения № 22). Еще в одном доходном доме, который раньше был частью бывшего обширного владения Волынских, а затем Воронцовых и Бекетовых, с 1826 года работал легендарный ресторан французской кухни «Яр». Популярное в те времена столичное заведение неоднократно посещал Пушкин, даже посвятивший ему строки одного из своих стихотворений: «Долго ль мне в тоске голодной / Пост невольный соблюдать / И телятиной холодной / Трюфли Яра поминать?».



Первый московский светофор

В 1817-1819 годах реку Неглинку заключили в подземную трубу. Но мост сносить не стали. Только разобрали перила, а остальную часть засыпали землёй и песком. Так что никуда не делся Кузнецкий мост. Он у нас под ногами.

Время от времени Кузнецкий мост раскапывали — при строительстве в 1986 и в 2003 годах. Специалисты считают, что его можно отреставрировать.



Московский Международный Торговый Банк, Кузнецкий Мост

Были планы раскопать мост и превратить в музей под открытым небом или сделать частью выставочного комплекса как в Музее Археологии Москвы. Эту идею поддержали архитекторы, историки и деятели культуры. Но дело не сдвинулось с мертвой точки. Во всем вины интенсивное автомобильное движение, ведь именно здесь — на пересечении Петровки и Кузнецкого моста — появился первый в Москве светофор.

Кузнецкий Мост богат памятниками архитектуры — это, конечно же, в



**А ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ ЧТО...**

*В 1882 году на Кузнецком Мосту начинает работу первая телефонная станция столицы, рассчитанная на 800 номеров.  
В 1924 году, на пересечении с Петровкой, установили первый в столице светофор.*

первую очередь здание Московского международного торгового банка, которое высится на углу пересечения Рождественки и Кузнецкого. Это здание гостиницы и ресторана «Яр», пассаж Сан-Гали, где ныне располагается «Московский дом художника», магазин «Мюр и Мерилиз» (который позже был переименован и ныне известен как ЦУМ). Доходный дом «Сокол», выполненный в стиле венского сецессиона с потрясающей живописной мозаикой (Дом №3), Тверское подворье с палатами, доходный дом А. С. Хомякова (ресторан Bolshoi, Ketch up), доходный дом Воронцовой (напротив ЦУМа).

Можно долго гулять по Кузнецкому в любое время года, поражаться красотой, изяществом многочисленных архитектурных строений, ощущать атмосферу истории. В такие моменты невольно осознаешь высокую культуру и эстетику людей, создавших эти бессмертные творения архитектуры.

# Автобус – спасибо, что ты есть!

Ежедневно миллионы людей пользуются услугами самого, пожалуй, распространенного вида общественного транспорта – автобуса. Он давно стал неотъемлемой частью нашей повседневной жизни, и ты порой не до конца осознаешь, как он нам ее облегчил.

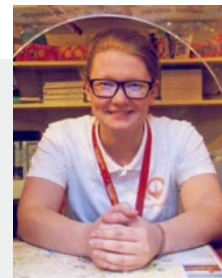


АЕС Type S двухэтажный автобус '1922

В бешеном ритме современной жизни, о преимуществах автобуса мы вспоминаем, только когда он выходит из строя. Более того, сегодня немногие интересуются исторические подробности возникновения и развития столь важного вида транспорта, а узнать о них будет точно нелишним!

А началось все в Англии, в далеком 1801 году, в канун Рождества. Восхищенная толпа небольшого города Кэмборн (графство Корнуолл) увидела невиданную доселе машину на паровом двигателе, что могла вместить в салоне до 8 пассажиров.

Сзади транспортного средства на подножке стоял кочегар, который неустанно добавлял угля в топку.



**Лиза Блинова**  
Экскурсовод  
компании  
City Sightseeing Russia



Но несмотря на то, что новое чудо техники кряхтело, пыхтело и выбрасывало в воздух обильные клубы черного дыма, оно быстро набирало популярность.

Стремительное распространение электричества в конце XIX века также повлияло на автобусы. В 1886 г. на улицы Лондона выехал первый автобус на электрическом двигателе.

А как дела с транспортом обстоит у нас? В российской империи основным транспортом оставалась так называемая конка – экипаж закрытого или открытого типа, запряженный чаще всего лошадьми, который передвигался по городу по рельсовым путям. По сути, предок отечественного трамвая. На улицах Санкт-Петербурга кон-



Санкт-Петербург, 1900-е гг.

но-железная дорога была построена в 1860-м году инженером Домантовичем. Потом и во всех крупных городах и губернских центрах Империи. Чаще всего конки строились из иностранного капитала. Логично, что многие фирмы-владельцы конки были яркими противниками появления электрического трамвая на улицах городов. Они же сопротивлялись и строительству первой линии метро.

К концу XIX века конки приобрели в России большую популярность, это был относительно дешевый вид общественного транспорта. К началу XX века насчитывалось уже 30 линий конок. Существовало 2 вида вагонов для конки – одно- и двухэтажные.

Одноэтажные конки везла одна лошадь. Москва – город на семи холмах и на подъемах дорог животному приходилось не сладко. В двухэтажных вагоны были запряжены две лошади – второй этаж назывался империалом и был открытым. Билеты на империал стоили дешевле, чем на первый этаж – две копейки за проезд одной станции, тогда как в нижнем этаже проезд стоил



Омнибус, 1847

“  
ИНТЕРЕСНО, ЧТО  
В ИМПЕРИАЛЕ БЫЛО  
РАЗРЕШЕНО ЕЗДИТЬ  
ТОЛЬКО МУЖЧИНАМ  
ДО 1903 ГОДА. ЖЕНЩИНЫ  
НА ВТОРОЙ ЭТАЖ  
НЕ ДОПУСКАЛИСЬ.  
”

три, а иногда и пять копеек за станцию. Поэтому места на первом этаже считались первым классом, а на крыше-империале – вторым.

Начинали работу конки с 7-8 часов утра. Длился рабочий день относительно недолго, что обусловлено утомляемостью животных – 4-5 часов. Да и скорость конки не превышала 12 км/ч. Поэтому электрические трамваи быстро в начале XX века заменили конные. Из открытых окон электрического трамвая москвичи кричали медленным экипажам, управляемым кучером: «Конка, конка, догони цыпленка!».

В Москве первый маршрутный автобус начал свою работу в начале августа 1908 года. Это был первый автобус, который ходил в центре города. Правда, проходил он всего три недели и сломался. Власти не приветствовали появление транспорта, который создаст конкуренцию трамваю. Но город рос и развивался, число жителей увеличилось, и трамваи уже не справлялись с нагрузкой. Власти наконец-то дали добро.

Вот как писала об этом газета «Рабочая Москва» от 9 августа 1924 г.:



Первый 24-х местный автобус, 1926 г.



Конка в Самаре, 1910 г.

«Вчера в 12 часов в Москве открылось регулярное автобусное сообщение от Каланчёвской площади до Тверской заставы. Весь маршрут в 8 верст разбит на 4 станции и 13 остановок, в пути – 25-27 минут. По линии курсируют 8 автобусов с интервалом 6-8 минут. Плата за одну станцию 10 копеек. В ближайшее время МЖКХ получает из-за границы еще 8 автобусов, которыми будет обслуживаться вторая линия. Автобус облегчит работу трамвая».

Пользовались новым видом транспорта в основном гости столицы, для них это было реальное развлечение, ведь путь пролегал через центр города. Такая вот почти бесплатная экскурсия. Поездка обходилась в 30 копеек, при средней зарплате рабочего 46 рублей.

Сегодня для обзорных экскурсий гости столицы все чаще выбирают красные двухэтажные автобусы. Они яркие, запоминающиеся, и со второго этажа открывается прекрасный вид. Двухэтажные городские транспортные средства всегда были чем-то необычным, вызывающим священный шок и трепет. В Советском Союзе использовали иностранные разработки: английский

### ЯТБ-3

Про этот легендарный троллейбус написано уже очень много. Но немногие вспомнят о появлении этого троллейбуса в фильме «Я купил папу» 1962-го года.

Не полнитесь и посмотрите! Наивный и добрый фильм. Каждый кадр, снятый на улицах в Москве — бальзам на душу любителям советского автопрома и архитектуры. Действительно, «двухэтажное» в фильме есть. Но это не троллейбус, а автобус. И он тоже был в единичном экземпляре. В фильме снимался Büssing D2U.

Двухэтажный автобус появляется в кадре несколько раз. Сначала Дитка смотрит на него из-за забора детского сада на Кутузовском. Затем любуется необычной машиной, прогуливаясь возле «Украины».

Ещё бы! Можно представить, как Дитке хотелось прокатиться на таком, и непременно на втором этаже!

На самом деле киношники, как это часто бывает, попытались запечатлеть что-то необычное, знаковое для определенного времени и в данном случае это им удалось на 100%!

Кстати, сквозь залитое дождем стекло автобуса Дитка видит Крымский мост и эстакаду у Зубовского бульвара.

Однако двухэтажные автобусы здесь никогда не ходили. Как, впрочем, не было их и на Кутузовском. Это выдумка режиссера.



Троллейбус ЯТБ-3 на Пушкинской площади, 1939 г.

троллейбус «English electric» и немецкие двухэтажные автобусы Do 56, Do 56 и нестандартный Büssing D2U. Современные образцы являются из «примемниками». Был у нас и двухэтажный транспорт собственного производства, но появился он уже в СССР в 1930-х годах. Однако после месячной эксплуатации двухэтажный троллейбус, в октябре 1937 года, был отправлен на Ярославский автозавод. Там по образцу англичанина был создан его отечественный аналог, получивший обозначение ЯТБ-3.

Нужно понимать, что эти машины в нашей стране были полностью уникальны. Поэтому любая поломка превращалась в катастрофу. В результате отсутствие запчастей и износ привели к тому, что двухэтажники всё реже выходили на линию. Наконец, в 1964 г все машины были списаны и порезаны на металлолом.

Возрождением двухэтажного транспорта в России можно считать 2012 год, когда компания «City Sightseeing

Russia» запустила экскурсионный маршрут по историческому центру Москвы на знаменитых даблдеккерах по принципу хоп-он хоп-офф. Такого столнца еще не видела!

Пользоваться такими автобусами можно в течении двух дней. Для того, чтобы попасть в столичный музей или прогуляться по обновленным городским площадям, можно выйти из автобуса, а после вернуться на ту же остановку и продолжить экскурсию. Внутри автобуса работает аудиогид, текст озвучивают медийные личности, актеры театра и кино. Сам текст экскурсий составлен профессиональными экскурсоводами, людьми, влюбленными в свой город, которые имеют свежий взгляд на классические достопримечательности. Ежедневно двухэтажными красными автобусами пользуются около 1000 туристов со всего мира. Текст экскурсий переведен на 10 языков и в

одном автобусе могут комфортно находиться испанец и англичанин, китаец и итальянец, араб и португалец, немец, француз и русский. И все они несомненно будут погружены в увлекательный рассказ о городе на семи холмах и о Третьем Риме, о строительстве древнего Кремля, об уникальности Храма Василия Блаженного, и о тайнах Мавзолея Ленина.

Цель компании не только познакомить гостей с городом, но разрушить стереотипы о холодной недружественной России.

Сегодня компания «City Sightseeing Russia» представлена уже в трех российских городах – в 2013 красные двухэтажные автобусы появились в Казани, в преддверии Универсиады, а в 2016 году сервис стал доступен в Санкт-Петербурге.



City Sightseeing Москва



# ТОП 7 рыбных ресторанов в Москве

Московские рестораны песярят многообразием вывесок, предлагая гостям еду на любой вкус и кошелек. В таком разнообразии несложно запутаться. В этом выпуске путеводителя мы выбрали лучшие рыбные рестораны столицы. Только самая свежая рыба и морепродукты и только качественное и внимательное обслуживание!

Особое внимание советуем обратить на блюда из рыбы российского улова, пребывающей в столицу из Мурманска, Астрахани, Камчатки и Приморского Края, южных морей и сибирских рек. Не упустите возможность и попробуйте что-то новое, редкое и необычное, ведь именно такой опыт оставит у вас лучшие гастрономические воспоминания о Москве!



[www.lamaree.ru](http://www.lamaree.ru)

## LA MAREE

Меню La Maree – это настоящая морская энциклопедия, даже самый опытный гурман обнаружит для себя какой-нибудь новый моллюск или редкую дикую рыбку. Только здесь на одном плато вам предложат сет из устриц в сочетании с морепродуктами, приготовленными в классических французских традициях, крудо из сырой рыбы по-итальянски и сашими на японский лад.

- ☎ +7 (800) 555-04-35
- 📍 М. Грузинская ул., 23, стр. 1  
(м. Улица 1905 года, Краснопресненская)  
Петровка ул., 28, стр. 1  
(м. Чеховская, Пушкинская)  
Проточный пер., 7  
(м. Смоленская)
- 🕒 Пн-Вс 10:00–24:00

## WINE & CRAB

Один из немногих ресторанов в мире, который удостоился наивысшей награды премии Wine Spectator. Винная карта ресторана включает в себя 900 позиций. В меню ресторана представлено 11 видов краба, а так же разнообразные блюда из крабов по доступным ценам в самом центре Москвы.

- ☎ +7 (495) 621-53-29
- 📍 Никольская ул., 19-21/1  
(м. Площадь Революции, Театральная)
- 🕒 Пн-Вс 12:00–24:00



[www.winecrab.ru](http://www.winecrab.ru)

## РЫБНЫЙ БАЗАР

Хорошо известный москвичам ресторан, в котором свежую рыбу и морепродукты со всего света готовят по желанию гостя: на гриле, на пару, в соли или в банановых листьях. На первом этаже ресторана расположен бар «Клешни и ракушки», предлагающий мидий, раков, креветок клешни крабов под разливное пиво.

- ☎ +7 (495) 650-54-44
- 📍 Трёхпрудный пер., 10/2, стр. 2  
(м. Пушкинская, Маяковская, Тверская)
- 🕒 Пн-Вс 12:00–24:00



[www.rbazar.ru](http://www.rbazar.ru)

## РЫБА МЕЧТЫ

Ресторан гордится своими поставками дальневосточной рыбы. В меню вы найдете блюда из дикого лосося, нерки, палтуса и чавычи, а в больших аквариумах в зале ресторана обитают моллюски, крабы, лангустины, лобстеры и морские ежи. По пятницам и субботам в ресторане играет живая музыка и DJ.

- ☎ +7 (495) 127-08-88
- 📍 Садовническая ул., 57, стр. 1  
(м. Новокузнецкая, Таганская)
- 🕒 Пн-Вс 12:00–24:00



[www.dreamfish.moscow](http://www.dreamfish.moscow)



www.rest-volna.ru

**ВОЛНА**

Рыбный ресторан, принадлежащий группе «Мезон Делосс», кухню которого возглавляет бренд-шеф Андрей Махов из «Кафе Пушкин». Рыба и морепродукты в ресторан поступают со всей страны. В меню строганина из муксуна и арктической стерляди, копченые миноги, форшмак из олиторской селедки, котлеты из судака и мурманский лосось.

- ☎ +7 (499) 678-25-36
- 📍 Тверской бул., 26  
(м. Тверская, Пушкинская, Чеховская)
- 🕒 Пн-Вс 12:00–24:00



www.boston-restaurant.ru

**BOSTON SEAFOOD**

Объездив полмира в поисках оригинальных рецептов на морскую тему, создатели ресторана придумали рыбный ресторан, предлагающий креветок, крабов и прочую подводную живность, приготовленную с большой выдумкой и во множестве вариаций. Boston Seafood & Bar удивляет не только ассортиментом, но и размером блюд, и главное, ценами на них.

- ☎ +7 (495) 228-46-00
- 📍 Лесная, 7, БЦ «Белые Сады»  
(м. Белорусская)
- 🕒 Вс-Чт 12:00–24:00, Пт-Сб 12:00–01:00



www.354group.com

**INSIGHT**

Модный московский ресторан с панорамным видом на город, после одиннадцати вечера превращающийся в ночной клуб. Концепция ресторана — современная музыка и авторская кухня, головокружительная панорама за окном и впечатляющие сочетания вкусов в каждом блюде.

- ☎ +7 (495) 777-71-11
- 📍 1-й Красногвардейский пр., 21, стр. 2,  
Москва-Сити, башня ОКО (эт. 84)  
(м. Международная, Деловой центр)
- 🕒 Пн-Вс 12:00–06:00



## Рестораны

Московские рестораны — это всегда одно из главных удовольствий для каждого приезжающего сюда. Тематика чрезвычайно разнообразна, стандарты высоки, а цены для мировой столицы вполне умеренные. Помимо ресторанов русской и так называемой «ново-московской» кухни, здесь огромный выбор азиатских, американских, итальянских, французских, скандинавских и прочих ресторанов.

Особое место в сердцах московских гурманов занимает авторская кухня от известных шеф-поваров. В этих ресторанах всегда людно, а меню достаточно часто обновляется. Стремительно набирает популярность и так называемая фермерская кухня, где все блюда готовятся из сезонных продуктов, произведенных в этом же регионе. И, конечно, любовь проверенная временем — рестораны стран пост-советского пространства. На каждой центральной улице здесь вам встретится грузинский ресторан или узбекская чайхона.

В нашем списке мы постарались отобрать для вас лучшее из лучшего в ресторанном мире Москвы. Консьерж вашего отеля будет рад посоветовать вам ресторан, соответствующий вашему вкусу и настроению, а также поможет вам забронировать столик.

Приятного аппетита!

- 🍷 500-1000 руб.
- 🍷🍷 1000-1500 руб.
- 🍷🍷🍷 1500-2000 руб.
- 🍷🍷🍷🍷 2000-3000 руб.
- 🍷🍷🍷🍷🍷 свыше 3500 руб.

- ☀️ летняя терраса
- 🎵 живая музыка
- 🌿 вегетарианское меню

**АЗИАТСКАЯ****КИТАЙСКИЕ НОВОСТИ**

Пн-Вс 12:00-24:00

+7 (495) 968-3721  
Профсоюзная ул., 126, к. 3

**MANDARIN COMBUSTIBLE**

+7 (495) 745-0700

Мал. Черкасский пер., 2  
Пн-Вс 12:00-06:00



+7 (499) 136-9721  
Спиридоновка ул., 25/20

+7 (495) 960-8746  
Новый Арбат ул., 17

**МИСТЕР ЛИ**  
+7 (495) 628-7678  
Кузнецкий Мост ул., 7  
Пн-Вс 12:00-24:00



РЕСТОРАНЫ

**НОБУ**

+7 (495) 645-3191  
Б. Дмитровка ул., 20  
Пн-Вс 13:00-24:00



Ул. Петровка, 5, Берлинский дом  
Пн-Вс 12:00-24:00

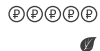
**BLACK THAI**

+7 (495) 699-2210  
Б. Путинковский пер., 5  
Пн-Вс 12:00-02:00



+7 (495) 645-3192

ТРК Vegas Крокус Сити,  
66 км, МКАД  
Пн-Пт 13:00-24:00, Сб, Вс 12:00-24:00



**JIS ASIAN BISTRO & WINE**

+7 (495) 295-2515  
Петроверигский пер., 2  
Вс-Чт 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-01:00



**ТОКИО СУШИ**

+7 (495) 181-5222  
Бол. Никитская ул., 22, стр. 2  
Пн-Вс 12:00-24:00



**ТУРАНДОТ**

+7 (495) 739-0011  
Тверской бул., 26/3  
Пн-Вс 12:00-24:00



**ФУМИСАВА СУШИ**

+7 (495) 775-1969



КАВКАЗСКАЯ / УЗБЕКСКАЯ

**БАРАШКА**

Пн-Вс 12:00-24:00



**ГАЯНЕ**

+7 (499) 795-1154  
2-й Смоленский пер., 1/4  
Пн-Вс 12:00-24:00



+7 (495) 625-2892

Петровка ул., 20, стр. 1

+7 (495) 228-3730

Новый Арбат ул., 21,

**ВОСХОД**

+7 (495) 531-0430  
Варварка ул., 6, парк «Зарядье»  
Пн-Вс 12:00-24:00



**ГЕНАЦВАЛЕ**

+7 (495) 697-9453  
Новый Арбат ул., 11, стр. 2  
Пн-Вс с 10:00 до последнего гостя

**ДОЛМАМА**

+7 (495) 782-1998  
Романов пер., 2/6, стр. 13  
Пн-Вс 11:00-24:00



**ВЫСОТА 5642**

+7 (495) 624-9321  
Бол. Черкасский пер., 15-17, стр. 1  
Вс-Чт 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-01:00



**КАЗБЕК**

+7 (495) 651-8100  
улица 1905 года, 2А  
Пн-Вс 12:00-24:00



Ruski

RESTAURANT

354<sup>m</sup>  
EXCLUSIVE  
HEIGHT

ПАНОРАМНЫЙ РЕСТОРАН



Самый высокий ресторан Европы с русской кухней, восьмиметровой русской печью и захватывающим дух панорамным видом с высоты 354 метров.

Шеф-повар Александр Волков-Медведев представляет современное гастрономическое прочтение традиционной русской кухни: от расстегаев с волжской рыбой и пельменей с олениной до ребрышек в сметане и валаамских щей.

В любое время года гости ресторана могут отдохнуть в Ice Bar: закутаться в шубу и войти в ледяное царство, чтобы попробовать фирменные настойки, наливки и отборную икру.

РЕСТОРАНЫ

<b>ПАТАРА</b> +7 (985) 077-0318 Ермолаевский пер., 7 Пн-Вс 11:00-24:00	☉☉☉☉ ⚙️ 🍴	+7 (985) 764-3118 Б. Гнездиновский пер., 10 Пн-Чт 10:00-23:00, Пт-Вс 11:00-23:00	
<b>САПЕРАВИ</b> +7 (499) 623-8993 1-я Тверская-Ямская ул., 27 Вс-Ср 11:00-24:00, Чт-Сб 11:00-01:00	☉☉ 🍴	+7 (985) 764-2364 Украинский бул., 7 Пн-Пт 10:00-23:00, Сб-Вс 11:00-23:00	
<b>УЗБЕКИСТАН</b> +7 (495) 623-0585 Неглинная ул., 29 Пн-Вс 12:00-24:00	☉☉☉☉☉ 🎵 ⚙️ 🍴	<b>ЧАЙКОВСКИЙ В ТИФЛИСЕ</b> +7 (495) 699-9012 Триумфальная пл., 4/31 Пн-Вс 12:00-24:00	☉☉☉☉ 🍴
<b>ФАРСИ</b> +7 (499) 243-2020 Кутузовский пр-т, 2/1, стр. 1 Пн-Вс 12:00-24:00	☉☉ ⚙️ 🍴	<b>ЭЛАРДЖИ</b> +7 (495) 627-7897 Гагаринский пер., 15а Пн-Вс 12:00-23:30	☉☉☉☉ 🎵 ⚙️
<b>ХАЧАПУРИ</b> +7 (985) 764-9858 Кривоколенный пер., 10, стр. 5 Вс-Чт 11:00-23:00, Пт-Сб 12:00-02:00	☉☉ 🎵 ⚙️ 🍴		

ЕВРОПЕЙСКАЯ

<b>DELICATESSEN</b> +7 (495) 699-3952 Садовая-Каретная ул., 20, стр. 2 Вс-Чт 12:00-24:00, Пт-Сб 12:00-02:00	☉☉☉☉ 🎵 🍴	<b>НИКУДА НЕ ЕДЕМ</b> +7 (495) 926-2322 Рочдельская ул., 15 Вс-Чт 12:00-24:00, Пт-Сб 11:00-03:00	☉☉☉☉ 🍴
<b>MOLON LAVE</b> +7 (495) 272-0047 Б. Грузинская ул., 39 Пн-Вс 11:00-24:00	☉☉☉☉ 🎵 ⚙️ 🍴	<b>ПИНЧ</b> +7 (495) 691-9988 Б. Палашевский пер., 2 Пн-Вс 08:30-24:00	☉☉☉☉☉ ⚙️ 🍴
<b>MUSHROOMS</b> +7 (495) 995-2178 Б. Якиманка ул., 22, ТЦ «Гименей» Пн-Вс 12:00-24:00	☉☉☉☉ ⚙️ 🍴	<b>САКСОН + ПАРОЛЬ</b> +7 (903) 755-0343 Спиридоньевский пер., 12/9 Пн-Вс 12:00-24:00	☉☉☉☉ ⚙️ 🍴



11  
ВИДОВ  
крабов в  
меню

# ЛУЧШАЯ ПОДБОРКА КРАБОВ В МИРЕ

ВИННЫЙ РЕСТОРАН В  
САМОМ ЦЕНТРЕ МОСКВЫ

в 5 минутах от Кремля



900  
этикеток в  
эксклюзивной  
винной карте

1500-2500  
средний чек  
на человека

Третьяковский проезд,  
Никольская ул. 19-21/2, стр. 1  
+ 7 495 621-73-29

Барвиха Luxury Village  
Рублево-Успенское шоссе, 114  
+ 7 495 139-00-41

www.winecrab.ru  
время работы  
12-00 до 00-00





**СЫРОВАРНЯ**

+7 (495) 803-2401  
Кутузовский просп., 12, стр. 11  
Вс-Чт 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-01:00

**ТЕХНИКУМ**

+7 (495) 230-0605  
Бол. Дмитровка ул., 7/5, стр. 2  
Пн-Вс 09:00-24:00,  
Пт-Сб 09:00-01:00

**ФАРЕНГЕЙТ**

+7 (495) 668-0465  
Тверской бул., 26, стр. 2  
Пн-Вс 12:00-24:00

**УГОЛЕК**

+7 (495) 629-0211  
Бол. Никитская ул., 12  
Вс-Чт 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-02:00

**AQ KITCHEN**

+7 (499) 393-3224  
Б. Грузинская ул., 69  
Пн-Вс 12:00-23:00



## ИТАЛЬЯНСКАЯ

**БОККОНЧИНО**

+7 (926) 926-5926  
Страстной бул., 7  
Пн-Вс 12:00-24:00



Все адреса: [www.bocconchino.ru](http://www.bocconchino.ru)

**БОТТЕГА СИЦИЛИАНА**

+7 (495) 660-0383  
Охотный Ряд ул., 2  
Чт-Сб 09:00-02:00, Вс-Ср 09:00-24:00

**BUTLER**

+7 (495) 150-4586  
Трехпрудный пер., 15

**BACCARAT CRYSTAL ROOM**

+7 (495) 933-3389  
Никольская ул., 21  
Пн-Вс 12:00-24:00

**BURO ЦУМ**

+7 (495) 276-7678  
Петровка ул., 2  
Пн-Пт 10:00-24:00,  
Сб, Вс 11:00-24:00

**GLENUILL**

+7 (495) 724-7627  
Садовая-Самотечная ул., 20, стр. 1  
Пн-Вс 12:00-24:00

**SEMPRE**

+7 (977) 264-2583  
Страстной бул., 8а  
Пн-Вс 08:00-24:00

**TWINS GARDEN**

+7 (499) 112-3300  
Страстной бул., 8а  
Пн-Вс 12:00-24:00



Пн-Пт 12:00-24:00  
Сб-Вс 11:00-24:00

**ДОННА МАРГАРИТА**

+7 (499) 682-7000  
ул. 1905 года, 2, стр. 1  
Пн-Вс 12:00-24:00

**JAMIE'S ITALIAN**

+7 (968) 544-9235  
Охотный Ряд ул., 2  
Пн-Вс 12:00-24:00

**ЗОТМАН ПИЦЦА ПАЙ**

+7 (499) 426-2603



Б. Никитская ул., 23/14/9  
Пн-Пт 08:30-24:00, Сб, Вс 11:00-24:00

**ПРОБКА НА ЦВЕТНОМ**

+7 (495) 995-9045  
Цветной бул., 2  
Пн-Вс 11:00-01:00

**BALZI ROSSI**

+7 (495) 144-7414  
Кудринская пл., 1  
Пн-Вс 12:00-24:00

**SCROCCHIARELLA**

+7 (495) 280-3218  
Покровка ул., 1  
Пн-Вс 09:00-22:00



## РУССКАЯ/СЛАВЯНСКАЯ

**БЕЛУГА**

+7 (495) 901-0336  
Моховая ул., 15/1,  
гостиница «Националь», 2 этаж  
Пн-Вс 12:00-24:00

**BOSCO КАФЕ**

+7 (495) 620-3182  
Красная пл., 3, ГУМ,  
1 линия, 1 этаж  
Пн-Вс 09:00-23:00

**ГОРЫНЫЧ**

+7 (495) 937-3811  
Рождественский бул., 1  
Пн-Вс 12:00-24:00

**ДОКТОР ЖИВАГО**

+7 (499) 922-0100  
Моховая ул., 15/1,  
гостиница «Националь», 1 этаж  
Круглосуточно

**КАФЕ ПУШКИНЪ**

7 (495) 739-0033

**THE MAD COOK**

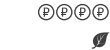
+7 (495) 775-2085  
Цветной бул., 2,  
БЦ «Легенда Цветного»  
Пн-Чт, Вс 12:00-24:00,  
Пт, Сб 12:00-02:00

**OVO BY CARLO CRACCO**

+7 (495) 287-0515  
Новинский бул., 8, стр. 2  
Пн-Пт 12:00-22:30,  
Сб, Вс 14:00-22:30

**PINZERIA BY BONTEMPI**

+7 (495) 678-3009  
Бол. Знаменский пер., 2, стр. 3  
Пн-Вс 12:00-24:00



Тверской бул., 26А  
Круглосуточно

**LAVKALAVKA**

+7 (495) 621-2036  
Петровка ул., 21, стр. 2  
Пн 18:00-24:00,  
Вт-Вс 12:00-24:00

**LESNOY**

+7 (495) 730-1177  
Лесная ул., 20, стр. 5  
Пн-Чт, Вс 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-05:00

**МАРИ ВАННА**

+7 (495) 650-6500  
Спирidonьевский пер., 10А  
Пн-Вс 09:00-24:00

**МАТРЕШКА**

+7 (495) 025-2565  
Кутузовский пр-т, 2/1, стр. 6  
Пн-Вс 08:00-24:00



<p><b>НИКИТА</b> +7 (495) 799-5590 Б. Никитская ул., 60, стр. 2 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎ 🎵 ⚙️</p>	<p><b>Ц.Д.Л.</b> +7 (495) 663-3003 Поварская ул., 50/53, стр. 1 Пн-Пт 10:00-24:00, Сб, Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🎵 ⚙️ 🍴</p>
<p><b>ОБЛОМОВ</b> +7 (495) 953-6828 1-й Монетчиковский пер., 5 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🎵 ⚙️ 🍴</p>	<p><b>ЧЕМОДАН</b> +7 (495) 695-3819 Гоголевский бул., 25, стр. 1 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🎵 🍴</p>
<p><b>СИБИРСИБИРЬ</b> +7 (499) 652-5161 Смоленская ул., 8 Пн-Чт 08:00-24:00, Пт 08:00-01:00, Сб 12:00-01:00, Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🍴</p>	<p><b>ШИНОК</b> +7 (495) 651-8101 ул. 1905 года, 2, стр. 1 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🍴</p>
<p><b>РАКОВАЯ</b> Пн-Вс 12:00-01:00</p> <p>+7 (495) 908-5586 Усачева ул., 22 +7 (495) 908-5585 Тишинская пл., 3 +7 (495) 908-5587 Краснохолмская наб., 1, стр. 3</p>	<p>☎☎☎☎ 🍴</p>	<p><b>СЕЛФИ</b> +7 (495) 995-8503 Новинский бул., 31, ТДЦ «Новинский пассаж», 2 этаж Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎</p>
<p><b>РУСКИ</b> +7 (495) 777-7111 1-й Красногвардейский пр., 21, стр. 2, башня «ОКО», 85 этаж Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🎵</p>	<p><b>WHITE RABBIT</b> +7 (495) 663-3999 Смоленская пл., 3, 16-й этаж Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎</p>
<p><b>СЕБЕРЯНЕ</b> +7 (499) 700-0898 Бол. Никитская ул., 12 Пн-Вс 09:00-24:00</p>	<p>☎☎☎ ⚙️</p>	<p><b>15 KITCHEN + BAR</b> +7 (985) 767-1066 Пожарский пер., 15 Вт-Чт, Вс 12:00-24:00, Пт, Сб 12:00-02:00</p>	<p>☎☎☎☎ ⚙️ 🍴</p>

## РЫБНЫЕ

<p><b>BOSTON SEAFOOD</b> +7 (495) 228-4600 Лесная ул., 7, БЦ «Белые Сады» Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎ ⚙️</p>	<p>+7 (495) 364-01-01 Летниковская ул. 2, стр. 1 Пн-Вс 12:00-24:00</p>
---	-------------------	--

<p><b>ВОЛНА</b> +7 (495) 025-0015 Тверской бул., 26 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🎵</p>	<p><b>РЫБА МОЯ</b> +7 (495) 229-3177 1-я Тверская-Ямская ул., 21 Пн-Чт 12:00-24:00, Пт 12:00-06:00, Сб 10:00-06:00, Вс 10:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🍴</p>
<p><b>КЛЕВО</b> +7 (495) 790-1596 Петровка ул., 27 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎</p>	<p><b>ЭРВИН</b> +7 (495) 785-0222 Кутузовский просп., 2/1, стр. 6 Пн-Вс 12:00-01:00</p>	<p>☎☎☎☎ 🎵 ⚙️</p>
<p><b>ЛЯ МАРЭ</b> Пн-Вс 12:00-24:00</p> <p>+7 (495) 694-0930 Петровка ул., 28/2, стр. 1 +7 (499) 252-8777 Проточный пер., 7 +7 (495) 609-39-25 Малая Грузинская ул., 23, стр. 1</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🎵 ⚙️ 🍴</p>	<p><b>WINE &amp; CRAB</b> +7 (495) 621-7329 Никольская ул., 19-21/1 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🍴 ⚙️</p>
<p><b>РЫБА МЕЧТЫ</b> +7 (495) 127-0888 Садовническая ул., 57, стр. 1 Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🎵 🍴</p>	<p><b>UMI OYSTERS</b> +7 (903) 112-8887 Рождественский бул., 1 Центральный рынок, 2 этаж Пн-Вс 12:00-24:00</p>	<p>☎☎☎☎☎</p>

## МЯСНЫЕ

<p><b>БОЧКА</b> +7 (495) 651-8110 1905 года ул., 2 Круглосуточно</p>	<p>☎☎☎☎☎ ⚙️ 🍴</p>	<p><b>ВОРОНЕЖ</b> +7 (495) 695-0641 ул. Пречистенка, 4 Пн-Вс с 08:00 до последнего гостя</p>	<p>☎☎☎☎ 🍴 ⚙️</p>
<p><b>БУТЧЕР</b> Пн-Вс 12:00-24:00</p> <p>+7 (495) 231-9282 Лубянский пр., 15, стр. 2 +7 (499) 705-6923 Цветной бул., 2</p>	<p>☎☎☎☎☎☎ 🍴</p>	<p><b>ГУДМАН</b> +7 (495) 210-3210 Охотный Ряд ул., 2 Пн-Вс 10:00-24:00 Все адреса: www.goodman.ru</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🎵 ⚙️ 🍴</p>
<p><b>BURGER HEROES</b> +7 (495) 399-3596 Бол. Ордынка ул., 19 /1 Пн-Вс 09:00-23:45 Все адреса: burgerheroes.ru</p>	<p>☎☎☎☎</p>	<p><b>MAX'S BEEF FOR MONEY</b> +7 (495) 766-0578 Бол. Козихинский пер., 4 Пн-Вс 12:00-23:00</p>	<p>☎☎☎☎☎ 🍴</p>
		<p><b>РЫБЫ НЕТ</b> +7 (495) 258-4206</p>	<p>☎☎☎☎ ⚙️</p>



Никольская ул., 12,  
St. Regis Moscow Nikolskaya hotel,  
1 этаж  
Пн-Вс 12:00-24:00

**ТОРРО ГРИЛЬ**

+7 (495) 921-0475  
Лесная ул., 7, БЦ «Белые Сады»  
Круглосуточно  
Все адреса: www.TorroGrill.ru

**ФАРШ**

+7 (495) 258-4205  
ул. Никольская, 12  
Пн-Вс 10:00-24:00  
Все адреса: www.farshburger.ru

**ЭЛЬ ГАУЧО**

+7 (495) 960-0241  
+7 (499) 953-8163  
Зацепский Вал ул., 6/13  
Пн-Вс 12:00-24:00

**ЧИКАГО ГРИЛЬ & БАР**

+7 (495) 988-1717  
Страстной бул., 8а  
Пн-Чт, Вс 12:00-24:00,  
Пт-Сб 12:00-05:00

## РЕСТОРАНЫ С ВИДОМ

**КАРЛСОН**

+7 (985) 751-1919  
Овчинниковская наб., 20,  
БЦ «Централ Сити Тауэр»  
Пн-Вс 12:00-24:00

**INSIGHT**

+7 (495) 777-7111  
1-й Красногвардейский пр.,  
21, стр.2, башня ОКО  
Вс-Ср, Вс 18:00-24:00,  
Чт 18:00-02:00,  
Пт-Сб 18:00-06:00

**О2 ЛАУНЖ**

+7 (495) 225-8888  
Тверская ул., 3  
Пн-Вс 12:00-02:00

**СКАЙ ЛАУНЖ**

+7 (495) 930-3343  
Ленинский пр-т, 32А,  
РАН, 22 и 23-й этаж  
Пн-Ср, Вс 13:00-24:00,  
Чт-Сб 13:00-01:00

**СТРЕЛКА**

+7 (495) 771-7416  
Берсеневская наб., 14, стр. 5  
Пн-Чт, Вс 09:00-24:00,  
Пт-Сб 09:00-03:00

**SIXTY**

+7 (495) 653-8368  
Пресненская наб., 12, 62 этаж,  
Башня «Федерация», Москва Сити  
Пн-Вс 12:00-24:00



Скай Лаунж

# Ночная Москва

Москва в полной мере заслуживает репутации города, который никогда не спит. Что бы вы не искали – элитный ночной клуб, модный бар или уютное кафе, вы всегда его найдете.

Хотите провести ваш вечер в ночном клубе? Выбирайте тот, который подойдет именно вам – от гламурных и пафосных заведений, где нужно заранее бронировать столик, до модных мест, где веселится креативная молодежь. С четверга по субботу во многих клубах столпотворение и очереди, так что спросите вашего консьержа, как лучше туда попасть.

Консьерж также подскажет вам относительно дресс-кода для каждого конкретного места. Многие элитные клубы в Москве по-прежнему работают по принципу «фейс контроля» на входе. Так что, собираясь в элитный и дорогой клуб, мужчинам стоит придерживаться стиля smart casual, ну а дамам предоставляется отличный шанс «выгулять» свои вечерние туалеты.

Но если вам хочется просто приятно провести вечер в непринужденной обстановке, то один из популярных баров в центре города подойдет для этого как нельзя лучше. Ниже мы подготовили для Вас список ночных клубов и баров, которые консьержи 5-ти звездочных отелей Москвы рекомендуют своим гостям.

- Ⓜ 500-1000 руб.
- ⓂⓂ 1000-1500 руб.
- ⓂⓂⓂ 1500-2000 руб.
- ⓂⓂⓂⓂ 2000-3000 руб.
- ⓂⓂⓂⓂⓂ свыше 3500 руб.

- 🍸 танцпол
- 🎵 живая музыка
- 🍷 еда

## NIGHT CLUBS

**ВАРКА**

+7 (985) 764-1199  
Рочдельская ул., 15, стр. 30  
Чт-Сб 20:00–06:00

**ДЖИПСИ**

+7 (499) 409-8693  
Болотная наб., 3, стр. 2  
Пн-Вт 12:00-02:00, Пт-Вс 12:00-07:00

**ПРОПАГАНДА**

+7 (495) 624-5732  
Б. Златоустинский пер., 7  
Пн-Вс 12:00-06:00

**PUBLIC BAR**

+7 (925) 597-1043  
Покровка ул., 8а  
Чт-Сб 19:00-03:00

**МЕНДЕЛЕЕВ БАР** ☎☎☎  
 +7 (495) 625-3385 🍸 🎵  
 Петровка ул., 20/1  
 Пн-Вс с 18:00 до последнего гостя

**МОСКОВСКИЙ** ☎☎☎  
 +7 (499) 277-7280 🍸  
 Охотный Ряд ул., 2, отель Four Seasons  
 Пн-Вс 17:00-02:00

**МУМИЙ ТРОЛЛЬ БАР** ☎☎☎  
 +7 (495) 510-5848 🎵 🍸  
 Тверская ул., 7  
 Круглосуточно

**НА ВОЛНЕ BY SOHO ROOMS** ☎☎☎☎  
 +7 (495) 988-7474 🍸 🍸  
 Саввинская наб., 12, стр. 8  
 Пн-Вс 12:00-24:00

COCKTAIL BARS

**КОРОБОК БАР** ☎☎☎☎  
 +7 (499) 277-0007 🍸 🎵  
 Б. Дмитровка ул., 7/5, корп. 2  
 Ср-Сб с 18:00 до последнего гостя

**КИАНУ** ☎☎☎☎  
 +7 (495) 228-1884 🎵 🍸  
 М. Бронная ул., 28  
 Пн-Вс 10:00-03:00

**LUMBERJACK** ☎☎☎  
 +7 (967) 061-0006 🍸  
 Б. Спасоглинищевский пер.,  
 3, стр. 5  
 Пн-Чт 12:00-24:00,  
 Пт 12:00-03:00,  
 Сб 15:00-03:00,  
 Вс 15:00-24:00

**МЕРСЕДЕС БАР** ☎☎☎☎☎  
 +7 (495) 229-8309 🎵  
 Кутузовский пр-т, 2/1, стр. 1,  
 отель Radisson Royal, 31 этаж  
 Пн-Вс 18:00-06:00

**NOOR ELECTRO** ☎☎☎  
 +7 (903) 136-7686  
 Тверская ул., 23  
 Вс-Чт 08:00-03:00,  
 Пт-Сб 08:00-06:00

**ПРОСЕККО БАР** ☎☎☎  
 +7 (495) 222-0570 🍸  
 Пятницкая ул., 24  
 Пн-Чт 08:00-03:00,  
 Пт 08:00-06:00, Сб 10:00-06:00,  
 Вс 10:00-03:00

**РОУЗ БАР** ☎☎☎☎☎  
 +7 (495) 926-3196 🍸 🎵 🍸  
 Б. Дмитровка ул., 20/1  
 Вс-Чт 12:00-24:00,  
 Пт-Сб 12:00-06:00

**TAP AND BARREL** ☎☎☎  
 +7 (495) 636-2904 🍸 🎵 🍸  
 Б. Дмитровка ул., 13  
 Вс-Чт 12:00-24:00,  
 Пт-Сб 12:00-06:00



Мерседес Бар

# LE ROUGE

◆ MOSCOW CABARET ◆



PRIVATE DANCERS THE MOST POPULAR CLUB  
 BEAUTIFUL GIRLS SINGERS WELCOME DRINKS  
 SHOW GIRLS STARS PARTIES  
 RUSSIAN SHOW CABARET. ONLY ONE IN MOSCOW

SHOW THIS CARD and get FREE ENTRANCE

МОСКВА, Б. ПУТИНКОВСКИЙ ПЕР., 5  
 RESERVE: +7 495 773 773 1  
 RUSSIAN-CABARET.RU 📍 LEROUGE\_CABARET 📍 MOSCOWCABARETLEROUGE

**FORTE & ПЬЯНО** BEST KARAOKE IN THE CITY!  
 KARAOKE BAR FREE ENTRANCE • FREE SONGS  
 WELCOME DRINKS

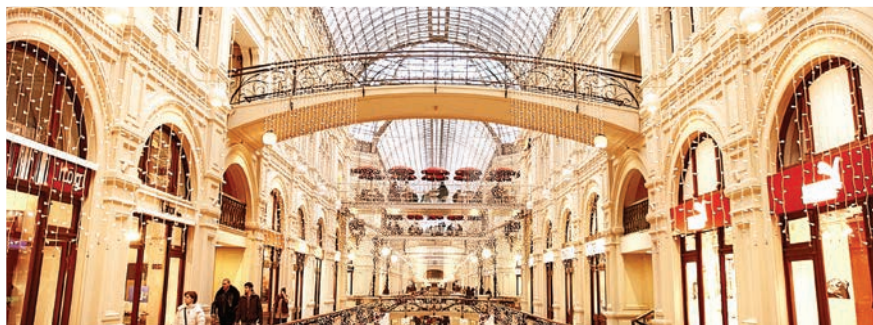
Б. ПУТИНКОВСКИЙ ПЕР., 5 8 (985) 920-39-69 FORTEPIANOKARAOKE.RU





## Покупки

Как и большинство мировых столиц, Москва, конечно, отличается своими высокими ценами. Но, тем не менее, она же, как нельзя лучше, подходит для шопинга: товары класса люкс, дизайнерская одежда и аксессуары, интересные книги, необычные сувениры, оригинальные произведения искусства и уникальная одежда от набирающих популярность российских дизайнеров. Магазины здесь работают допоздна, а супермаркеты и вовсе круглосуточно.



### ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ КЛАССА ЛЮКС

#### ГУМ

www.gum.ru  
Красная пл., 3  
Пн-Вс 10:00-22:00

Даже если шопинг вас не особенно интересует, историческое здание, в котором находится торговый центр, всё равно заслуживает вашего внимания. Оно было построено в конце 1890-х годов. Теперь здесь множество дизайнерских магазинов, где представлены европейские марки, и небольших магазинчиков с российскими товарами. Здесь можно купить одежду, сувениры и подарки, а летом выпить кофе в кафе

на террасе, расположенной прямо на Красной Площади.

#### ЦУМ

www.tsum.ru  
ул. Петровка, 2  
Пн-Сб 10:00-22:00, Вс 10:00-23:00

ЦУМ, ведущий модный универмаг Москвы, был построен в 1907 году. В ЦУМе продаются товары основных мировых брендов. В изысканном кафе универмага можно попробовать блюда итальянской, французской и японской кухни. В универмаге регулярно организуются многочисленные меро-



# ELENA FURS

— since 1991 —



ПОДТВЕРЖДЕНО ДИПЛОМОМ ПРЕМИИ «ТОВАР ГОДА 2016»



Big Sale  
до **50%**

РУССКИЙ СОБОЛЬ,  
РЫСЬ, НОРКА,  
КУНИЦА И ЕЩЕ  
БОЛЕЕ 20 ВИДОВ  
МЕХА!

приятия: от консультаций профессиональных стилистов до модных показов и фестивалей. ЦУМ, первым в отрасли, пересмотрел свою ценовую политику и сравнял цены до уровня Миланских, а в этом году ЦУМ станет пилотной площадкой, на которой заработает система tax free.

### ТРЕТЬЯКОВСКИЙ ПРОЕЗД

[www.mercury.ru](http://www.mercury.ru)  
Третьяковский пр., 1/3  
Пн-Вс 11:00-22:00

Третьяковский проезд — пешеходная улица бутиков, расположенная в историческом центре Москвы. На одной улице соседствуют 20 бутиков ведущих мировых брендов таких, как Dolce & Gabbana, Valentino, Saint Laurent, Brioni, Tom Ford, Rolex и других. Сегодня здесь можно приобрести одежду, обувь и аксессуары по миланским ценам. В бутиках Третьяковского проезда действует программа SHOP TAX FREE.

### ELENA FURS

[www.elenafurs.ru](http://www.elenafurs.ru)  
Комсомольский пр-т, 28  
Комсомольская пл., 6  
Пн-Вс 10:00-20:00

Меховая фабрика ELENA FURS — лидер по объёму производства меховых изде-

лий в России и Европе. ELENA FURS — это колоссальное разнообразие мехового ассортимента, которого не предлагает ни один производитель в России и Европе: 17 видов аукционного меха, аксессуары, сотни моделей, — от изящного пальто из мутона на каждый день до роскошного праздничного мантио из соболя.

### МЕХА ЕКАТЕРИНА

[www.mexa-ekaterina.ru](http://www.mexa-ekaterina.ru)  
Бол. Дмитровка ул., 7/5  
Петровка ул., 24/1  
Пн-Вс 11:00-21:00

«Меха Екатерина» — крупнейший производитель одежды и аксессуаров из меха. В собственной сети магазинов найдёте как классические модели, так и изделия современного дизайна, благодаря которым компанию также называют «русским Фенди».



## ТОРГОВЫЕ ЦЕНТРЫ ЭКОНОМ-КЛАССА

### ОХОТНЫЙ РЯД

[www.ox-r.ru](http://www.ox-r.ru)  
Манежная пл., 1, стр. 2  
Пн-Вс 10:00-22:00

Этот подземный торговый центр находится в шаговой доступности от Крас-

ной Площади и от центральных станций метро. Здесь вы найдёте самые разнообразные европейские и российские магазины, а также широкий выбор европейского фастфуда.

### ЕВРОПЕЙСКИЙ

[www.europe-tc.ru](http://www.europe-tc.ru)  
пл. Киевского вокзала, 2  
Пн-Чт, Вс 10:00-22:00, Пт, Сб 10:00-23:00

В торговом центре «Европейский» можно найти такие марки как Zara, Marks & Spencer и Wolford, а также и множество и менее известных брендов, так что это отличное место для шопинга. На четвертом этаже расположен ресторанный дворик, а на нулевом есть большой супермаркет.

### АТРИУМ

[www.atrium.su](http://www.atrium.su)  
Земляной Вал ул., 33  
Пн-Вс 10:00-23:00

Москвичи предпочитают ходить за покупками в «Атриум», и нетрудно догадаться о причинах их пристрастия: это достаточно большой торгово-развлекательный центр, в котором магазины расположены по удобной схеме. Здесь вы найдёте всё самое необходимое.



### ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР «ЦВЕТНОЙ»

[www.tsvetnoy.com](http://www.tsvetnoy.com)  
Цветной бул., 15, стр. 1  
Пн-Сб 10:00-22:00, Вс 11:00-22:00

Этот торговый комплекс называют «хипстерским раем». Здесь можно найти оригинальную смесь из дизайнерских бутиков и недорогих марок, а также одежду и аксессуары от российских дизайнеров и магазины pop-up (временные торговые площадки). На последнем этаже «Цветного» расположен фермерский рынок, где продаются свежие продукты и деликатесы со всего мира.

## ПРОДУКТОВЫЕ МАГАЗИНЫ

### ЕЛИСЕЕВСКИЙ

[www.eliseevskiy.ru](http://www.eliseevskiy.ru)  
Тверская ул., 14  
Пн-Вс круглосуточно

Елисеевский продуктовый магазин расположен в историческом здании на улице Тверская. Его роскошные интерьеры и позолоченные украшения впечатляют не меньше, чем цены на некоторые из продуктов. Здесь вы можете купить изысканные деликатесы, такие, как скажем, черная икра. А кроме того, вас ждёт целый зал алкогольной продукции.

### ГАСТРОНОМ №1

[www.gum.ru](http://www.gum.ru)  
Красная пл., 3, ТД «ГУМ»  
Пн-Вс круглосуточно

Если вы оказались в ГУМе, не забудьте зайти в «Гастроном №1», круглосуточный супермаркет, оформленный в советском стиле. Вас ждут стилизованные прилавки, персонал, одетый в соответствующую форму и широкий выбор традиционных советских продуктов. Так что это идеальное место, чтобы утолить голод и ностальгию по советским временам.



## РЫНКИ ЕДЫ

### ВОКРУГ СВЕТА ГАСТРО-ФЕРМА

www.vokrugsvetamarket.ru  
Никольская ул., 10  
Вс-Чт 11:00-23:00, Пт-Сб 11:00-24:00

Гастромаркет «Вокруг Света» – это 24 ресторана и кафе. Десятки захватывающих концепций, национальных кухонь и авторских меню стали частью одного большого гастромаркета, где каждый найдет то, что ему нужно. Здесь можно позавтракать израильской шакшукой, пообедать гавайским поке и закончить день индийским карри. Или за пять минут пересечь океан, поставив рядом русский борщ и тexasское барбекю. Гастромаркет расположен на пешеходной Никольской улице, в самом центре Москвы.

### ДАНИЛОВСКИЙ РЫНОК

www.danrino.ru  
Мытная ул., 74  
Пн-Вс 08:00-21:00

Даниловский рынок всегда был излюбленным местом покупок у москвичей. После проведенной реконструкции он скорее напоминает гастрономический

супермаркет, чем продуктовый развал. На прилавках вы увидите аппетитного вида продукты из фермерских хозяйств: мясо, сыры, соленья и консервированные продукты, а также множество свежих овощей и фруктов. Продавцы охотно дают попробовать свой товар, а пообедать можно в одном из многочисленных кафе или ресторанов.

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ РЫНОК

www.moscowcentralmarket.ru  
Рождественский бул., 1  
Пн-Вс 08:00-23:00

Центральный рынок – это торговые ряды с первоклассными продуктами на каждый день, занявшие свой отдельный этаж, лучшие бутики и корнеры с готовой едой, которую можно купить на вынос или съесть прямо на месте. В роскошной галерее фудкортов на первом и антресольном этажах работают корнеры с русской, вьетнамской, греческой, мексиканской, американской, китайской, корейской, дагестанской, ближневосточной, индийской, японской, узбекской и грузинской едой.

## КНИЖНЫЕ МАГАЗИНЫ

### СЕТЬ МАГАЗИНОВ «РЕСПУБЛИКА»

www.respublica.ru  
1-я Тверская-Ямская ул., 10  
Пн-Вс круглосуточно

ул. Воздвиженка, 4/7, стр. 1  
Пн-Вс круглосуточно

«Республика» – это не просто книжный магазин, а кладезь сувениров, книжек, музыкальных дисков, фильмов, игрушек и весьма необычных подарков. Некоторые из магазинов работают круглосуточно. Подробнее адреса магазинов указаны на сайте сети.

### МОСКВА

www.moscowbooks.ru  
Тверская ул., 8, стр. 1  
Пн-Вс 10:00-01:00

В этом книжном магазине, расположенном в самом центре Москвы, вас ждут молодые и улыбчивые продавцы-консультанты, маленькое кафе и последние книжные новинки на разных языках.

### БИБЛИО-ГЛОБУС

www.biblio-globus.ru  
Мясницкая ул., 6/3, стр. 1  
Пн-Пт 09:00–22:00, Сб, Вс 10:00–21:00

Это один из самых крупных и старинных московских книжных. Выбор здесь широкий: от путеводителей и карт до русской классики и детской литературы. На нижнем этаже работает кафе.

## СУВЕНИРЫ

### ВЕРНИСАЖ В ИЗМАЙЛОВО

www.moscow-vernissage.com  
Измайловское ш., 73ж,  
Пн-Вс 09:00-18:00

Большой рынок на окраине Москвы – отличное место, где на прилавках можно найти множество интересных вещей. Сувениры здесь обойдутся вам дешевле, чем в центре. Матрешки, изделия народных промыслов, предметы советского быта, иконы, восточные ковры и многое другое.

### ГУМ

Красная пл., 3  
Пн-Вс 10:00-22:00

Помимо дизайнерской одежды, часов и аксессуаров, в ГУМе можно купить

традиционные русские сувениры и необычные подарки. На третьем этаже в третьем ряду вы найдёте фарфор, платки и шали, ремесленные изделия, а также футболки с оригинальными надписями и множество других интересных вещей.

### СТАРЫЙ АРБАТ

На пешеходной улице Арбат вы увидите множество прилавков с сувенирами, туристических магазинов, а также уличных музыкантов. Это одна из стариннейших улиц города, где раньше жили художники и ремесленники.

### МАГАЗИНЫ ИМПЕРАТОРСКОГО ФАРФОРОВОГО ЗАВОДА

www.ipm.ru  
Кутузовский пр-т, 17  
Пн-Вс 10:00-22:00

Здесь продаются элитные фарфоровые изделия от Императорского фарфорового завода, основанного еще императрицей Елизаветой. Некоторые образцы фарфора находятся в музеях, а на аукционах (таких как Sotheby's или Christie's) за них сражаются коллекционеры. Приобрести фарфор можно в «Императорском фарфоре» в ГУМе или в фирменных магазинах ИФЗ.



Императорский фарфоровый завод

**МАГАЗИН РУССКИХ ЧАСОВ «РАКЕТА»**

www.raketa.com  
Тверская ул., 4  
Пн-Вс 10:00-22:00

Бренд «Ракета» создан в 1961 году в честь полета первого космонавта Юрия Гагарина. Часовой Завод «Ракета» —

одна из редчайших мировых мануфактур, производящая собственные часовые механизмы от «А» до «Я». Завод выпускает специализированные часы для космонавтов, летчиков, полярников и подводников, а также часы, с дизайном, воплощающим русский стиль.

**МОЛОДЫЕ РОССИЙСКИЕ ДИЗАЙНЕРЫ**

**КМ 20**

www.km20.ru  
Пн-Вс 11:00-23:00  
Столешников пер., 2, стр. 1

Главный концепт стор столицы. На трех этажах особняка в Столешниковом переулке можно изучить и купить смелые и интересные вещи известных российских и зарубежных дизайнеров, а также новые гаджеты и журналы. Последний этаж занимает ресторан с открытой террасой.

**МАТРЕШКА MARKET**

www.matreshka.ox-r.ru  
Пн-Вс 10:00-22:00  
Манежная пл., 1, стр. 2,  
ТЦ «Охотный ряд»



MassiS, Matreshka Market

Современная мода made in Russia представлена 38-ю дизайнерами одежды, аксессуаров и украшений. Платьях в пол от Olga Osipenko или хулиганский гранж в балетных пачках и дерзкими надписями от бренда Marimi — здесь найдется одежда на любой вкус. Лояльная ценовая политика: средний чек 5 000 рублей.

**ГАЛЕРЕЯ «МОДНЫЙ СЕЗОН»**

www.modaseason.ru  
Пн-Вс 10:00-22:00  
ул. Охотный ряд, 2

Здесь можно найти 70 магазинов российских и зарубежных дизайнеров, среди которых Alexander Terekhov, Russian Fashion Roots, Bella Potemkina и другие.

**«СЕКЦИЯ» В ГУМЕ**

www.gumsection.ru  
Красная пл., 3, ГУМ, 2 этаж  
Пн-Вс 10:00-22:00

На первой линии ГУМа открылся магазин в котором представлены вещи исключительно российских дизайнеров. Сейчас в пространстве «Секции» продают вещи 35 марок, в числе которых Chapurin, Ruban, Grunge John Orchestra, Explosion, Erma, Inshade, «Два мяча», ZDDZ, Outlaw, Artem Krivda, I'm Not.

*Takema*



**50 ЛЕТ ИСТОРИИ  
ЧАСОВ ПОЛЯРНЫЕ**



1969

2019

ВАШИ ЧАСЫ



ЭТО ▶

ЭКСПЕДИЦИИ

📷 raketawatches  
raketa.com

Официальный магазин  
«Ракета»  
ул. Тверская, д.4  
Ежедневно : 10:00 до 22:00  
5 минут ходьбы  
от Красной площади  
+7 (929) 592 85 32





## ДЕТСКИЕ МАГАЗИНЫ

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕТСКИЙ МАГАЗИН НА ЛУБЯНКЕ

www.cdm-moscow.ru  
Театральный пр., 5/1  
Пн-Вс 10:00-23:00

Здание «Детского Мира» было построено в 1957 г. Самый знаменитый детский магазин в СССР отличали отделанный мрамором главный атриум, широкая лестница и самые большие часы в мире. «Детский Мир» недавно был реконструирован, и теперь там можно найти множество детских товаров и игрушек, а также развлечений не только для самых маленьких, но и для взрослых.

### ДЕТСКИЙ ГУМ

www.gum.ru  
Ветешный пер., 17  
Пн-Вс 10:00-22:00

В магазине представлены все возможные товары для детей от подгузников и игрушек до уменьшенных копий известных машин. Здесь же можно найти детскую одежду и аксессуары люксовых брендов.



### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДЕТСКИЙ МИР

www.bigcirc.ru  
ТЦ «Военторг», ул. Воздвиженка, 10  
Пн-Вс 09:00-23:00

Крупный торговый центр, где представлен большой выбор игрушек и игр, детская одежда, товары для малышей, спортивный инвентарь, школьные принадлежности и многое другое.

### АВИАПАРК

www.aviapark.com  
Ходынский бул., 4  
Пн-Вс 10:00-23:00

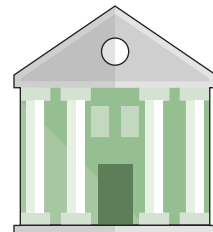
Торгово-развлекательный центр на Ходынском поле. «Авиапарк» отличается внушительная площадь (390 000 м<sup>2</sup>), что делает его своего рода крупнейшим в Европе. В центральном атриуме расположен аквариум высотой в четыре этажа с тропическими рыбками.

## Музеи

В Москве более 80-ти музеев и каждый сможет найти для себя что-то интересное.

### ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- **Музеи открыты не каждый день**, помимо одного выходного в неделю, в большинстве музеев есть также «санитарные дни». Пожалуйста, внимательно изучите дни и часы работы
- **Большинство музеев открывается с 10:00 утра**, а время закрытия часто меняется в зависимости от дня недели. **По четвергам, пятницам и субботам** музеи часто открыты позднее обычного
- **Билеты** для иностранных граждан часто стоят дороже, чем для россиян, но не всегда разница бывает столь значительна
- **Кассы обычно** закрываются за 30 минут или даже за час до закрытия экспозиции
- В большинстве музеев **есть гардероб**, куда можно сдавать не только пальто, но и сумки
- В художественных и исторических музеях часто **нельзя использовать вспышку при фотосъемке**
- Чаще всего в музеях **есть небольшие кафе**, а в некоторых даже рестораны, где можно перекусить или выпить чашку кофе
- Когда в музеях **проводятся масштабные выставки**, на входе вас может ожидать значительная очередь. Но в других случаях очередей нет
- **Групповые или индивидуальные экскурсии** доступны практически в любом из музеев. Пожалуйста, обращайтесь к консьержу вашего отеля для получения более полной информации



В зависимости от ваших предпочтений, Москва предлагает музейные экспозиции на любые темы – от иконописи и сокровищниц Кремля до истории освоения космоса, холодной войны и современного российского искусства. А если захотите провести день вдали от суеты центральной части города, отправляйтесь на прогулку в одну из московских усадеб, где помимо остроты садов музеев, можно также пройтись по прекрасным усадебным паркам.



## ИСТОРИЧЕСКИЕ МУЗЕИ

### МОСКОВСКИЙ КРЕМЛЬ

[www.kreml.ru](http://www.kreml.ru)

Пн-Ср, Пт-Вс 10:00-17:00

Выходной: Чт

Оружейная палата вход: 10:00, 12:00, 14:30, 16:30

Ни один визит в Москву не может считаться полным без посещения сердца российской исторической и политической жизни, которым Кремль является на протяжении последних восьмиста лет. Искусство, история, сокровища царской короны, резиденция Президента Российской Федерации – все это здесь.

Посетите Оружейную Палату и Алмазный Фонд – всемирно известные сокровищницы. Оружейная Палата, построенная по приказу царя Николая I, воплощает собой образец воистину царского вкуса и роскоши. В коллекции музея хранятся государственные регалии, царские короны, оружие и доспехи, драгоценности, включая знаменитые яйца Фаберже, алмаз в 190 карат, подаренный графу Орлову Екатериной Великой.

На территории Кремля находится также Успенский Собор – главный Храм русского государства, и Архангельский

Собор – усыпальница великих московских князей и первых русских царей.

Билеты можно купить на входе или онлайн за день до посещения. Вход в Оружейную Палату и Алмазный Фонд открыт для ограниченного количества посетителей и билеты туда продаются отдельно.

Для того, чтобы свести время ожидания к минимуму, а также получить массу полезной и интересной информации о музее, мы рекомендуем посетить его с одной из туристических компаний, которые проводят групповые экскурсии, либо заказать индивидуальный тур через консьержа вашего отеля.



Венец, скипетр и держава.  
Алмазный фонд, Кремль

### ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ

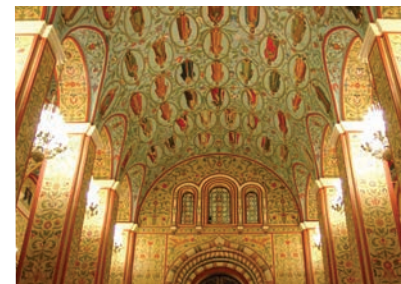
[www.shm.ru](http://www.shm.ru)

Красная пл., 1/2

Пн, Ср, Чт, Вс 10:00-18:00

Пт, Сб 10:00-21:00

Выходной: Вт



Монуументальное здание из красного кирпича является частью архитектурного ансамбля Красной площади. Музей основан в 1872 году по приказу Александра II. В экспозиции, посвященной основанию и развитию российской империи, хранится более четырех миллионов экспонатов, включая уникальное оружие, иконы, предметы искусства, документы, рукописные книги, одежда и многие другие артефакты.

### ПТОКРОВСКИЙ СОБОР (ХРАМ ВАСИЛИЯ БЛАЖЕННОГО)

[www.saintbasil.ru](http://www.saintbasil.ru)

Красная пл., 2

Открыт ежедневно.

Ноябрь – Апрель 11:00-17:00,

Май, Сентябрь, Октябрь 11:00-18:00,

Июнь – Август 10:00-19:00

Собор был построен в 1561 году по приказу Ивана Грозного в честь взятия Казани и победы над казанским ханством. На тот период храм был самым высоким зданием в Москве. В настоящее время здание собора входит в

список объектов всемирного наследия ЮНЕСКО в России. Внутри собора можно увидеть уникальную коллекцию икон XII-XV веков.

### МАВЗОЛЕЙ ЛЕНИНА

Красная пл.

Вт-Чт, Сб-Вс: 10:00-13:00

Выходной: Пн и Пт

После смерти Ленина в 1923 году его тело было забальзамировано и помещено в мавзолей, вопреки его собственному желанию быть похороненным в Санкт-Петербурге вместе с его матерью. Тело Ленина по-прежнему находится в мавзолее, хотя очередь на посещение стала значительно короче. Тут же, у кремлевской стены, похоронены Иосиф Сталин и другие советский лидеры, а также Юрий Гагарин.

### ПАЛАТЫ БОЯР РОМАНОВЫХ

[www.shm.ru](http://www.shm.ru)

Варварка ул., 10

Чт-Пн 10:00-18:00, Ср 11:00-19:00

Выходной: Вт



Герб дома Романовых

Дворец изначально был построен в XVI веке боярином Никитой Романовым. По преданию, здесь родился Михаил Федорович Романов – родоначальник царственной династии Романовых. Архитектура и интерьер сохранившегося здания, а также окружающие музей постройки, представляющие собой



музей под открытым небом, дают прекрасное представление о том, как был устроен дом богатой боярской семьи того периода.

### ХРАМ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ

[www.xxc.ru](http://www.xxc.ru)

Вт-Вс 10:00-18:00, Пн 13:00-18:00

Волхонка ул., 15

Храм Христа Спасителя это действующий храм, а также символ российской истории. Построенный изначально в XIX веке в честь победы в войне с Наполеоном, храм был взорван по приказу И. Сталина в 1931 году. На его месте планировалось построить Дворец Советов, который, как предполагалось, должен был стать кульминацией высотного строительства СССР и самым высоким зданием мира. Проект так и не был осуществлен, и на месте храма был построен бассейн Москва – самый большой в мире открытый плавательный бассейн. Здание Храма Христа спасителя было полностью восстановлено к 850-летию юбилею Москвы. Со смотровых площадок, расположенных между колокольнями храма, открывается один из лучших видов на город, но подняться туда можно только с составе экскурсий.

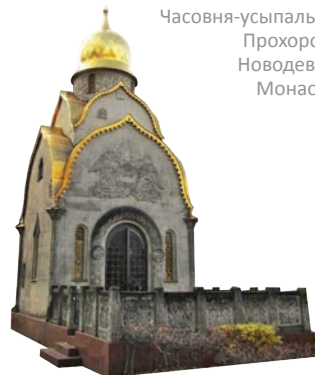
### НОВОДЕВИЧИЙ МОНАСТЫРЬ

[www.novodev.msk.ru](http://www.novodev.msk.ru)

Новодевичий пр-д, 1

Ср-Пн 10:00-17:00

Смоленский Собор монастыря был построен в 1524 году в честь освобождения Смоленска от литовских войск. Архитектурный ансамбль монастыря представляет собой настоящую крепость, со стенами с бойницами и башнями с зубцами. Монастырь и поныне является действующим, и находится в совместном подчинении у Патриарха



Часовня-усыпальница  
Прохоровых.  
Новодевичий  
Монастырь

хии и Государственного Исторического музея. В экспозиции представлена богатая коллекция икон и шитья. На знаменитом монастырском кладбище захоронены Гоголь, Чехов, Хрущев, Каганович, Никулин и многие другие.

### МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОЙ ИСТОРИИ РОССИИ

[www.sovr.ru](http://www.sovr.ru)

Тверская ул., 21

Вт, Ср, Пт-Вс 11:00-19:00, Чт 12:00-

21:00

Выходной: Пн

Музей занимает здание старого Английского клуба, который находился здесь с 1831 по 1917гг. В советское время музей носил название Музея



Революции. Сегодня здесь хранится история современной России, начиная с конца XIX века по наше время. В экспозиции представлены большая коллекция документов и фотографий, плакатов, предметов с изображением советской символики, а также подарков советским лидерам.

### МУЗЕЙ ХОЛОДНОЙ ВОЙНЫ (БУНКЕР-42)

[www.bunker42.com](http://www.bunker42.com)

5-й Котельнический пер., 11

Бронирование экскурсий: 10:00–19:00

Секретный бункер времен холодной войны находится на глубине 65 метров под землей. Построенный в 50-х годах, бункер был полностью оснащен на случай ядерной атаки. В музее проводятся тематические экскурсии.

### МУЗЕЙ ИСТОРИИ ГУЛАГА

[www.gmig.ru](http://www.gmig.ru)

1-й Самотечный пер., 9, стр. 1

Вт, Ср, Пт, Сб, Вс 11:00–19:00,

Чт 12:00–21:00

Выходной: Пн и каждую последнюю

Пт месяца

Музей посвящен памяти миллионов жертв лагерей советского режима.

Посетители могут ознакомиться с документами и письмами бывших заключенных, увидеть их личные вещи, а также произведения искусства, посвященные политическим репрессиям.

### ЕВРЕЙСКИЙ МУЗЕЙ И ЦЕНТР ТОЛЕРАНТНОСТИ

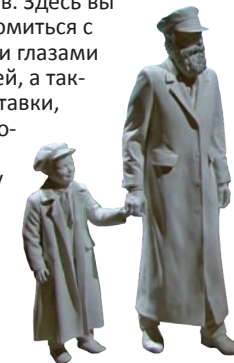
[www.jewish-museum.ru](http://www.jewish-museum.ru)

ул. Образцова, 11, стр. 1А

Вс-Чт 12:00-22:00, Пт 10:00-15:00

Выходной: Сб и еврейские праздники

Музей был открыт в 2012 году и занимает здание бывшего автобусного парка. Это место проведения множества мультимедийных выставок и интерактивных проектов. Здесь вы можете познакомиться с историей России глазами еврейских людей, а также увидеть выставки, посвященные современному и традиционному искусству, ремеслам, а также различным культурным движениям современного мира.



## ДОМА МУЗЕИ

### ГОРКИ ЛЕНИНСКИЕ

[www.mgorki.ru](http://www.mgorki.ru)

Пос. Горки Ленинские,  
Московская Обл.

Ср-Пт 10:00, 12:00; 14:00; 16:00

Сб, Вс 10:00, 11:45, 13:30, 15:15, 17:00

Горки Ленинские это городская усадьба, ставшая дачей В.И. Ленина после 1917 года. Здесь он отдыхал и восста-

навливал силы после попытки убийства в 1918 году, а также провел последние месяцы перед своей смертью. Сейчас в музее представлены его личные вещи, книги, фотографии, письма, а также Роллс Ройс, на котором он ездил. Вход в музей производится по расписанию.

**МУЗЕЙ-КВАРТИРА  
Ф.М. ДОСТОЕВСКОГО**

[www.goslitmuz.ru](http://www.goslitmuz.ru)  
Достоевского ул., 2  
Вт, Пт-Вс 11:00-17:30, Ср, Чт 14:00-19:30  
Выходной: Пн  
Великий писатель вырос в Москве и провел годы своего детства в небольшой квартире при Мариинской больнице, где отец его служил врачом. В музее воссоздана атмосфера и условия жизни семьи в те годы. Здесь также хранятся некоторые рукописи автора.

**ДОМ-МУЗЕЙ А.Н. ТОЛСТОГО**

[www.tolstoymuseum.ru](http://www.tolstoymuseum.ru)  
Пречистенка ул., 11/8  
Вт-Чт 12:00-20:00, Ср, Пт-Вс 10:00-18:00  
Выходной: Пн и каждая последняя Пт месяца

Более 20-ти лет Толстой прожил в этом доме вместе со своей семьей. Здесь

можно во всех деталях познакомиться с повседневной жизнью и почувствовать атмосферу, в которой жил автор всемирно известных романов. После посещения жилой части дома посетители могут ознакомиться с литературной частью экспозиции и узнать больше о творчестве писателя.

**ХУДОЖЕСТВЕННЫЕ МУЗЕИ****ГОСУДАРСТВЕННАЯ  
ТРЕТЬЯКОВСКАЯ ГАЛЕРЕЯ**

[www.tretyakovgallery.ru](http://www.tretyakovgallery.ru)  
Лаврушинский пер., 10  
Крымский Вал ул., 10  
Вт, Ср, Вс 10:00-18:00;  
Чт, Пт, Сб 10:00-21:00  
Выходной: Пн

Государственная Третьяковская Галерея – настоящая сокровищница русского искусства и один из лучших и крупнейших художественных музеев мира. Галерея была основана в 1856 году русским купцом Павлом Третьяковым. В 1892 году коллекция картин, собранная основателем, была передана городу. С тех пор рост собрания постоянно превосходил выставочные

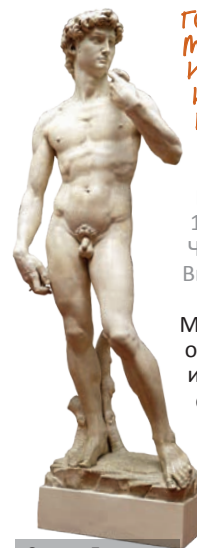
возможности галереи. Сейчас ГТГ занимает несколько зданий и располагается по двум адресам. В Лаврушинском переулке представлена коллекция русского искусства, начиная с древней иконописи и вплоть до XX века. На Крымском Валу посетители могут ознакомиться с искусством XX века.

**МУЗЕЙ ДРЕВНЕРУССКОЙ КУЛЬТУРЫ  
И ИСКУССТВА ИМ. А. РУБЛЕВА**

[www.rublev-museum.ru](http://www.rublev-museum.ru)  
Андроньевская пл., 10  
Пт-Вт 11:00-18:00, Чт 14:00-21:00  
Выходной: Ср и каждая последняя Пт месяца

Музей носит имя знаменитого русского иконописца периода средневековья

Андрея Рублева. Музей был основан в 1947 году на территории бывшего Спасо-Андроникова монастыря. Коллекция включает в себя уникальные иконы и деревянные скульптуры, фрагменты храмовых росписей, старопечатные книги.



Статуя Давида.  
Микеланджело

**ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
МУЗЕЙ  
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ  
ИСКУССТВ  
ИМ. А.С. ПУШКИНА**

[www.arts-museum.ru](http://www.arts-museum.ru)  
Волхонка ул., 12  
Вт, Ср, Сб, Вс  
11:00-20:00  
Чт, Пт 11:00-21:00  
Выходной: Пн

Музейный комплекс, обладающий одним из крупнейших в России художественных собраний зарубежного искусства. Сегодня в его коллекции находится около 700 тысяч произведений разных эпох, начиная с Древнего Египта и античной Греции и заканчивая началом XXI века.

В залах Главного Здания Музея регулярно проходят крупнейшие в стране выставки шедевров мирового искусства.

**МУЗЕЙ ЛИЧНЫХ КОЛЛЕКЦИЙ**

[www.arts-museum.ru](http://www.arts-museum.ru)  
Волхонка ул., 10  
Ср, Пт-Вс 12:00-20:00, Чт 12:00-21:00  
Выходной: Пн, Вт

Музей является отделом ГМИИ им. Пушкина, и находится в соседнем от него здании. Здесь выставляются про-

изведения, подаренные музею частными коллекционерами, а также проводятся выставки на различные тематики от иконописи до современных течений в искусстве.

**МУЗЕЙ ДЕКОРАТИВНО-  
ПРИКЛАДНОГО  
И НАРОДНОГО ИСКУССТВА**

[www.vmdpni.ru](http://www.vmdpni.ru)  
Делегатская ул., 3  
Пн, Ср, Пт, Вс 10:00-18:00,  
Сб 12:00-20:00, Чт 10:00-21:00  
Выходной: Вт

Музей располагается в здании усадьбы XIII века. Единственный в своем роде музей, собравший столь значительную коллекцию произведений народных промыслов и ремесел. В постоянной экспозиции представлено множество традиционных игрушек, уникальных предметов мебели, лаковые миниатюры, изделия из металла и кости, а также фарфор и стекло от российских производителей.



Движущаяся игрушка «Кузнецы»



## МУЗЕИ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА

**ЦЕНТР СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА ГАРАЖ**

www.garageccc.com

Парк Горького, Пионерский пруд  
Пн-Вс 11:00-22:00

Единственный в своем роде музей в России, полностью направляющий свою работу на поддержание российского современного искусства, начиная с 1950-х по настоящее время. Здесь происходят главные события и реализуются образовательные проекты, цель которых развитие современной культуры и поддержка молодых российских художников.

**МУЛЬТИМЕДИА АРТ МУЗЕЙ**

www.mamm-mdf.ru

Остоженка ул., 16  
Вт-Вс 12:00-21:00  
Выходной: Пн

Музей основан в 1996 году. В музее представлены как классическая фотография, так и современные мультимедийные инсталляции. Музей является частью комплекса, объединяющего в себе также Московский Дом фотографии и школу фотографии Александра Родченко.

**МОСКОВСКИЙ МУЗЕЙ СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА**

www.mmoma.ru

Петровка ул., 25  
Чт: 13:00-21:00, Пт-Ср 12:00-20:00  
Выходной: Каждый третий Пн месяца

Коллекция музея насчитывает множество произведений российских и иностранных художников, начиная с XX века до наших дней. Значительное внимание в экспозиции уделено авангарду, включая произведения Дали, Пикассо и Миро, а также нонконформистскому искусству советского периода.

## ПРОЧИЕ МУЗЕИ

**МУЗЕЙ КОСМОНАВТИКИ**

www.kosmo-museum.ru

Мира просп., 111  
Вт, Ср, Пт-Вс 10:00-19:00, Чт 10:00-21:00  
Выходной: Пн

Музей посвящен победам СССР в освоении космоса. Над музеем возвышает-

ся монумент «Покорители Космоса», возведенный в 1964 году. Посетители могут увидеть космическую капсулу Юрия Гагарина, советский луноход, костюмы космонавтов, а также информацию о продолжающемся изучении космоса и о международной космической станции.

**МУЗЕЙ СОВЕТСКИХ ИГРОВЫХ АВТОМАТОВ**www.15kor.ru  
Кузнецкий Мост ул., 12  
Пн-Вс 11:00-21:00

Здесь представлена потрясающая коллекция игровых автоматов советского периода. Часть из них исправно работает. Для игры посетителям выдаются настоящие копеечные монеты. Приходите и играйте!

**ОСТАНКИНСКАЯ ТЕЛЕБАШНЯ**

www.tvtower.ru

Академика Королева ул., 15, корп. 2  
Пн-Вс 10:00-21:00

Во времена своей постройки Останкинская телебашня была самым вы-

соким зданием в мире. По-прежнему это самая высокая самостоятельно стоящая конструкция во всей Европе. Высота башни насчитывает 540м. Виды со смотровых площадок просто захватывают дух. Для посещения необходимо иметь при себе документы.

**МУЗЕЙ ВОДКИ**

www.vodkamuseum.ru

Измайловское ш., 73ж  
Пн-Вс 10:00-20:00

Музей расположен на территории торгово-развлекательного комплекса «Измайловский Кремль». Здесь можно многое узнать об истории, культуре и традициях употребления традиционного русского напитка и попробовать различные сорта водки.

## МУЗЕИ-УСАДЬБЫ

**ЦАРИЦИНО**

www.tsaritsyno-museum.ru

Дольская ул., 1  
Вт-Пт 11:00-18:00, Сб:11:00-20:00,  
Вс 11:00-19:00  
Выходной: Пн  
Парк: 06:00-24:00

Строительство дворца началось в 1775 году по заказу императрицы Екатерины Великой. Но проект так и не был закончен и долгое время усадебный парк, окружавший руины здания, служил излюбленным местом у москвичей для проведения пикников. Но в 2007 году правительство инвестировало значительные средства в его строи-

тельство, и дворец, и парк приобрели свой окончательный вид. Теперь для посещения дворца и выставок надо покупать билеты, но прогулки по парку и лесу по-прежнему бесплатны.





Церковь Вознесения  
Господня, ансамбль  
усадьбы Коломенское

регу Москва реки в окружении парка. Находящийся на территории Храм Вознесения Господня по легенде связан с рождением великого князя Ивана Грозного и является первым каменным шатровым храмом в России. Для музея были специально реконструированы голландский домик Петра I и деревянный дворец царя Алексея, которые также открыты для посещений.

### КУСКОВО

[www.kuskovo.ru](http://www.kuskovo.ru)

Юности ул., 2

Ср-Вс 10:00-18:00

Выходной: Пн, Вт и последняя Ср каждого месяца

Усадьба служила летней резиденцией семьи графа Шереметьева, одной из самых знатных и богатых семей России. Имение называли также русским Версалем. Здание усадьбы уникально также и тем, что, будучи полностью построенной из дерева, она выглядит как каменное строение. Регулярный парк стоит того, чтобы уделить время прогулке, полюбоваться видом величественного дворца, парковыми скульптурами в стиле барокко. Тут же можно посетить Оранжерею, Грот и Голландский домик и заглянуть в музей Керамики, расположенный на территории.

### КОЛОМЕНСКОЕ

[www.mgomz.ru](http://www.mgomz.ru)

Проспект Андропова, 39

Вт-Пт, Вс 10:00-18:00, Сб 11:00-19:00

Выходной: Пн

Парк: Апр-Сент 07:00-24:00,

Окт-Март 08:00-21:00

Благодаря своей архитектурной уникальности, царская усадьба Коломенское и все ее постройки внесены в Фонд всемирного наследия ЮНЕСКО. Территория усадьбы представляет собой группу музейных зданий, относящихся к XIV веку. Усадьба расположена на бе-



Усадьба Кусково

## DEAR FRIENDS,



I am extremely glad to present to you a guide book especially created for guests of 5\* hotels in Moscow. In cooperation with the publishing company "Interbroshura" we have made a great effort to make the guide book very useful, with updated information. This edition of our guide book is in three languages: Russian, English and Chinese.

Here you will find detailed information about the best museums, top Moscow attractions and best shopping places, articles about Russian souvenirs and Russian food, lists of carefully selected restaurants, night clubs and bars. We have also added a list of the most fascinating travel destinations outside Moscow.

Our city is developing so fast and it is hard to check all its changes and updates, however we do our best and the result you may find right here.

**No matter which hotel you have chosen – your concierge is always at your disposal!**

Andrey Korystov  
Chef concierge, hotel "Metropol", Moscow  
President of "Les Clefs D'Or Russia"



# History of Moscow

Moscow has an incredibly rich, varied and fascinating past but we cannot tell it all here. So we have put together a brief timeline to the key events that helped shape the capital – and Russia itself – below.

## EARLY MOSCOW

**1147**

The first documented historical reference to Moscow, when Prince Yuri Dolgoruky holds a banquet at a hunting lodge on the banks of Moskva River. The first real settlers in Moscow were Slav traders who came from Eastern Europe. The city grows in power and size – more towns, monasteries and a wooden Kremlin are built.



M. Avilov. Patersvet and Chelubey battle on the Kulikovo field.

**1237**

Fierce Mongol hordes invade Russia and over 200 years of brutal khan rule follows. However, Moscow slowly begins to prosper, particularly after the khans choose Prince Ivan I to collect taxes in the city.

**1380**

Grand Prince Dmitry defeats the Mongols in battle for the first time and the idea of a Russian nation starts to take shape.

**1453**

The Russian Orthodox Church is established in the 1450s and after the fall of Constantinople, Moscow becomes known as the 'Third Rome'.

**1470-1480**

Prince Ivan III – the "Great" – finally brings an end to Mongol rule and is crowned ruler of Russia. The Russian Orthodox Church is established and Ivan raises Moscow's international reputation by employing Italian architects to build the current limestone Kremlin walls.

**1561**

St Basil's Cathedral is built to celebrate Ivan the Terrible's capture of Kazan.

**1610**

Moscow is invaded by the Poles, who are driven out by the Cossack Army in 1612. There is still a statue to honour the liber-

ators Dmitry Pozharsky and Kuzma Minin in Red Square.

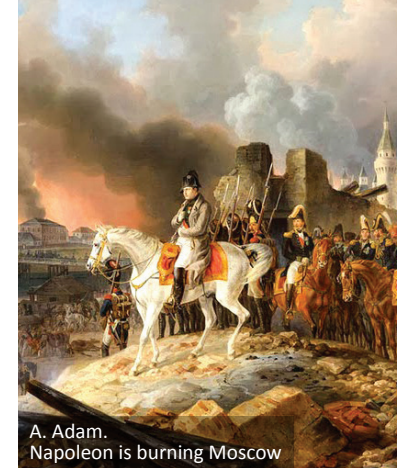
**1613**

The first Romanov tsar is nominated, beginning 300 years of Romanov rule.

## IMPERIAL MOSCOW

**1712**

Peter the Great is credited with bringing Moscow in line with Europe. He travelled abroad, founded the Russian navy, and brought in foreign advisors and tradesmen to reinvigorate the city. But Muscovites are stunned in 1712 when he announces St Petersburg will become the Russian capital; it remains so for the next 200 years.



A. Adam. Napoleon is burning Moscow

**1755**

Empress Elizabeth establishes the first university in Moscow (MGU) and women continue to rule Russia until the early 1800s. Catherine the Great oversaw a period of innovation, expansion and modernisation, while Russian art, books, music and drama all flourished.

**1770-1780**

Bubonic plague breaks out in Moscow, killing up to 50,000 people and leading to unrest.

**1812**

Napoleon invades Russia and Muscovites reportedly set fire to the city to prevent the French army advancing. Two thirds of

the city is destroyed, but Napoleon is finally defeated by the harsh winter and heavy battles. The stunning Cathedral of Christ the Saviour is built to celebrate Russia's victory in the Napoleonic Wars and Moscow continues to grow in size and power.

**1861**

The emancipation of the serfs leads to huge rural migration to Moscow. Industry becomes more important and increased wealth in the capital leads to a revival in Russian arts and culture.

**1904-1905**

Tsar Nicholas II begins an unpopular war with Japan, which leads to a general strike in Moscow in 1905. Despite some political concessions, including basic civil rights and an elected parliament, the tsar is still widely disliked.

**1917**

Heavy losses in the First World War and food shortages at home lead to strikes in St Petersburg, which soon spread to Moscow.

## SOVIET MOSCOW

**1917**

The Great October Revolution. Tsar Nicholas is forced to abdicate and, after deposing the provisional government, Lenin's Bolshevik Party comes to power.

**1918**

Lenin moves the capital of Soviet Russia to Moscow, as St Petersburg was too close to the country's borders.

**1921**

Lenin introduces the New Economic Policy, allowing people to trade and sell goods for profit. Moscow becomes a thriving centre for the arts, music, photography and cinema.

**1924**

Lenin dies and is succeeded by Joseph Stalin who introduces a new phase of industrialisation and modernisation.

**1931-1932**

Famine hits Russia after the collectivisation of agriculture: 10 million people are thought to have died.

**1935**

In February, the first line of the Moscow metro opens, and 13 more in May. The metro is very deep so it could also be used as a bomb shelter. Chistye Prudy station was even used as the headquarters of the General Staff during the Second World War and has a

special 'Stalin's shelter'.

**1941-1945**

Germany invades Russia, leading to the siege of Leningrad (previously St Petersburg) where Nazis surround the city for 900 days. Moscow narrowly avoids a similar fate, thanks to a harsh winter delaying the German army. Like Napoleon, Hitler is defeated by the weather and Russian determination.

**1953**

Stalin dies and the more moderate Nikita Krushchev takes over the Communist Party.

## COLD WAR MOSCOW

**1956**

Kruschev denounces Stalin's crimes and books criticising Stalin are published. Thousands of political prisoners are released and Moscow continues to expand in size and political importance.

**1958**

Empty foundations of Cathedral of the Christ the Saviour are turned into the world's largest swimming pool.

**1961**

Yuri Gagarin becomes the first man ever in space.

**1980**

Moscow hosts a successful Olympic Games. The streets are cleaned up, 'undesirables' are removed, and visitors and athletes are impressed by Russian organisation and efficiency. However, many countries in the West boycott the Games due to Russia's involvement in Afghanistan.

**1985**

Mikhail Gorbachev is elected leader and his policies of glasnost (openness) and

**1991**

A military coup takes place in Moscow and Boris Yeltsin is elected president of the new Russian Federation. Gorbachev is forced to outlaw the Communist Party and resign. In December, Yeltsin declares that the Soviet Union is over.

## POST-COMMUNIST MOSCOW

**1993**

Life for Muscovites slowly begins to resemble life as it is today; shops, restaurants, bars, nightclubs and banks appear.

**1997**

The 850th anniversary of Moscow. A lot of the capital is rebuilt, including the embattled Cathedral of the Christ the Saviour.

**1998**

A financial crisis appears to shake the capital but actually leads to more competition, better wages and increased spending among Muscovites.

**2000**

Putin is officially elected as the second president of the Russian Federation.

**2006**

Moscow undergoes another building boom – skyscrapers appear, old buildings are renovated and living standards improve for everyone. Money from natural resources such as gas and oil helps make Moscow one of the most expensive cities in the world, while 'New Russians' are happy to show off their vast wealth.

**2019**

Moscow is one of the most exciting cities in the world in which to live, work and visit today. After such a gripping past, who knows what the future holds for the capital.



## Your need-to-know guide

All the essential information you need for your trip to Moscow.



### Time

Moscow is three hours ahead of GMT/UTC – if it is 12pm in London it will be 3pm in Moscow. However, Moscow abandoned Daylight Savings Time a few years ago, so the time difference will only be two hours during the summer.

### Holidays and celebrations

Be aware that shops and services may be closed on 1 January. Most shops are open late every day until 10pm and a lot of supermarkets are open for 24hrs. Check with your concierge if you want a specific store.

### CLIMATE

Most visitors to Moscow imagine the capital covered in snow, but during the summer average temperatures are around 23° – 25 °C. The snow usually melts in April: spring arrives very quickly but is quite short, while summer only really lasts from June to August. However, it can get as hot as +40 °C before dropping as low as -40 °C in winter. Winters are long, lasting from November to March, snowy and cold – the average temperature never gets much above -5 °C. The snow often melts into slush but then re-freezes, creating very slippery conditions.

### LANGUAGE

The language spoken in Russia is Russian, but English is slowly becoming more popular. Most hotels and major tourists attractions now have English-speaking staff. However, learning a few words and key phrases in Russian will help make your stay a little easier. It's also worth familiarising yourself with some Cyrillic (written Russian) words to understand important road signs, metro stations and menus. We have translated a few simple expressions, including common questions, in the dictionary section.

### TELEPHONE AND WIFI

**The country dialling code for Russia is 7.**

Europeans and Australians can use their mobile phone in Russia, as long as the phone provider has a roaming agreement with a Russian mobile company. If not, or you're keen to avoid accidental roaming charges, you can buy a Russian SIM. You will need your passport and registration (provided by your hotel) to buy one but there are plenty of shops and kiosks where you can pick one up. Most cafés, bars, restaurants and hotels offer relatively good WiFi.

### RELIGION

The main religion is Russian Orthodox, which played a central role in Russian politics until the revolution forced it underground. After the Soviet Union broke up, people began worshipping openly again and many new churches are now being built. Today, you can also find mosques, synagogues, and Catholic and Protestant churches in Moscow.

When visiting a church or monastery, women should cover their heads and shoulders, and sometimes a skirt that covers the knees. Men should take off any hat and wear long trousers, not shorts. Some churches and monasteries will provide scarves or wrap-around skirts you can wear while sightseeing.

### MONEY

The national currency of Russia is the **rouble**. There are 100 kopeks in a rouble. It is illegal to use any other currency apart from roubles in Russia. ATMs are available all over Moscow, including metro stations, banks and large hotels. Credit cards are also widely accepted, but American visitors may experience problems with Diners Club and American Express cards.

To exchange currency, you can visit a money exchange bureau – don't forget your passport – which your concierge can recommend for the best rates. It may be difficult to exchange travellers' cheques, so they're best avoided.

### HOLIDAYS

DATE	HOLIDAY
<b>1 JANUARY</b>	<b>NEW YEAR.</b> The biggest holiday of the year for Russians, when they exchange gifts and throw parties, very similar to Christmas celebrations in the West. Most of the country is on holiday for around 10 days from the start of January, and children will be off school.
<b>7 JANUARY</b>	<b>RUSSIAN ORTHODOX CHRISTMAS.</b> This is more of a religious holiday and not as wildly celebrated as New Year.
<b>23 FEBRUARY</b>	<b>ARMY DAY AND MEN'S DAY.</b> A low-key version of Women's Day.
<b>8 MARCH</b>	<b>INTERNATIONAL WOMEN'S DAY.</b> Women receive flowers and gifts to celebrate their roles in society.
<b>EASTER</b>	dates vary depending on Russian Orthodox calendar
<b>1 MAY</b>	<b>LABOUR DAY</b> and the start of 'dacha season' when Muscovites visit their summer homes and enjoy shashliks (barbecues).
<b>9 MAY</b>	<b>VICTORY DAY.</b> War veterans and a military parade fill Red Square. Roads will be blocked.
<b>12 JUNE</b>	<b>INDEPENDENCE DAY,</b> to commemorate the day Russia seceded from the Soviet Union.
<b>7 NOVEMBER</b>	<b>DAY OF RECONCILIATION</b> (previously Revolution Day).

# Transport

This chapter contains information about the most popular types of transport in Moscow.



## Metro

The fastest, easiest – and most interesting – way to get around Moscow is the metro.

It is reliable, with trains arriving every two to three minutes, and cheap; a single ticket is 55 roubles. Some of the central stations are also museums themselves, with beautiful architecture and gilded frescos on the walls. The only downside is that it gets very crowded during rush hours. You can buy tickets for one or two journeys at any station, but the queues can be very long. Save time and buy a multiple-ride ticket, but be aware you can only pay in cash. Plan your journey before you leave to check any stops or line changes; please refer to the metro map on the back cover.

## AEROEXPRESS

When you arrive in Moscow, Aeroexpress is the fastest and most convenient way to get to or from all major airports. The journey takes between 35-45 minutes from Domodedovo, Sheremetyevo and Vnukovo international airports to central train stations. The Aeroexpress runs every 30 minutes from 6am to midnight, but check timetables for individual airports. Tickets cost 500 roubles for a single journey and you can buy them from ticket offices at the airport, train stations, vending machines, or via the website [www.aeroexpress.ru](http://www.aeroexpress.ru).



Belorussky Train Station. Aeroexpress train to Sheremetyevo Airport

## AIRPORT TAXIS

You could also hire a taxi from the official airport taxi desk – do not use one of the unlicensed taxis outside the airport, as they may not be safe or cheap – but the best way to guarantee a reliable taxi is to order one from an official taxi company in advance; see Taxis below. The driver will then meet you at arrivals with your nameplate. Your concierge can also arrange a licensed taxi to or from your hotel.

## BUSES AND MARSHRUTKIES

Moscow traffic can be very heavy – the new bus lanes haven't done much to ease congestion – so buses take much longer than the metro. Apart from public buses, there are small mini-buses called marshrutkies that travel along fixed routes. These are privately owned but are often unreliable and in a poor condition, so best avoided.

## TAXIS

Taxis in Moscow can be quite cheap, but they're not that easy to use! There

are over 200 taxi companies in the city, which all provide different services at different prices. You can flag a taxi down in the street, but these are often very expensive and may not be safe; never get in a taxi with more than one person already in it. The most secure way to hire a taxi is ask your concierge to book one in advance, especially during rush hours. You can also call a licensed taxi company, but very few taxis have a meter meaning prices will vary for the same route. Always fix the price with the driver before you get in the taxi – ask your concierge about how much this should be.

## HIRING A CAR

It's not generally recommended to hire a car because traffic can be quite heavy and most road signs are in Russian. But if you do need a car for a couple of days, why not hire a private car with a driver? This is often cheaper and easier than using taxis.





## Safety and security

Moscow is as safe as any other capital city, but it's always worth taking a few extra precautions:

- Keep a card with the hotel's telephone number on it, in case you need to contact them or show the address to a taxi driver.
- Watch out for pickpockets – keep your money and documents in inside pockets, don't carry large amounts of cash on you and avoid taking it out in public places.
- Do not accept food, drinks or offers to provide any kind of service from a stranger – this could be a scam by professional criminals. It may start by them asking you to pick something off the pavement, and end up with them stealing your money.
- Only change your money at banks, and beware of taking out large amounts of cash at an ATM.
- Take care crossing roads on foot. Although pedestrians do have right of way, many drivers happily ignore this fact! Use the underpass or traffic lights to cross major roads.
- You must be registered within seven days of arriving in Russia, but your hotel will do this for and provide you with registration papers.
- Always carry a photocopy of your passport, visa and registration on you – Russian police have the right to stop anyone for an ID check. Never offer the police money; this is a serious crime in Russia.

If you do have something stolen, or are involved in an incident, reporting it to the police is not easy. Very few speak English and it can be difficult to get a written report for your insurance company.

Ask your concierge or hotel for advice if this does occur. If they cannot help, they can put you in contact with the embassy for your country.

### USEFUL ADVICE

Here are some more tips to help you make the most of your stay in Moscow:

- Be careful on slippery paths in winter, when snow melts and then refreezes. Wear a pair of waterproof, rubber-soled shoes for sightseeing around the city.
- Smoking and drinking alcohol is forbidden in public places – you risk being fined if you are caught. Russian drivers are not allowed to drink any alcohol while driving.
- If you are caught taking or transporting any type of drugs, you will be prosecuted and could face a long prison sentence.
- By law, military objects (such as tanks) cannot be photographed.

If you need medical help, your concierge can direct you to your nearest pharmacy or one of the large, reliable, English-speaking clinics in the city. These clinics can deal with most medical situations including surgery or repatriation. Make sure the services you need are covered by your medical insurance – again, your concierge can help find a suitable clinic.

- Underground crossing
- Passage prohibited
- No phone
- Exit
- No smoking
- No drinking alcohol
- No photo
- Entrance



1.



2.



3.



4.



5.



6.



7.



8.

## TOP-10 *things to do in Moscow*

There are many beautiful buildings, fascinating museums and amazing restaurants to enjoy in Moscow. But if you can only experience a few, here's our Top 10:



### VISIT THE KREMLIN AND RED SQUARE

The Kremlin is not just at the centre of Moscow, it's at the centre of Russian history and politics too. From inside the monumental red walls, tsars, communist leaders, and presidents have ruled the country. The fortress is still a working government building, but it is also home to Russian icons, ancestral relics, and the stunning state armoury – the collection of art, jewels and finery of the tsars.

You cannot miss the magnificent St Basil's Cathedral while visiting Red Square; the colourful and chaotic spires are recognised world-

wide. But there are other attractions in the square – don't forget Lenin's Mausoleum, the State History Museum, and the GUM shopping centre with a fabulous facade. You can also go ice-skating at the GUM ice rink during the winter.



### SEE A SHOW AT THE BOLSHOI THEATRE

The Bolshoi is Russia's national theatre and one of the major symbols of Russian culture and heritage. Enjoy an evening watching the world-famous ballet company, but check you've booked tickets for the old theatre. Recent renovations meant there are now two theatres, with the modern stage offering more contemporary dance and music productions.



### DISCOVER THE ART AT TRETYAKOV GALLERY

You can find the world's largest collection of Russian art at the Tretyakov Gallery. The museum is actually split into two buildings; one focusing on art from ancient icons to the Twentieth Century, while the other continues with paintings, posters and sculptures from the art nouveau, modernism and socialist realism eras. It's an art gallery and a history lesson rolled into one.



### TUCK INTO RUSSIAN FOOD

You're spoilt for choice with restaurants in Moscow, but one of the best is Café Puskhin. The inside of the 24-hour five-star restaurant looks like a Russian aristocrat's home, while the menu serves up a blend of French and Russian cuisine. LavkaLavka is leading the farm-to-table movement in Moscow, serving dishes inspired by traditional recipes and all made with seasonal ingredients from local farms. To pick your own produce, visit Danilovsky Market. You can browse food stalls piled high with local meats, cheeses, pastries, fish, fruits and vegetables, and enjoy a meal at one of the small restaurants surrounding the marketplace.



### GO SHOPPING AT IZMAILOVO MARKET

Once you get over fake wooden Kremlin inside, Izmailovo Market is the place to go shopping for your traditional Russian souvenirs. Pick up some matryoska dolls, icons, and excellent/terrible Soviet kitsch. You can also go bargain hunting among the genuine antique stalls, but get here early to beat the collectors. Check out the Vodka Museum while you're here too.





### UNWIND AT SANDUNY BANYA

A banya (pg 94) is a type of Russian sauna or steam bath. Relax in the heat, and then experience being ‘smacked’ with birch twigs to help stimulate the circulation. Muscovites love Sanduny banya – not just the oldest in the capital, but an architectural and engineering marvel. It looks like a palace inside, with marble staircases, high archways, paintings and plenty of gold.



### TAKE A RIVERBOAT CRUISE

Jump aboard a boat cruise down Moscow River for a unique view of the capital’s main sights. Sail slowly past Novodevichy Convent, Gorky Park, Cathedral of Christ the Saviour, and the Kremlin. The trip takes two to three hours and runs all year – Radisson Cruises use icebreakers in winter. You can also use ferries, but these are public transport rather than river cruisers.



### EXPLORE THE MOSCOW METRO

The metro is not just a cheap and efficient way to see the city, it’s a tourist attraction in its own right. Many of the platforms and hallways are incredible feats of architecture and covered in works of art. Some of the best are Mayakovskaya, Beloursskaya, Teatralnaya and Ploshchad Revolyutsii – keep an eye out for mosaics, stained-glass panels and bronze statues!



### ENJOY VODKA WITH A VIEW

There’s no better way to see the sights than with a drink in a rooftop bar. Try Strelka in Red October – a cool complex of bars, galleries and clubs in the old Chocolate Factory overlooking the river; O2 Lounge at the Ritz-Carlton – it’s expensive but with one of the best views of the Kremlin; Bosco Café in GUM – the only restaurant with a terrace right on the Red Square, which is open during the summer.



### STROLL ROUND AN ESTATE

Take a walk around the beautiful grounds of some of Moscow’s grandest stately homes, such as Tsaritsino, Kolomenskoye and Kuskovo. Stroll past lakes and churches, admire the formal gardens and take a look inside some seriously luxurious summer palaces. There are often individual exhibits, such as ceramics or Russian dolls, to see too.



## Sightseeing

*There's a lot to see and do in Moscow, so it can be a challenge working out how to fit it all in! But a guided tour, using a little local knowledge, can help you see the best of the city.*

### MOSCOW FREE TOUR

This top-rated, well-organised walking tour in English runs a free two-hour trip every day around some of the best sights in Moscow; take in the Red Square, St Basil's Cathedral, Lenin's mausoleum and more. Why not book in for one of their paid tours, such as the Kremlin, Moscow metro or Stalin's Bunker.

+7 (495) 222-3466  
www.moscowfreetour.ru



Lenin's Mausoleum

### HOP ON, HOP OFF BUS TOURS

Jump on board a red open-top double-decker bus for a tour of the key sights around the city. Personal audio guides provide a commentary in various different languages, and you can hop on and

off as many times as you like. Buses arrive every 20 minutes along a circular route made up of 17 stops.

+7 (495) 227-7996  
www.city-sightseeing.ru

### FLOTILLA RADISSON ROYAL RIVER CRUISES

Take a relaxing trip down Moskva River and sail past some of the highlights, whatever the weather – the enclosed boats use icebreakers in winter. Tours last up to three hours and allow you to experience Moscow's main attractions from a different point of view. Turn your trip into a special occasion and dine at the à la Carte restaurant, or enjoy a few drinks at the on-board bar.

+7 (495) 228-5555  
www.radisson-cruise.ru



VDNKH Central Pavillion No.1

### MOSCOW THROUGH THE EYES OF AN ENGINEER

Dedicated to the history of engineering and construction, these fascinating guided tours allow you to see the city from a very different angle. Take a private or group tour in English around sights such as the House of Narkomfin, VDNKh exhibition center, Stalin's skyscrapers or the Moscow metro. You can book a tour via your concierge or online.

+7 (499) 322-23-25  
www.engineer-history.ru

### BOAT TRIP ON THE MOSKVA RIVER

Enjoy exclusive sightseeing tours on Moskva River on board of a privat boat! TakeBoat specialises in premium travel and leisure services for over 15 years.

Motor boats and yachts available for charter with a crew for various routs. Book your trip with TakeBoat online booking service.

+7 (495) 646-0700  
www.TakeBoat.com

### REMOTE MOSCOW

An audio-guide tour to Moscow with a twist, as your small group is asked to take part in unusual activities such as staging a fake protest, playing basketball or pretending to be ballerinas along the route. Calling itself a 'performance promenade', expect bizarre looks from fellow tourists but a unique experience. Only available during the summer. More info at:

www.remote-moscow.ru



Trinity Monastery of St Sergius



## Outside Moscow

If you have time to spare during your trip to Moscow, don't miss these famous sights just one or two days away from the city. It is possible to reach them via trains and buses, but it is often quicker and easier to arrange a private tour or hire a car with a driver. Ask your concierge to recommend the best option for each attraction below and arrange your travel if needed.

### ONE-DAY TRIPS



#### SERGIEV POSAD

Distance from Moscow:  
70km north-east

Sergiev Posad is a small town north-east of Moscow, famous for the Trinity Monastery of St Sergius – considered one of the most beautiful in Russia. It is also the spiritual home of the Russian Orthodox Church. Thousands of pilgrims and tourists come every year to visit the monastery, which is both a monastery and a fortress. Founded in 1340, it is still a working monastery and home to some of Russia's most important icons.

Other sights in the picturesque grounds include Trinity Cathedral with icons by Andrey Rublev, the distinctive Cathedral of the Assumption with star-covered domes, the tomb of Tsar Boris Godunov, and the Refectory Church of St Sergei. The seminary of the Russian Orthodox Church is also based in the complex. Check out the museum, which has exhibits of religious objects and woven pictures of saints, but you will need to pay admission – the rest of the grounds are free.



Konny Dvor Museum,  
Sergiev Posad

Take a whole day to visit the monastery, especially at weekends when it can get very busy. The few other attractions in Sergiev Posad include a toy museum with a large collection of Russian dolls and some good restaurants, but most tourists come purely to see the monastery, listen to the church choirs and witness the pilgrims praying for hours and kissing the icons.

#### POLENOVO

Distance from Moscow:  
130km south

Polenovo is the country estate of Vasily Polenov, one of Russia's most famous landscape painters. The estate, originally known as Borok, is found on the banks of the river Oka. The beautiful nature reserve surrounding the museum estate is worth the trip alone, even if you have no interest in Polenov himself! Take a picnic and enjoy the scenic views that may have inspired the painter to create some of his masterpieces.

The countryside is also the inspiration for award-winning restaurant Mark y Lev, just 5km from the estate. Experience an exciting menu of classic Russian dishes reinvented with local cuisine for modern tastes. Known as Russia's first 'locavore' restaurant, the chefs only use food produced in the surrounding 150 km area. This means the fresh, seasonal dishes change every few weeks depending on what's available. Booking in advance is essential, but the restaurant is always closed on Mondays and Tuesdays.



Polenovo Estate

### TWO-DAY TRIPS



#### VLADIMIR AND SUZDAL

Distance from Moscow:  
170km – 200km  
northeast

Vladimir and Suzdal are the main towns on The Golden Ring, a circular route of ancient cities northeast of Moscow. You can visit

both in one day, but we recommend extending your trip and staying overnight in picturesque Suzdal. Many of the hotels look like the town's original houses and there are plenty of quality restaurants offering delicious traditional dishes to choose from.

Vladimir's first attraction is the Golden Gate, built in 1164. It's not just a cere-



«Russian Fairy Tale» Festival, Suzdal

monial arch, but also one of the city's main fortifications. There's now a small museum inside with an exhibit on Vladimir's mi-litary history. Behind the Gate lies the famous Cathedral of the Assumption. Craftsmen from Russia, Poland and all over the Roman Empire came to work

on the beautiful cathedral from 1158-60, which later became the inspiration for the cathedral of the same name in Moscow. Then visit the Cathedral of St Dmitry with exterior walls covered in carvings of fantastical figures, plants and wildlife.

Suzdal was once a medieval capital and the pretty little town looks as though it has barely changed since then. Stroll through streets of perfectly preserved wooden cottages, churches with colourful domes and gorgeous countryside. Don't miss; the Kremlin, a fortress and the original base for Russian princes, the Cathedral of the Nativity of the Virgin with star-covered domes and stunning frescos, and the Museum of Wooden Architecture and Peasant Life; a reconstructed Russian village with farmhouses that also includes rare wooden churches brought from other parts of Russia.



Gostiny Dvor, Suzdal

### YASNAYA POLIANA

Distance from Moscow:  
200km south

Yasnaya Poliana is the country estate of revered Russian writer Leo Tolstoy. Tolstoy lived on the estate during his summers and moved in permanently in 1901. He wrote both War and Peace and Anna Karenina at Yasnaya Poliana; visitors to the house-museum can still see the study where he worked, as the house



Leo Tolstoy House-Museum

### NIKOLA-LENIVETS

Distance from Moscow:  
225km southwest

Is it a sculpture park or an outdoor exhibition space? Decide on your own interpretation as you walk amongst the huge natural installations found throughout the national park. The once-abandoned village of Nikola-Lenivets is now home to several giant sculptures and architectural experiments, while guest programmes run throughout the year.

Spend a night in the park – there are a variety of places to stay, from guesthouses to campsites – and enjoy eating at one

has been kept largely as it was when Tolstoy was alive. You can also visit his unmarked grave in the nearby woods.

There is a range of activities for visitors to do on the estate including horse riding, music and drama festivals, guided tours and workshops. Hungry? Grab something at the café in the grounds of the estate – and taste dishes cooked to recipes by Tolstoy's wife Sophia – and stay the night at the Yasnaya Poliana hotel just 2km from the estate.

of the unique cafés, bars and restaurants. Facilities are basic but beautiful; think of it as camping in a contemporary art playground.

Nikola's Ear  
Nikola-Lenivets



## Food & Drink

### Russian specialities

Most visitors to Russia believe our food falls into two camps – traditional ‘peasant’ food such as soups, pickled cabbage and stews, and ‘rich’ cuisine such as caviar, premium vodka and sturgeon. The truth is, it is both and so much more. Today, chefs are reinventing classic Russian cuisine, using traditional recipes but updating them for modern tastes. You can still find Russian Salad, Borsch and Rum Baba on our menus, but recreated for the next generation. Moscow is finally emerging as one of the great culinary capitals of the world; isn’t it time you experienced it?

#### Pickles

Pickled, or more accurately salted, gherkins are a staple of Russian cuisine. They’re often served as snacks with vodka, as appetizers, or an ingredient in other dishes. Traditionally, small cucumbers are marinated in wooden barrels with salt, garlic and dill to create the classic gherkin. Long winters mean pickles were often the best way of preserving fruits and vegetables, so many people begin to pickle cucumbers, garlic, apples and peppers, for example, in summer to eat during winter.



shchi is incredibly important. It’s a simple soup made with cabbage or other vegetables and served with sour cream. There are many different types of shchi to enjoy including sorrel, spinach, turnip and nettle, while many Russians say that shchi is much better to eat the day after cooking.

#### Salads

Salads are another staple on every menu and come in many different varieties. Russian (or Olivier) Salad is a traditional dish to help celebrate New Year, made with chopped meat, peas, carrots, eggs, potatoes and lots of mayonnaise. In fashionable restaurants serving «New Moscow cuisine», it is often made with lobster, crayfish or sturgeon for something a little more indulgent.

#### Soups

You could say soups are Russian cuisine, with hundreds of types available. Borsch, originally from Ukraine and made with beetroot, can be the most famous but

#### Kasha

Kasha is boiled buckwheat, another incredibly popular dish in Russia. It’s like porridge, but can be both sweet and savory – again, there are many different varieties to enjoy. Along with shchi, it is considered Russia’s most important meal. One of the most popular kasha is cooked with fried onions, mushrooms, eggs and butter. Kasha can also be made with other grains including semolina, millet and oats.



#### Pelmeni

Pelmeni, or dumplings, are originally from Siberia and seen as one of the stars of Russian cuisine. The small dumplings are stuffed with meat, and then served with sour cream. Sweet versions – called vareniki – are made with fruit or cottage cheese, while modern varieties using ingredients like salmon, can also be found on many restaurant menus. Pelmeni may differ in size and how they are cooked depending on which region they are from.

#### Pirozhki

Pirozhki are small pies or pastry parcels. They can be filled with meat, vegetables, cheese, or fruit and jam, and are either baked or fried. Pirozhki are often served at celebrations, birthday parties, or when spending time with friends and family. Russians normally eat them as a special meal with borsch or fish soup, or as a snack with vodka.

#### Pancakes

Pancakes, or blini, are another popular dish well known outside Russia. Blini are eaten with red and black caviar, salted salmon, and sour cream, or sweet versions are served with jam, candied fruits, chocolate, cottage cheese, honey and condensed milk. Russians often wait all year for Pancake Week at the end of winter, and then

eat lots – and lots! – of blini with friends.

#### Salted herring

Salted or pickled herring is a very popular traditional dish. It’s served with sunflower oil and raw onions, and eaten with black bread – the perfect snack to accompany a shot of vodka, or two. You may also spot a salad on menus called ‘herring under a fur coat’! This is really layers of pickled herring, beetroot, potatoes, and mayonnaise.

#### Rum baba

Rum baba is a small cake, soaked in rum, and decorated with custard or whipped cream. The dessert was so popular in Russia in the 19th Century that Elena Molohovets, a famous classical chef, devoted a whole chapter of her cookery book to it. There are more than 50 different varieties of baba in Russia – chocolate, lemon, saffron, almond...

#### Kissel

Kissel is a very famous berry drink, which can also be thickened with starch

to make a dessert. It is made simply with fresh berries, syrup and starch, and can be as thick or as runny as you like. Many modern chefs are now updating kissel recipes with spices and other ingredients to make them more enjoyable – every Russian remembers the taste of traditional kissel from their childhood.



volves enjoying a cup – or two or three – of tea with homemade jam or honey instead of sugar, and some biscuits, sweets and pastries.

### Vodka

Vodka is synonymous with Russian culture and cuisine; even the name comes from the Russian word for water, voda. It's believed that Muscovite monks invented the drink and vodka from Moscow has always been thought of as the best in Russia.

Traditionally, vodka is made by distilling fermented cereal grains, such as wheat or rye, or potatoes. But some modern distillers now use fruits, spices or sugars to create different flavours. It is a very strong and very pure form of alcohol. The authentic way to drink vodka is to have it very cold – Russians keep their vodka in the freezer – as a shot, not with a mixer or in a cocktail. Vodka is almost always served with some snacks, called zakuski. Classic zakuski includes potatoes, oily fish, pirozhkis, meats, rye bread and pickles. Not only will the snacks stop you getting drunk – a golden rule often ignored by many visitors to Moscow – the sour and salty tastes help bring out the flavour of the vodka. Another golden rule for drinking vodka is not to mix your drinks; it does not go well with beer or wine, especially after a couple of shots. To enjoy vodka with your meals, Russians would serve it with cranberry mors or kvass but not orange juice or fizzy sodas – this is considered very bad taste.

To learn more about vodka, how it's made, local traditions and customs, visit the Russian Vodka Museum in Izmailovo.

### Mors

Mors is an authentic Russian soft drink made from fruit juices – usually cranberry or cowberry – water, and sugar. Sometimes raspberries, red or blackcurrant, and other berries are added to create different flavours.

### Kvass

Kvass is a sweet, mildly alcoholic, fermented drink, which is very popular during the summer. There are many different flavours to enjoy, but the most common is 'bread kvass' that smells like freshly baked bread and tastes a little like ginger beer. Kvass is believed to be very good for your health, helping to boost metabolism. Kvass can also be added to a typical cold soup, called okroshka.

### Russian tea

Russians love their tea as much as the Brits. Although very few people still use a traditional samovar to make it, our love for tea is just as strong. Russian tea is normally classic black tea, drunk without milk, but served with sugar, honey or a slice of lemon. The Russian tea ritual in-

## Traditional Souvenirs

No trip to Moscow is complete without picking up some traditional souvenirs, and not just iconic Russian dolls or vodka. We've put together a few suggestions on what would make a real gift from Russia. Please see our Shopping section for more ideas and where to buy.

### 1 CAVIAR AND VODKA

Black caviar, or ikra, is sturgeon roe, while red – or keta – caviar is salmon roe. Black beluga caviar is one of the rarest and most expensive foods in the world. It's better to buy tins of caviar rather than jars to guarantee quality and freshness, but keep any caviar you do buy in the fridge.

There are many different types and flavours of vodka available, from well-known brands such as Beluga or Russian Standard to smaller, locally produced varieties. Why not enjoy a trip to the Vodka Museum and then buy your new favourites afterwards?

One of the best places to buy caviar and vodka is Eliseevsky Grocery Store on Tverskaya Street – a historic supermarket from the last century with an amazing art deco interior – or Gastronom №1 in GUM on the Red Square. You can also try the Duty Free shops in airports, but it may be more expensive with not as much choice.



2



### PAVLOVOPOSADSKY SCARVES (PLATOK)

The beautiful and brightly coloured Pavlovo-Posadsky scarves have been produced in Pavlovsky Posad, a small town just outside Moscow, for over 200 years. The classic Russian patterns often feature flowers and plants but you can now find some with more modern, abstract designs. Use one as a shawl, a headscarf, or tied around your waist. Make sure you buy the authentic woollen scarves from a well-known department store such as GUM, or in Izmailovo market.



### 3 SOVIET MEMORABILIA

Know someone who loves Russian history? You'll find a great choice of Soviet souvenirs – such as political posters, stamps, postcards and flags – in the gift shop of the Contemporary History Museum, formerly the Revolution Museum. You can find genuine Soviet antiques, including medals, uniforms, badges and paintings, among the stalls of Izmailovo, plus some more kitschy items such as watches featuring Soviet leaders.

### 4 KHOKHLOMA

Khokhloma is a traditional Russian handicraft used to decorate small wooden objects such as plates, bowls, spoons and boxes. The typical red, black and gold floral designs are painted on, and then lacquered to give them a luxurious appearance. You can find lots of khokhloma at Izmailovo Market – smaller items such as spoons or pots make excellent ornaments.



### 5



#### GZHEL

This is a more traditional style of pottery, painted white with distinctive blue patterns. No one can tell genuine gzhel from fake, but either way the cheerful pottery items make great gifts. You can find plenty of stalls selling gzhel in Izmailovo, or in the smaller stores on the third floor of GUM.

### 6 IMPERIAL PORCELAIN

This is world-famous very fine china, typically featuring delicate designs of cobalt blue and gold. The Imperial Porcelain factory was actually founded in 1744 by Empress Elizabeth, and is still producing superior quality china today. You can purchase Imperial Porcelain from the outlet stall in GUM, or from one of the specialised boutiques in the centre of Moscow.



### 7 MATRYOSHKA DOLLS

These are the classic Russian wooden dolls, which fit neatly one inside the other. Traditionally painted as a woman wearing a scarf and simple peasant dress, you can also find sets painted to look like the leaders of the Soviet Union. Pick some up from Izmailovo Market, or from one of the many souvenir stalls on the pedestrianised Arbat Street.



## Russian banya

Take time to unwind on your trip, with an authentic Russian banya. A banya is type of sauna or steam bath that is good for your health and wellbeing – a Russian proverb even says, 'The day you spend in the banya is the day you do not age'.



For any Russian person banya is a special place, but for many foreigners banya represents the unbridled nature of the Russian people.

Start your experience by stripping off – don't worry, the baths are normally separated by gender – and entering the steam room. You can create more steam by loading water onto the hot rocks, then sit or lie down on the wooden benches along the walls.

To give your circulation a boost, pick up the 'broom' of birch twigs, known as a venik, dip it into cold water and then waft it vigorously all over your body. It almost looks as though you are smacking yourself, but in fact you're helping your pores open in the heat and to absorb essential oils from the leaves. There may be a professional banshik to do this for you, but most Russians go to the banya with friends and use the venik on each other.



Once you've really warmed up, cool down either by pouring water over yourself from a bucket in the steam room or jumping into a plunge pool. Feeling brave? It's also traditional to run straight out into the snow and roll around! Then take a break from the heat and relax in the predbannik, the room before the steam room. You'll find tea, water and snacks to enjoy, as well as plenty of friendly faces to talk to. Conversation is a key part of the banya experience; it's thought the atmosphere brings people closer together.

Go through the whole process a couple of times during your banya session to really reap the health benefits. These include sweating out toxins, soothing tight muscles, improving your circulation, fighting stress, and even helping you lose weight! No wonder this ancient Russian tradition is still incredibly popular today.

## Did you know?

Interesting facts about Moscow, told by Moscow concierges.



**Evgeniya Litvyakova**  
Concierge  
Peter I Hotel  
Moscow

### WHERE IN RUSSIA WAS THE VERY FIRST FILM SHOWN?

Where did the Nobel Prize-winning novel “And quiet flows the Don” by Mikhail Sholokhov, start? What happened to Ivan Filippov — the first famous baker of the first famous bakery? The answers to all these questions are related to one very special street in Moscow — Kuznetsky Most. The history of the street begins in the 15th century during the reign of Tzar Ivan III. A Cannon yard had to be created in Moscow for the needs of the state. Around the yard began to form a new settlement of blacksmiths and grooms. A bridge was built across the Neglinka river, which received the corresponding name — Kuznetsky Most (the Blacksmiths



Kuznetsky Most, 2019

? DID YOU KNOW ...

*Kuznetsky bridge across Neglinka river was built by Dmitry Ukhtomsky in 1756.*

Bridge). For many years the bridge was made of wood but several times it was washed away by floods, but each time it was restored. In the middle of the 18th century, a new white-stone bridge was built, designed according to the specifications of the famous Moscow architect Prince Dmitry Ukhtomsky. It had three spans, it was 12m wide and 120m long, the entrances to the bridge became a street, which subsequently received the same name.

“Kuznetsky Most was not like any other Moscow street. It is like a hunchback, going downhill in a steep slope, causing slight dizziness. It then takes you by surprise when a Chinese wall suddenly opens up, and it seemed to me that it is in another part of the world,” wrote Yuri Nagibin.

Kuznetsky Most acquired significant prosperity during the reign of Empress Catherine II. From the end of the 18th century, Kuznetsky Most became the main Moscow shopping street. It opened a lot of fashion shops, which were mostly French. Of course, not only the well-known restaurant and fashion shops made Kuznetsky Most famous. There was also the city estate of the “torturer and murderer” Daria Saltykova, also known as Saltychikha which is located on the site of modern ownership №22. In another tenement house, which used to be a part of the former extensive pos-

session of the Volynskys, and then the Vorontsovs and the Beketovs, the legendary French restaurant Yar has been operating since 1826. Russian poet Alexander Pushkin, repeatedly visited this well renowned institution and even devoted the lines of one of his poems to it, extolling its veal and truffles.

Between 1817-1819, the Neglinka River was enclosed in an underground pipe. But the bridge itself wasn’t demolished. Only the railings were dismantled, but the actual bridge was covered with earth and sand. So, the Kuznetsky bridge has not disappeared, it is still under our feet! From time to time, the Kuznetsk bridge was excavated, like during the construction works between 1986 and 2003. Specialists believe that it can be restored. There were plans to dig the bridge out and turn it into an open-air museum or make it a part of the exhibition complex of the Museum of Archeology of Moscow. This idea was supported by architects, historians and cultural figures. But the project was never implemented. Busy Moscow traffic, which always takes the blame for everything, became the biggest obstacle for the project.



Kuznetsky Most, 1889





Sokol apartment building

Up until 1917, Kuznetsky Most was the main shopping street in Moscow — a sanctuary of luxury and fashion. It was famous for its clothing stores, book shops, photo shops and restaurants. The area was described as “The street where it was possible to see how gracefully dressed ladies and young people sweep the street under the supervision of policemen. Any offenders were punished. And so that the high-society brawlers and drunkards feel their fall more painfully, they are led out onto the most fashionable city street. Often around the exquisite ladies, gentlemen offering flowers and sweets, and to relieve their stress in a nearby cafe.



## DID YOU KNOW ...

In 1882, the first telephone station in the capital, designed for 800 numbers, began operating on Kuznetsky Most. In 1924 the first Moscow traffic light was installed at the intersection with Petrovka street.

Kuznetsky Most is eventful of architectural monuments. This, of course, is primarily the building of the Moscow International Trade Bank that rises at the intersection of Rozhdestvenka and Kuznetsky. There is also the building of the Yar Hotel and Restaurant, the San Gali passage, where the Moscow House of Artists is now located, the Mur and Meriliz store (which was later renamed and is now known as TSUM Shopping Mall). The Sokol apartment building, made in the stunning Viennese style with picturesque mosaics (House №3), the Tver courtyard with chambers, the apartment building of Alexey Khomyakov (Bolshoi restaurant, Ketch up), the Vorontsov apartment building (opposite TSUM). You can walk around the Kuznetsky Most area for a long time at any time of the year and be amazed by its beauty, grace and numerous architectural buildings, and feel the atmosphere of its history. At such moments you are not consciously aware of the high culture and aesthetics of the people who created these immortal creations of architecture.

## Moscow transport

Every day, millions of people use buses. Perhaps it is the most common form of public transport. It has long been an important part of our daily lives, and often we do not appreciate them enough. In the frenzied rhythm of modern life, we remember the benefits of a buses only when the service fails.

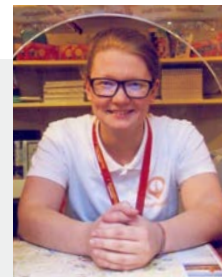


Richard Trevithick's bus, 1803

Moreover, only a few of us are interested in the history of emergence and development of such an important form of transport, and it would definitely be worth learning more about it!

It all began in England, on the Christmas Eve of 1801. The admiring crowd of the small town of Cambourne, Cornwall watched an unprecedented steam engine car that could accommodate up to 8 passengers in the cabin. A stoker stood on the bandwagon behind a vehicle, relentlessly adding coal to the firebox. Despite the fact that this new miracle of technology groaned, puffed and threw plentiful puffs of black smoke into the air, it quickly gained popularity.

The rapid spread of electricity at the end of the 19th century also affected buses. In 1886, the first electric-powered bus drove into the streets of London.



**Elizaveta Blinova**  
Guide at “City  
Sightseeing Moscow”

And what about transport situation in this country? In the Russian Empire the main transport remained the so-called “konka”. Konkas were a closed or an open type crew, harnessed by horses, which travelled around the city along rail tracks. In fact, it was an ancestor of the tram. A horse-drawn railway was built in St-Petersburg in 1860 by engineer George Domantovich. Soon after all the major Russian cities and provincial towns have adopted this transport system as well.

So, when the time came, many Moscow konka owners became the most ardent opponents of electric trams. They also resisted the construction of the first metro line.

Towards the end of the 19th century, konkas became very popular in Russia. It was a relatively cheap form of public transport. By the early 20th century, there were thirty konka lines. There were two types of crews — single and double decker.

Single-decker konkas were driven by one horse. But Moscow is “a city on seven hills” animals really struggled. Two horses were harnessed to double-decker cars. The upper deck was called Imperial and had an open top. Tickets for the imperial cost less than on the lower deck: two



Konka in Moscow, 1900



Double-Decker trolleybus, 1938

kopecks for the passage of one station, while on the lower deck the fare cost three, and sometimes five per station. Therefore, the places on the lower deck were considered the first class, and on the imperial — the second.

A working day for horses was relatively short. The animals were getting tired after 4-5 hours of work. Therefore the average speed of the horse did not exceed 12 km/h. Therefore, at the beginning of the 20th century, electric trams replaced konkas quite quickly. Muscovites were shouting to the konka’s coachmen from the open windows of the electric trams: “Konka, Konka, catch up with a chicken!”

In Moscow the first shuttle bus began to operate in August 1908. It was the first bus to go to around the city center. But the service only lasted three weeks be-

“  
INTERESTINGLY ENOUGH  
UNTIL 1903 MEN WERE  
ALLOWED ON THE IMPERIAL  
WHILE WOMEN COULD NOT  
ENTER THE UPPER DECK.  
”

fore it broke down. Local authorities did not welcome the new type of vehicles that would create competition for the trams.

But the city grew and developed, its population increased, and the trams could no longer cope with the load. The authorities finally gave the go-ahead.

Here is what the “Working Moscow” newspaper wrote in August 1924:

“Yesterday at 12am a regular bus service started operating on a route between Kalanchevskaya Ploschad and Tverskaya Zastava. The entire route of 8 versts (approx. 12km) is divided into 4 stations and 13 stops. One way takes 25-27 minutes. 8 buses run on this line at intervals of 6-8 minutes. A fee for one station is 10 kopecks. In the nearest future MZHKH expects to buy eight more buses from foreign manufactures to serve the second bus line. Buses will facilitate the operation of the trams.”



Büssing D2U



Double decker Do 56

At first it was only the Moscow visitors that used the new kind of transport. For them it was real entertainment, because the route went through the city center. It was almost a free tour. The trip cost only 30 kopecks, when in average a wage of a worker was 46 rubles.

Today for the sightseeing tours visitors increasingly choose red double-decker buses. They are bright, memorable and visitors can enjoy beautiful views from the upper deck.

Double-decker vehicles have always been something unusual, causing shock and awe for the Moscovites. At the time of the Soviet Union, several foreign models were used on the streets of Moscow: an English electric trolleybus, German double deckers Do 56 and Do S6 and an unusual bus model Büssing D2U. Those were the prototypes of the modern models.

There was also a two-story transport of domestic production, which appeared in the USSR in the 1930s. In October 1937 after just one month of operation, an English double-decker trolleybus was sent



to the Yaroslavl Automobile Plant where a domestic analogue was created. The model was named YATB-3.

But all of these machines were completely unique in our country. Therefore, any breakdown turned into a disaster. As a result, the lack of spare parts and wear have led to the fact that double-deckers are increasingly less likely to enter the line. Finally, in 1964, all cars were decommissioned and cut into scrap metal.

The revival of double-decker transport in Russia happened in 2012, when the City Sightseeing Russia company launched an excursion route through the historic center of Moscow on the famous double-decker on "hop-on hop-off" principle. Our capital has never seen such a thing before! You can buy a ticket and use this service for two days. In order to get to the capital's museum or take a walk through one of the renovated city

squares, you can get off the bus, and then return to the same stop and continue the tour. While inside the bus you may use an audio guide in 10 different languages. Audio for the excursions provides in-depth information composed by professional guides making commentaries on the city's highlights. About 1,000 tourists from all over the world use red double-decker buses daily. You will be introduced to a fascinating story of a city on seven hills, about the construction of the ancient Kremlin and St. Basil's Cathedral, and about the secrets of the Lenin Mausoleum.

Our mission is not only to introduce guests to the city, but to break down stereotypes about cold, unfriendly Russia.

More information about bus routes, itineraries and fares you can find on: [city-sightseeing.com](http://city-sightseeing.com) or by asking your hotel concierge.



City Sightseeing Moscow

## TOP 7 fish restaurants in Moscow

Moscow offers its guests a great variety of food for every taste and budget. It might be not easy to navigate through this diversity. In this issue of the guide, we have chosen some of the best fish restaurants. Only the freshest fish and seafood and only the top quality service!

Our special recommendation is to take an opportunity and try some of the fish or seafood from the Russian regions such as Murmansk, Astrakhan, Kamchatka and Primorsky Krai, our southern seas and Siberian rivers. We hope that these recommendations will help our guests to create the best gastronomic memories of Moscow!  
Please ask your hotel concierge for more detailed advice and help with reservations.

### LA MAREE

The La Marée menu is like a real marine encyclopedia. Even the most experienced gourmets will discover here some new type of clam or a rare wild fish. Only here on one plateau you will be offered a set of oysters with a classic French seafood dish or an Italian fish carpaccio with a Japanese sashimi.

- ☎ +7 (800) 555-04-35
- 📍 23, bld. 1, M. Gruzinskaya ul.  
(m. Ulitsa 1905 goda, Krasnopresnenskaya)  
28, bld. 1, Petrovka ul.  
(m. Pushkinskaya, Chekhovskaya)  
7 Protochny per.  
(m. Smolenskaya)
- 🕒 Mon-Sun 10:00–24:00



[www.lamaree.ru](http://www.lamaree.ru)



www.winecrab.ru

### WINE & CRAB

One of the few restaurants in the world to win the highest Wine Spectator Award. The restaurant has a really extensive wine list which includes over 900 items. In the menu you will find eleven different types of crab at affordable prices.

- ☎ +7 (495) 621-53-29
- 📍 19-21/1 Nikolskaya ul.  
(m. Ploshchad Revolyucyi, Teatralnaya)
- 🕒 Mon-Sun 12:00–24:00



www.rbazar.ru

### RYBNY BAZAR

A well-known Moscow restaurant where fresh fish and seafood from all around the world is cooked in every possible way: grilled, steamed, in salt or in banana leaves. On the ground floor of the restaurant there is the “Claws & Seashells” bar, which is offering mussels, crayfish, shrimp, claws of crab and draft beer.

- ☎ +7 (495) 650-54-44
- 📍 10/2, bld. 2, Trekhprudny per.  
(m. Pushkinskaya, Mayakovskaya, Tverskaya)
- 🕒 Mon-Sun 12:00–24:00



www.dreamfish.moscow

### FISH DREAM

The restaurant is very proud of its direct supply of fresh fish from the Far East. In the menu you will find wild salmon, sockeye salmon, halibut and chinook. The large aquariums inside the restaurant are inhabited by crabs, lobsters, clams and sea urchins. On Fridays and Saturdays there is live music and DJs.

- ☎ +7 (495) 127-08-88
- 📍 57, bld. 1, Sadovnicheskaya ul.  
(m. Novokuznetskaya, Taganskaya)
- 🕒 Mon-Sun 12:00–24:00

### VOLNA

This fish restaurant owned by the famous Maison Deloss restaurant group. The brand chef here is Andrey Makhov from Cafe Pushkin. Fish mostly comes from the Russian regions. The menu includes stroganina from Siberian muksun and the Arctic sterlet, smoked lampreys, forshmak made with Olyutor's herring, pike perch and Murmansk salmon.

- ☎ +7 (499) 678-25-36
- 📍 26 Tverskoy blvd.  
(m. Tverskaya, Pushkinskaya, Chekhovskaya)
- 🕒 Mon-Sun 12:00–24:00



www.rest-volna.ru

### BOSTON SEAFOOD

Having travelled halfway across the world in search of original seafood recipes, the creators of this place came up with an idea of the restaurant, where shrimp, crab and other seafood will be served in the most creative ways. You will be pleasantly surprised not only by the variety and selection of fish and seafood in the menu, but also by the size of the portions and low prices.

- ☎ +7 (495) 228-46-00
- 📍 7 Lesnaya ul., BC “Belye Sady”  
(m. Belorusskaya)
- 🕒 Sun-Thu 12:00–24:00, Fri-Sat 12:00–01:00



www.boston-restaurant.ru

### INSIGHT

A trendy Moscow restaurant with a panoramic view of the city. Each night after 11 pm it turns into a night club. The main attractions of the place are the author's cuisine, which includes unusual combinations of tastes in each dish and a spectacular view from the 84th floor.

- ☎ +7 (495) 777-71-11
- 📍 21, bld. 2, 1-st Krasnogvardeysky pr.,  
Moscow City, tower OKO (fl. 84)  
(m. Mezhdunarodnaya, Delovoy Centr)
- 🕒 Mon-Sun 12:00–06:00



www.354group.com



## Dining (Restaurants)

Eating out in Moscow will be one of the best parts of your trip. There are many different restaurants to choose from, and it doesn't cost a small fortune to experience some of the best food in the capital.

In addition to traditional Russian cuisine, you can find restaurants offering excellent French, Italian, Asian and American food too. Muscovites have also fallen in love with the cuisines from ex-Soviet countries – there are now Uzbek, Georgian, Armenian and Azerbaijani restaurants across the city.

One of the most exciting developments is 'new Moscow cuisine' or 'author cuisine'. This is when chefs reinterpret traditional recipes using local and international methods and ingredients, adding a delicious new dimension to classic Russian cooking.

We have selected the very best restaurants to appear on our recommended list below. If you would like to reserve a table, please ask your concierge to help.

- Ⓢ 500-1000 rub.
- ⓈⓈ 1000-1500 rub.
- ⓈⓈⓈ 1500-2000 rub.
- ⓈⓈⓈⓈ 2000-3000 rub.
- ⓈⓈⓈⓈⓈ свыше 3500 rub.

- ⚙ summer terrace
- 🎵 live music
- 🌿 vegetarian menu

### ASIAN

#### CHINA NEWS

Mon-Sun 12:00-24:00

+7 (495) 968-3721

126, bldg. 3, Profsouznaya ul.

+7 (499) 136-9721

25/20, Spiridonovka ul.

+7 (495) 960-8746

17, Novy Arbat ul.

ⓈⓈ



#### MANDARIN COMBUSTIBLE

+7 (495) 745-0700

2, Mal. Cherkassky per.

Mon-Sun 12:00-06:00

ⓈⓈⓈ



#### MR. LEE

+7 (495) 628-7678

7, Kuznetsky Most ul.

Mon-Sun 12:00-24:00

ⓈⓈⓈⓈ



# Ruski

RESTAURANT

354<sup>m</sup>  
EXCLUSIVE  
HEIGHT

## PANORAMIC RESTAURANT



The highest European restaurant with Russian cuisine and breathtaking panoramic view on the height of 354 meters.

Alexander Volkov-Medvedev presents modern gastronomic interpretation of traditional Russian cuisine: from pies with Volga fish and meat dumplings with venison to ribs in sour cream and Valaam soup, stewed in the stove.

At any time of the year guests can try the very Russian winter in the Ice Bar: wrap themselves in a fur coat and enter the icy realm to try branded tinctures, liqueurs and caviar set.

DINING

**NOBU**

+7 (495) 645-3191  
20, B. Dmitrovka ul.  
Mon-Sun 13:00-24:00

ⓅⓅⓅⓅⓅ  
🍴

5, B. Putinkovsky per.  
Mon-Sun 12:00-02:00

**FUMISAWA SUSHI**

+7 (495) 775-1969  
5, Petrovka ul., Berlin house  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**JIS ASIAN BISTRO & WINE**

+7 (495) 295-2515  
2, Petroverigsky per.  
Sun-Thu 12:00-24:00  
Fri-Sat 12:00-01:00

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**TOKYO SUSHI**

+7 (495) 181-5222  
22 bldg. 2, Bol. Nikitskaya ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**TURANDOT**

+7 (495) 739-0011  
26/3, Tverskoy blvd.  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅⓅⓅ  
🎵🍴🍷

**LUCKY IZAKAYA BAR**

+7 (495) 189 78 88  
23/9, B. Nikitskaya ul.  
Sun-Thu 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-02:00

ⓅⓅⓅⓅⓅ  
🍴

**BLACK THAI**

+7 (495) 699-2210

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

CAUCASIAN/UZBEK

**BARASHKA**

Mon-Sun 12:00-24:00

+7 (495) 625-2892  
20, bldg. 1, Petrovka ul.  
+7 (495) 228-3730  
21, bldg. 1, Novy Arbat ul.

ⓅⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**GAYANE'S**

+7 (499) 795-1154  
1/4, 2nd Smolensky per.  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**GENAZVALE**

+7 (495) 697-9453  
11 bldg. 2, Novy Arbat ul.  
Mon-Sun 10:00 till the last visitor

ⓅⓅⓅⓅ  
🎵🍴🍷

**VOSKHOD**

+7 (495) 531-0430  
6, Varvarka ul., park Zaryadie  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅⓅⓅ  
🎵🍴🍷

**DOLMAMA**

+7 (495) 782-1998  
2/6, bldg. 13, Romanov per.  
Mon-Sun 11:00-24:00

ⓅⓅⓅ  
🎵🍴🍷

**VISOTA 5642**

+7 (495) 624-9321  
15-17/1, Bol. Cherkassky per.  
Mon-Thu, Sun 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-01:00

ⓅⓅⓅ  
🍴🍷

**KAZBEK**

+7 (495) 651-8100  
2A, Ulitsa 1905 Goda  
Mon-Sun 12:00-24:00

ⓅⓅⓅⓅ  
🍴🍷



11  
types  
of crabs

THE BEST SELECTION  
OF CRABS  
IN THE WORLD

WINE RESTAURANT  
IN THE HEART OF MOSCOW

within a 5-minute walk from the Kremlin



900  
label  
exclusive  
wine card

20-35 euro  
average  
check per  
person

Tretyakovsky Lane  
Nikolskaya Str.19-21/2, bld.1  
Tel. +7 (495) 621-73-29

Barvikha Luxury Village  
Rublevo-Uspenskoye highway, 114  
Tel. +7 (495) 139-00-41

www.winecrab.ru  
Working hours:  
12:00-00:00





DINING

- PATARA** ③③③  
+7 (985) 077-0318  
Ermolaevskiy per., 7  
Mon-Sun 11:00-24:00
- SAPERAVI** ②②  
+7 (499) 623-8993  
27, 1st Tverskaya-Yamskaya ul.  
Sun-Wen 11:00-24:00,  
Thu-Sat 11:00-01:00
- UZBEKISTAN** ④④④④  
+7 (495) 623-0585  
29, Neglinnaya ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00
- FARSI** ②②  
+7 (499) 243-2020  
2/1, bldg. 1, Kutuzovsky prosp.  
Mon-Sun 12:00-24:00
- KHACHAPURI** ②②  
+7 (985) 764-9858
- 10, bldg. 5, Krivokolenny per.  
Sun-Thu 11:00-23:00,  
Fri-Sat 12:00-02:00
- +7 (985) 764-3118  
10, B. Gnesdnikovskiy per.  
Mon-Thu 10:00-23:00,  
Fri-Sun 11:00-23:00
- +7 (985) 764-2364  
7, Ukrainy blvd.  
Mon-Fri 10:00-23:00,  
Sat-Sun 11:00-23:00
- CHAYKOVSKIY V TIFLISE** ②②②  
+7 (495) 699-9012  
4/31 Triumfalnaya sq.  
Mon-Sun 12:00-24:00
- ELARDZHI** ②②②  
+7 (495) 627-7897  
15a, Gagarinsky per.  
Mon-Sun 12:00-23:30

EUROPIAN

- DELICATESSEN** ③③③  
+7 (495) 699-3952  
20, bldg. 2, Sadovaya-Karetnaya ul.  
Sun-Thu 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-02:00
- MOLON LAVE** ③③③  
+7 (495) 272-0047  
39, B. Gruzinskaya ul.  
Mon-Sun 11:00-24:00
- MUSHROOMS** ③③③  
+7 (495) 995-2178  
22, B. Yakimanka ul., TC Gimenez  
Mon-Sun 12:00-24:00
- NIKUDA NE EDEM** ③③③  
+7 (495) 926-2322  
15, Rochdelskaya ul.
- Sun-Thu 12:00-24:00,  
Fri-Sat 11:00-03:00
- PINCH** ④④④④  
+7 (495) 691-9988  
2 B. Palashevsky per.  
Mon-Sun 08:30-24:00
- SAXON + PAROLE** ③③③  
+7 (903) 755-0343  
12/9 Spiridonievsky per.  
Mon-Sun 12:00-24:00
- SYROVARNYA** ④④④④  
+7 (495) 803-2401  
12, bldg. 1, Kutuzovsky prosp.  
Sun-Thu 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-01:00



**MATRYOSHKA**  
RESTAURANT

THE AUTHENTIC RUSSIAN CUISINE IN MOSCOW

2/1 KUTUZOVSKY AVENUE, BLDG 6  
+7 (495) 025 25 65  
MATRYOSHKA-REST.RU



<b>TEHNIKUM</b> +7 (495) 230-0605 7/5, bldg. 2, Bol. Dmitrovka ul. Sun-Thu 12:00-24:00, Fri-Sat 12:00-02:00	ⓅⓅⓅ ⚙️🍴	<b>BURO TSUM</b> +7 (495) 276-7578 2 Petrovka ul. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ ⚙️🍴
<b>FARENHEIT</b> +7 (495) 668-0465 26, bldg. 2, Tverskoy blvd. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅ ⚙️🍴	<b>GLENUILL</b> +7 (495) 724-7627 20, bldg. 1, Sadovaya-Samotechnaya ul. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ ⚙️🍴
<b>UGOLEK</b> +7 (495) 629-0211 12, Bolshaya Nikitskaya ul. Sun-Thu 12:00-24:00, Fri-Sat 12:00-02:00	ⓅⓅⓅⓅ 🍴	<b>SEMPRE</b> +7 (977) 264-2583 22, B. Dmitrovka ul. Mon-Sun 08:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ 🍴
<b>AQ KITCHEN</b> +7 (499) 393-3224 69 B. Grouzinskaya ul. Mon-Sun 12:00-23:00	ⓅⓅ ⚙️🍴	<b>TWINS GARDEN</b> +7 (499) 112-3300 8a Strastnoy blvd. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ ⚙️🍴
<b>BACCARAT CRYSTAL ROOM</b> +7 (495) 933-3389 21 Nikolskaya ul. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅ 🎵🍴		

## ITALIAN

<b>BOCCONCINO</b> +7 (926) 926-5926 7 Strastnoy blvd. Mon-Sun 11:00-24:00 All addresses on www.bocconchino.ru	ⓅⓅⓅⓅ 🍴	<b>BUTLER</b> +7 (495) 150-4586 15, Trekhpudniy per. Mon-Fri 12:00-24:00; Sat-Sun 11:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ 🎵⚙️
<b>DONNA MARGARITA</b> +7 (499) 682-7000 2, bldg. 1, 1905 Goda ul. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅ 🍴	<b>JAMIE'S ITALIAN</b> +7 (968) 544-9235 2 Okhotny Ryad ul. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅ ⚙️🍴
<b>LA BOTTEGA SICILIANA</b> +7 (495) 660-0383 2 Okhotny Ryad ul. Thu-Sat 09:00-02:00, Sun-Wed 09:00-24:00	ⓅⓅⓅ ⚙️🍴	<b>ZOTMAN PIZZA PIE</b> +7 (499) 426-2603 23/14/9 B. Nikitskaya ul. Mon-Fri 08:30-24:00, Sat-Sun 11:00-24:00	ⓅⓅⓅ 🍴

<b>PROBKA NA TSVETNOM</b> +7 (495) 995-9045 2 Tsvetnoy blvd. Mon-Sun 11:00-01:00	ⓅⓅⓅⓅ ⚙️🍴	2, Tsvetnoy blvd., BC Legenda Tsvetnogo Mon-Thu, Sun 12:00-24:00, Fri-Sat 12:00-02:00	
<b>BALZI ROSSI</b> +7 (495) 144-7414 1 Kudrinskaya pl. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅⓅ 🎵⚙️🍴	<b>OVO BY CARLO CRACCO</b> +7 (495) 287-0515 8, bldg. 2, Novinsky blvd. Mon-Fri 12:00-22:30, Sat-Sun 14:00-22:30	ⓅⓅⓅⓅⓅ 🎵🍴
<b>SCROCCHIARELLA</b> +7 (495) 280-3218 1, Pokrovka ul. Mon-Sun 09:00-22:00	ⓅⓅⓅ 🍴	<b>PINZERIA BY BONTEMPI</b> +7 (495) 678-3009 2, bldg. 3, Bol. Znamensky per. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅ 🍴
<b>THE MAD COOK</b> +7 (495) 775-2085	ⓅⓅⓅⓅⓅ 🍴		

## RUSSIAN/SLAVIC

<b>BELUGA</b> +7 (495) 901-0336 15/1, Mokhovaya ul., hotel National Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅⓅⓅ 🍴	<b>LAVKALAVKA</b> +7 (495) 621-2036 21, bldg.2, Petrovka ul. Mon 18:00-24:00, Tue-Thu, Sun 12:00-24:00, Fri-Sat 12:00-01:00	ⓅⓅⓅ 🍴⚙️
<b>BOSCO CAFÉ</b> +7 (495) 620-3182 3, Krasnaya pl., GUM, 1st line, 1st floor Mon-Sun 09:00-23:00	ⓅⓅⓅⓅ 🎵🍴	<b>LESNOY</b> +7 (495) 730-1177 20, bldg. 5, Lesnaya ul. Mon-Thu, Sun 12:00-24:00, Fri-Sat 12:00-05:00	ⓅⓅⓅⓅ 🎵⚙️🍴
<b>GORYNYCH</b> +7 (495) 937-3811 1 Rozhdestvensky blvd. Mon-Sun 12:00-24:00	ⓅⓅⓅ ⚙️🍴	<b>MARI VANNA</b> +7 (495) 650-6500 10A, Spiridonievsky per. Mon-Sun 09:00-24:00	ⓅⓅⓅ 🍴
<b>DR. ZHIVAGO</b> +7 (499) 922-0100 15/1, Mokhovaya ul., hotel National Around the clock	ⓅⓅⓅ ⚙️🍴	<b>MATRYOSHKA</b> +7 (495) 025-2565 2/1, bldg. 6, Kutuzovsky pr-t Mon-Sun 08:00-24:00	ⓅⓅⓅ 🎵⚙️🍴
<b>CAFE PUSHKIN</b> +7 (495) 739-0033 26A, Tverskoy blvd. Around the clock	ⓅⓅⓅⓅⓅ 🎵⚙️🍴		



**NIKITA** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 799-5590 🎵🔥  
60 bldg.2, Bol. Nikitskaya ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**OBLOMOV** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 953-6828 🎵🔥🌿  
5, 1st Monetchikovskiy per.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**SIBIRSIBIR** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (499) 652-5161 🌿  
8 Smolenskaya ul.  
Mon-Thu 08:00-24:00,  
Fri 08:00-01:00, Sat 12:00-01:00,  
Sun 12:00-24:00

**RAKOVAYA** 🍷🍷🍷🍷  
Mon-Sun 12:00-01:00 🌿

+7 (495) 908-5586  
22, Usacheva ul.  
+7 (495) 908-5585  
3, Tishinskaya sq.  
+7 (495) 908-5587  
1, bldg. 3, Krasnokholmskaya nab.

**RUSKI** 🍷🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 777-7111 🎵  
21, bldg. 2, 1st Krasnogvardeiskiy pr.,  
tower "OKO", 85th floor  
Mon-Sun 12:00-24:00

**SEVERYANE** 🍷🍷🍷  
+7 (499) 700-0898 🔥  
12, Bolshaya Nikitskaya ul.  
Mon-Sun 09:00-24:00

## SEAFOOD

**BOSTON SEAFOOD** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 228-4600 🔥  
7, Lesnaya ul.,  
BC Belye Sady  
Mon-Sun 12:00-24:00

**C.D.L.** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 663-3003 🎵🔥🌿  
50/53, bldg 1, Povarskaya ul.  
Mon-Fri 10:00-24:00,  
Sat-Sun 12:00-24:00

**CHEMODAN** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 695-3819 🎵🌿  
25, Bldg 1, Gogolevsky blvd.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**SHINOK** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 651-8101 🌿  
2, bldg. 1, 1905 Goda ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**SELFIE** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 995-8503  
31, Novinsky blvd.,  
TC Novinsky Passaj, 2nd floor  
Mon-Sun 12:00-24:00

**WHITE RABBIT** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 663-3999  
3 Smolenskaya pl., 16 floor  
Mon-Sun 12:00-24:00

**15 KITCHEN + BAR** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (985) 767-1066 🔥🌿  
15, Pozharskiy per.  
Tue-Thu, Sun 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-02:00

**VOLNA** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 025-0015 🎵  
26, Tverskoy blvd.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**KLEVO** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 790-1596  
27, Petrovka ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**LA MAREE** 🍷🍷🍷🍷🍷  
Mon-Sun 12:00-24:00 🎵🔥🌿

+7 (495) 694-0930  
28/2, bldg. 1, Petrovka ul.  
+7 (499) 252-8777  
7, Protochniy lane  
+7 (495) 609-39-25  
23, bldg. 1, Malaya Gruzinskaya ul.

**RYBA MECHTY** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 127-0888 🎵🌿  
57, bldg. 1, Sadovnicheskaya ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

## MEAT AND STEAK HOUSE

**BOCHKA** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 651-8110 🔥🌿  
2 ul. 1905 Goda ul.  
Around the clock

**BUTCHER** 🍷🍷🍷🍷🍷  
Mon-Sun 12:00-24:00 🌿

+7 (495) 231-9282  
2, bldg. 5, Lubyansky pr.  
+7 (499) 705-6923  
2, Tsvetnoy blvd.

**BURGER HEROES** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 399-3596  
19/1, Bol.Ordynka ul.  
Mon-Sun 09:00-23:45  
All addresses on [www.burgerheroes.ru](http://www.burgerheroes.ru)

**RYBA MOYA** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 229-3177 🌿  
21, 1st Tverskaya-Yamskaya ul.  
Mon-Thu 12:00-24:00,  
Fri 12:00-06:00,  
Sat 10:00-06:00,  
Sun 10:00-24:00

**ERWIN** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 785-0222 🎵🔥  
2/1, bldg. 6, Kutuzovskiy prosp.  
Mon-Sun 12:00-01:00

**WINE & CRAB** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 621-5329 🌿🔥  
19-21/1 Nikolskaya ul.  
Mon-Sun 12:00-24:00

**UMI OYSTERS** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (903) 112-8887  
1, Pozhdestvenskiy blvd.  
Central Market, 2-d floor  
Mon-Sun 12:00-24:00

**VORONEZH** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 695-0641 🌿🔥  
4 Prechistenka ul.  
Mon-Sun 08:00 till the last visitor

**GOODMAN** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 210-3210 🎵🔥🌿  
2, Okhotny Ryad ul.  
Mon-Sun 10:00-24:00  
All addresses on [www.goodman.ru](http://www.goodman.ru)

**MAX'S BEEF FOR MONEY** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 766-0578 🌿  
4, Bol. Kozikhinskiy per.  
Mon-Sun 12:30-23:00

**RYBY NIET** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 258-4206  
12, Nikolskaya ul.,  
St. Regis Moscow Nikolskaya hotel,  
1st floor  
Mon-Sun 12:00-24:00

**TORRO GRILL** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 921-0475  
7, Lesnaya ul., BC Belye Sady  
Around the clock  
All addresses on www.TorroGrill.ru

**FARSH** 🍷🍷  
+7 (495) 258-4205  
12 Nikolskaya ul.  
Mon-Sun 10:00-24:00  
All addresses on www.farshburger.ru

## RESTAURANTS WITH A VIEW

**KARLSON** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (985) 751-1919  
20, Ovchinnikovskaya emb.,  
BC Central City Tower  
Mon-Sun 12:00-24:00

**INSIGHT** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 777-7111  
1st Krasnogvardejsky pr.,  
Moscow City,  
OKO tower  
Sun-Wen 18:00-24:00, Thu 18:00-02:00  
Fri-Sat 18:00-06:00

**O2 LOUNGE** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 225-8888  
3, Tverskaya ul.  
Mon-Sun 12:00-02:00

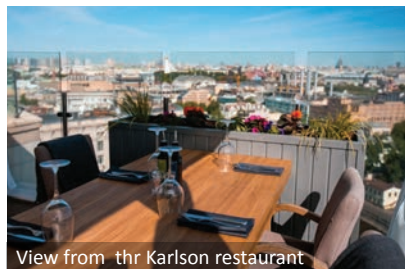
**STRELKA** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 771-7416  
14, bldg. 5, Bersenevskaya nab.  
Mon-Thu, Sun 09:00-24:00,  
Fri-Sat 09:00-03:00

**EL GAUCHO** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 960-0241  
+7 (499) 953-8163  
6/13 Zatsepsky Val  
Mon-Sun 12:00-24:00

**CHIKAGO GRILL&BAR** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 988-1717  
8a Strastnoy blvd.  
Mon-Thu, Sun 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-05:00

**SKY LOUNGE** 🍷🍷🍷  
+7 (495) 930-3343  
32A, Leninsky prosp., RAN,  
22 and 23 floor  
Mon-Wed, Sat 13:00-24:00,  
Tue-Sat 13:00-01:00

**SIXTY** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (495) 653-8368  
12 Presnenskaya nab., 62th floor,  
Federation tower, Moscow City  
Mon-Sun 12:00-24:00



View from thr Karlson restaurant

## Night life in Moscow

Moscow has a reputation as 'the city that never sleeps' – and it's well deserved! Whether you're looking for a sophisticated nightclub, the latest trendy bar or a cosy café, you can find it in the capital.

Fancy a night out clubbing? Take your pick from high-end glamorous hotspots right through to casual bars and creative hangouts. Many clubs can be very busy, so ask your concierge if you need to book your entry in advance – in some places it's best to reserve a table to guarantee you get in. We can also advise you on the dress code for most nightclubs. Many premium clubs operate the bizarre sounding 'face control policy': only the best dressed or best looking will be admitted. If you're planning a night out at one of these elite hotspots, make sure you dress up – for women, think high heels, glamorous dresses and gorgeous make-up, while men need formal trousers and leather shoes. But if you're after something a little more relaxed and low-key, jeans are perfect for Moscow's buzzing bars.

As in all capital cities, follow some basic safety rules at night, especially if you've been drinking. Do not get into taxis waiting outside the bar or club – book one in advance, do not take out large amounts of money in public, and beware of aggressive drunks who may not react too kindly to foreigners.

Please find our recommendations below for the best bars and nightclubs in Moscow.

🍷 500-1000 rub.  
🍷🍷 1000-1500 rub.  
🍷🍷🍷 1500-2000 rub.  
🍷🍷🍷🍷 2000-3000 rub.  
🍷🍷🍷🍷🍷 more 3500 rub.

🕺 dancing  
🎵 live music  
🍷 food

## NIGHT CLUBS

**VARKA** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (985) 764-1199  
15, bldg. 30, Rochdelskaya ul  
Thu-Sat 20:00-06:00

**GIPTY** 🍷🍷🍷🍷  
+7 (499) 409-8693  
3, bldg. 2, Bolotnaya nab.  
Mon-Tue 12:00-02:00,  
Fri-Sun 12:00-07:00

**PROPAGANDA** 🍷🍷  
+7 (495) 624-5732  
7, B. Zlatoustinsky per.  
Mon-Sun 12:00-06:00

**PUBLIC BAR** 🍷🍷🍷  
+7 (925) 597-1043  
38a, Pokrovka ul.  
Thu-Sat 19:00-03:00



**MENDELEEV BAR**

+7 (495) 625-3385

20/1, Petrovka ul.

Mon-Sun from 18:00 till the last visitor

**MOSKOVSKIY**

+7 (499) 277-7280

2 okhotny ryad ul.,

hotel Four Seasons

Mon-Sun 17:00-02:00

**MUMIY TROLL BAR**

+7 (495) 510-5848

7 Tverskaya ul.

Mon-Sun Around the clock

**NA VOLNE BY SOHO ROOMS**

+7 (495) 988-7474

12, bldg. 8 Savvinskaya nab.

Mon-Sun 12:00-24:00



## COCKTAIL BARS

**KOROBOK BAR**

+7 (499) 277-0007

7/5, bldg. 2, Bol. Dmitrovka ul.

Wen-Sat 18:00 until the last guest

**KEANU**

+7 (495) 228-1884

28, M. Bronnaya ul.

Mon-Sun 10:00-03:00

**LUMBERJACK**

+7 (967) 061-0006

3, bldg. 5, B. Spasoglinishchevsky per.

Mon-Thu 12:00-24:00,

Fri 12:00-03:00,

Sat 15:00-03:00,

Sun 15:00-24:00

**MERCEDES BAR**

+7 (495) 229-8309

2/1, bldg. 1 Kutuzovsky prosp.,

hotel Radisson Royal, 31 floor

Mon-Sun 18:00-06:00

**NOOR ELECTRO**

+7 (903) 136-7686

23 Tverskaya ul.

Sun-Thu 08:00-03:00,

Fri-Sat 08:00-06:00



Prscco Bar

**PRSCCO BAR**

+7 (495) 222-0570

24, Pyatnitskaya ul.

Mon-Thu 08:00-03:00,

Fri 08:00-06:00,

Sat 10:00-06:00, Sun 10:00-03:00

**ROSE BAR**

+7 (495) 926-3196

20/1 B. Dmitrovka ul.

Sun-Thu 12:00-24:00,

Fri-Sat 12:00-06:00

**TAP AND BARREL**

+7 (495) 636-2904

13 B. Dmitrovka ul.

Sun-Thu 12:00-24:00,

Fri-Sat 12:00-06:00



## Shopping

Like all capital cities, shopping in Moscow can be expensive. But there's no city quite like it for picking up luxury goods, designer clothes and accessories, good books, original souvenirs, unusual artwork, and unique clothing by up-and-coming designers. Shops stay open much later than Europe, with big shopping malls open until at least 10pm and most supermarkets are open for 24 hours. If you're hunting for icons, remember items more than 100 years old cannot be exported from Russia so make sure yours are just very good replicas.



TSUM

## LUXURY MALLS

**GUM**

www.gum.ru

3 Red Square

Mon-Sun 10:00-22:00

souvenirs, browse the incredible produce in the food hall, or treat yourself to a drink on the café terrace in the summer.

**TSUM**

www.tsum.ru

2 Petrovka ul.

Mon-Sat 10:00-22:00, Sun 10:00-23:00

This ornate building on Red Square is worth a visit even if you're not a shopaholic. Built in the late 1890s, the spectacular shopping mall with a glass roof was originally a covered market with thousands of stalls. Today, it's bursting with designer stores, Western brands and lots of smaller shops selling Russian goods. Pick up your

TSUM is the leading fashion department store in Moscow which was built in 1907. This exquisite mall sells collections of the world's leading brands. You can also

find several cafes and restaurants serving Italian, French and Japanese cuisine. The store regularly organizes numerous events: from consultations of professional stylists to fashion shows and festivals. TSUM is the first store in the industry which has revised its pricing policy and lowered the high Moscow prices to the ones of Milan. This year TSUM will become a pilot site on which the Russian TAX FREE system will start working.



### TRETYAKOVSKY PROEZD

www.mercury.ru  
1/3 Tretyakovsky pr.  
Mon-Sun 11:00-22:00

Tretyakovsky Proezd is a pedestrian street in the historical center of Moscow where you can find twenty different boutiques of the world's leading brands, such as Dolce & Gabbana, Valentino, Saint Lau-

rent, Brioni, Tom Ford, Rolex and others. Here you can buy clothes, shoes and accessories at the same prices as in Milan. TAX FREE SHOPPING is also available in all the boutiques.

### ELENA FURS

www.elenafurs.ru  
28 Komsomolsky prosp.  
6 Komsomolskaya pl.  
Mon-Sun 10:00-20:00

ELENA FURS factory is the leading company for production of fur garments all across Russia and Europe. ELENA FURS has a huge variety of furs that no other manufacturer in Russia and Europe can offer. Seventeen kinds of auction furs, accessories, hundreds of different models - from a classic elegant mouton coat to a chic sable cloak.

### EKATERINA FURS

www.mexa-ekaterina.ru  
7/5 Bolshaya Dmitrovka ul.  
24/1 Petrovka ul.  
Mon-Sun 11:00 – 21:00

Ekaterina Furs is the largest Russian producer of fur garments and accessories. In its own chain of boutiques you will find various classic models as well as garments of modern design, thanks to which the company gained its reputation of "Russian Fendi".

after you've been sightseeing. Expect a good mix of well-known international stores and local brands, while the huge food court on the ground floor offers Western fast-food outlets and Russian-style bites like pancakes.

## CONVENTIONAL MALLS

### OKHOTNY RYAD

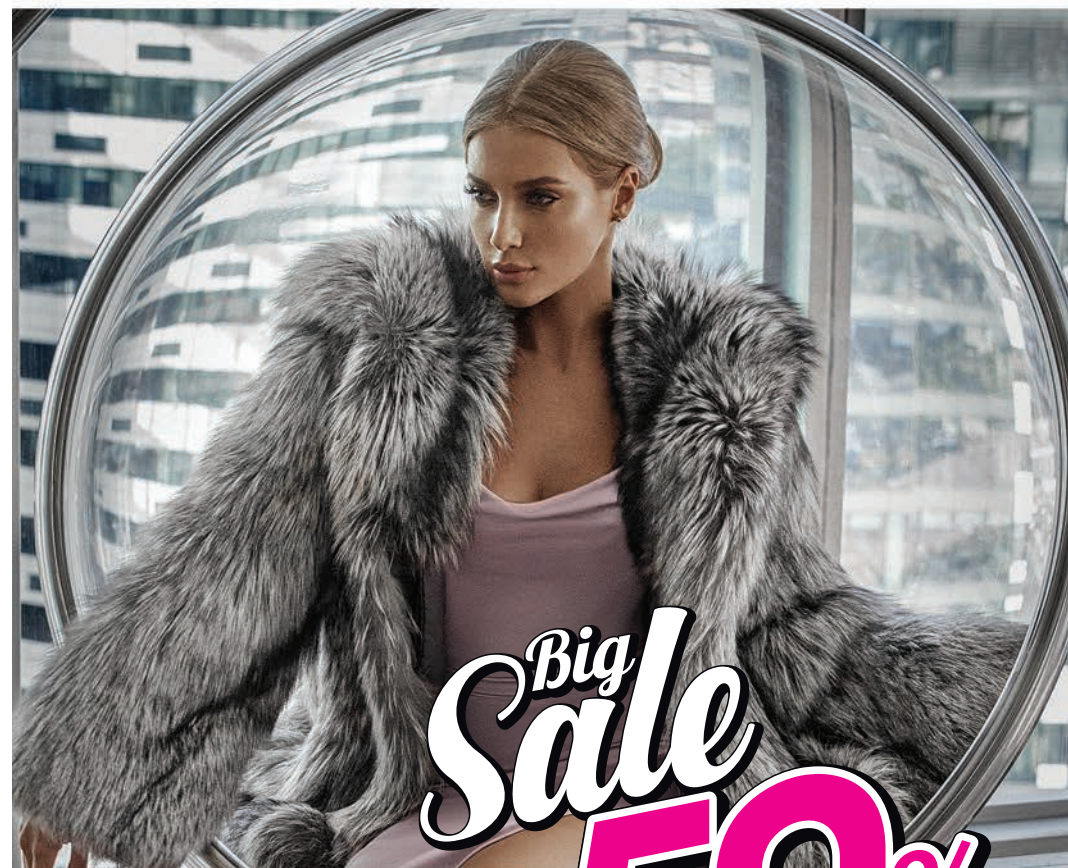
www.ox-r.ru  
1, bldg. 2 Manegnaya Pl.  
Mon-Sun 10:00-22:00

This underground mall is close to the Red Square and ideal for a spot of shopping



# ELENA FURS

— since 1991 —



Big Sale  
UP TO **50%** OFF

RUSSIAN SABLE,  
LYNX, MINK, MARTEN  
AND MORE THAN  
20 KINDS OF FUR!



**EVROPEISKY**

www.europe-tc.ru  
2 Kievskogo vokzala sq.  
Mon-Thu, Sun 10:00-22:00,  
Fri-Sat 10:00-23:00

Tourists will recognise many of the high-street names such as Zara, Marks & Spencer, and Wolford in Evropeisky mall. But if you want to feed your shopping habit while you're away this is the place to do it! There is also a food court to refuel during your trip and a supermarket in the basement.

**ATRIUM**

www.atrium.su  
33, Zemlyanoy Val ul.  
Mon-Sun 10:00-23:00

Muscovites have embraced Atrium, and it's not hard to see why – the huge shop-

ping and entertainment complex is well organised and offers a good variety of mid-range stores. Whether you need socks, shirts or other basic items during your stay, you'll find them at this shopping centre.

**TSVETNOY**

www.tsvetnoy.com  
15, bldg. 1, Tsvetnoy blvd.  
Mon-Sat 10:00-22:00, Sun 11:00-22:00

Labelled a 'hipster's paradise', Tsvetnoy is a funky mix of boutique stores, high-street brands, pop-up shops and local Russian designers. Another big draw is the food market on the top floor selling fresh produce, imported goods and local specialities. Stop off for a coffee or eat at one of the restaurants.

**FOOD STORES****ELISEEVSKY GROCERY STORE**

www.eliseevskiy.ru  
14, Tverskaya ul.  
Mon-Sun around the clock

Found on historic Tverskaya Street, Eliseevsky is a pre-revolutionary food store with a difference – the ornate gilded interiors are as jaw dropping as some of the prices. Shop for quality imported goods,



Russian delicacies such as caviar, and sample local produce from the delicatessen counters. There's even a whole wine room to explore.

**GASTRONOM №1**

www.gum.ru  
3, Red Square, GUM  
Mon-Sun around the clock

You must visit this iconic food hall while shopping at GUM. The old-fashioned counters, traditional staff uniforms and wide selection of classic Soviet produce is the perfect blend of nostalgia and hunger! Pick up some gourmet Russian treats as souvenirs, shop for fine cuisine from around the world – from jamon hinds to sushi – and enjoy a quick bite to eat at the café.

**FOOD MARKETS****VOKRUG SVETA**

www.vokrugsvetamarket.ru  
Nikolskaya ul., 10  
Sun-Thu 11:00-23:00, Fri-Sat 11:00-24:00

Vokrug Sveta (Around the World) – is a Gastronomic complex of twenty four restaurants and cafes. Dozens of exciting concepts, national cuisines and author's dishes have become a part of one big gastromarket, where every guest will find something special for themselves. Here you can have Israeli shakshuka for breakfast, Hawaiian pok for lunch or finish your day with Indian curry or Russian borsch. The gastronomarket is located on the pedestrian street in the heart of Moscow.

**DANILOVSKY MARKET**

www.danrinok.ru  
74 Mytnaya ul.  
Mon-Sun 08:00-21:00

If you're a fan of food markets, put Danilovsky on your map. The former farmers' market now has stalls selling tempting local produce, such as meats and cheeses, pickles and preserves, and piles of fresh fruit and veggies. Ask the stallholders to sample their goods or eat at one of the small bars and cafés surrounding.

**CENTRAL MARKET**

www.moscowcentralmarket.ru  
Rozhdestvensky blvd., 1  
Mon-Sun 08:00-23:00

The Central Market is a shopping arcade which offers first-class produce every day! Here you can find a lot of little shops and food corners with ready-made meals, which you can either take away or eat directly on the spot. Luxurious food court on the first and mezzanine floors of the market sells variety of Russian, Vietnamese, Greek, Mexican, Dagestan, Middle Eastern, Indian, Japanese, Uzbek and Georgian food.

**BOOKSTORES****MOSKVA**

www.moscowbooks.ru  
8, bldg.1, Tverskaya ul.  
Mon-Sun 10:00-01:00

Moskva in the city centre is a big friendly branch of the Moscow Books chain, with young helpful assistants, a coffee shop and the latest titles in a wide variety of languages. Ideal for escaping out of the snow and browsing.

**BIBLIO-GLOBUS**

www.biblio-globus.ru  
6/3, bldg.1, Myasnitskaya ul.  
Mon-Fri 09:00-22:00, Sat, Sun 10:00-21:00

One of Moscow's oldest and largest bookshops, Biblio-Globus is famous for

its extensive foreign language section, reference books, maps, Russian classics and children's textbooks. Enjoy a drink in the new café downstairs.

**RESPUBLIKA**

10, 1-st Tverskaya-Yamskaya ul.  
Mon-Sun around the clock

3, Red Square, GUM  
Mon-Sun 10:00-22:00

More than just a simple bookstore – Respublika is a 24hour treasure trove of books, Russian souvenirs, CDs, DVDs, toys and quirky gifts. Grab yourself a fashionable notebook and start writing your own Russian masterpiece.

## SOUVENIRS

**IZMAILOVO MARKET (VERNISAGE IN IZMAILOVO)**

www.moscow-vernissage.com  
73zh, Izmailovskoye Sh.  
Mon-Sun 09:00-18:00

This sprawling market on the outskirts of Moscow is worth the trip to browse the huge amount of interesting stalls and goods on offer. It is the best and busiest place to buy traditional souvenirs, and you'll pick up bargains for far less than in the city centre shops.

Try your hand at haggling over Russian dolls, Soviet era memorabilia, khokhloma items, icons and oriental.

**GUM**

www.gum.ru  
3, Red Square  
Mon-Sun 10:00-22:00

As well as designer labels and international boutiques, GUM has a wide range of shops offering Russian goods. Head for the third floor of the third 'line' – a branch of the mall – to browse stores selling pottery, traditional clothing items such as scarves, craftwork, and embroidered gifts to take home.

**ARBAT STREET**

Take a stroll down pedestrianised Arbat Street lined with souvenir stalls, kitschy tourist kiosks and street performers. Arbat Street is in one of the oldest residential areas in Moscow, once home to artists and craftsmen. Step off the main tourist route down some of the side streets and you'll be rewarded with

churches, historic buildings and some cute cafés with reasonable prices.

**IMPERIAL PORCELAIN FACTORY STORES**

www.ipm.ru  
17, Kutuzovsky prosp.  
3, Red Square, GUM  
Mon-Sun 10:00-22:00

Invest in some high-end fine china and shop for a few pieces of Imperial Porcelain (formerly called Lomonosov Porcelain), favoured by the tsars. Some pieces of Imperial Porcelain can be seen in museums, while collectors often fight over collections when they come up at auction in Sotheby's or Christie's. You can buy it much more easily at the factory outlet store in GUM or from the dedicated IPF boutiques in the centre of Moscow.

**SHOP OF RUSSIAN WATCHES "RAKETA"**

www.raketa.com  
4, Tverskaya st.  
Mon-Sun 10:00-22:00

The "Raketa" brand (which means "space rocket" in Russian) was created in 1961 in honour of the first manned flight in space by the Russian cosmonaut Yuri Gagarin. Based in Saint Petersburg, the Factory produces watches for cosmonauts, pilots, polar explorers & submariners. The Raketa Watch Factory is one of the very few factories in the world to produce every part of its own movement.

## NEW RUSSIAN DESIGNERS

**Km 20**

www.km20.ru  
Пн-Вс 11:00-23:00  
Столешников пер., 2, стр. 1

The main Moscow concept store has recently moved to a three storey mansion in Stoleshnikov Pereulok here you can buy bold and interesting things from famous Russian and foreign designers, as well as new gadgets and trendy magazines. The whole of the last floor is occupied by a restaurant with an open terrace.

**"FASHION SEASON" GALLERY**

www.modaseason.ru  
Пн-Вс 10:00-22:00  
ул. Охотный ряд, 2

In this shopping centre you can find over 70 different brands of Russian and foreign



designers, among which are Alexander Terekhov, Russian Fashion Roots, Bella Potemkina and others.



**MATRESHKA MARKET**

www.matreshka.ox-r.ru  
Пн-Вс 10:00-22:00  
Манежная пл., 1, стр. 2,  
ТЦ «Охотный ряд»

Clothes made in Russia and accessories are on sale here created by 38 young Russian designers. Long dresses from Olga Osipenko or hooligan grunge in ballet tutus and insolent inscriptions from the Marimi brand — you can find things for every taste at a reasonable price. Average check is only 5000 rubles.

**"SECTION" IN GUM**

www.gumsection.ru  
Красная пл., 3, ГУМ, 2 этаж  
Пн-Вс 10:00-22:00

GUM shopping mall on the Red Square have opened a clothes store with exclusively Russian designers. In this space you can find 35 brands including Chapurin, Ruban, Grunge John Orchestra, Explosion, Erma, Inshade, "Two Balls", ZDDZ, Outlaw, Artem Krivda, Sorry, I'm Not.

**CHILDREN'S DEPARTMENT STORES**

**DETSKY MIR**

www.cdm-moscow.ru  
5/1 Teatralny Pr.  
Mon-Sun 10:00-23:00

Detsky Mir means Children's World in Russian but adults will also appreciate the gorgeous architecture. Built in 1957, the beautiful building has a marble atrium with a sweeping staircase, and the largest clock in the world. The iconic toy store was recently renovated and now offers toys, entertainment and more for your little (and not so little) ones.

**DETSKY GUM**

www.gum.ru  
17 Vetoshny per.  
Mon-Sun 10:00-22:00

This luxury store sells all the possible children goods and toys that you would ever imagine, from nappies to miniature models of expensive cars. Here you would find large choice of children clothes and accessories of world's luxury brands.



**DETSKY MIR AT ARBATSKAYA METRO STATION**

www.bigcirc.ru  
NC «Voentorg»,  
10 Vozdvizhenka ul.  
Mon-Sun 09:00-23:00

Large department store with variety of goods for children: soft toys, board games, goods for babies, clothes, sports equipment and much more.

**AVIAPARK**

www.aviapark.com  
4 Khodynky blvd.  
Mon-Sun 10:00-23:00

Mega Mall with 390 000m<sup>2</sup> of shops and entertainment facilities, which makes it the biggest of its kind in the whole of Europe.

**Raketa**  
**RUSSIAN**  
**MANUFACTURED**  
SINCE 1961

Can you guess who this watch is made for? The laws of astronomy make the Earth spin around its axis in an anti-clockwise direction, the Moon turn around the Earth anti-clockwise and the Earth turn around the Sun anti-clockwise. The hands of this watch reproduce the natural movement of the planets in the universe: like the planets, they turn anticlockwise! This watch is made for people who are not afraid to think differently and look up towards the stars!



**YOUR WATCH *Raketa* IS ► COSMOS TIME**

Shop in Moscow

Official brand store "Raketa"  
Tverskaya st., 4  
Daily: 10 a.m. - 10 p.m.  
5 minutes  
from the Red Square  
+7 (929) 592 85 32

raketawatches  
raketa.com

Raketa watch  
"Russian Code"

## Museums

There are more than 80 museums in Moscow – whatever your interests, you can find a museum to enjoy in the capital.



From ancient icons to space travel, or from global symbols like the Kremlin to niche subjects such as Cold War arcade games, you can find the museum for you in Moscow.

For a great day trip just outside the city, visit some of the beautiful country estates, such as Kuskovo or Tsaritsino, which can be reached on the metro.

### PLANNING YOUR TRIP

We've put together some essential information for visiting museums, but please ask your concierge if you have any more questions:

- Most museums are closed on Mondays, but may also be closed for another day every month (often the last Thursday) for cleaning, so check opening times and days before organising your visit
- Museums are usually open from 10am but closing times vary – from 6pm to 9pm – so check individual listings below
- Ticket prices are generally more expensive for foreign visitors compared with Russians, but are still very reasonable
- Most ticket offices close 30 minutes before the museum – make sure you leave enough time to collect your ticket and enjoy the exhibits
- If you're wearing heavy coats, or carrying big bags, these can be left at the **cloakroom inside most museums**
- Flash photography is banned in nearly all museums – you'll see the **'No flash'** signs everywhere, so please obey them
- Most of the museums have a small café inside to grab something to eat during your visit, but be aware that the Kremlin has nowhere to buy food so you'll need to bring something with you
- There is usually no queue for the museums, unless you're **visiting a popular international exhibit** when you may have to queue for up to two hours
- Guided tours are available** in nearly all foreign languages if booked in advance; ask your concierge for help if you'd like to arrange one



### HISTORICAL MUSEUMS

#### THE KREMLIN

[www.kreml.ru](http://www.kreml.ru)

Mon-Wed, Fri-Sun 10:00-17:00

Closed: Thu

The Armoury Museum Tours 10:00, 12:00, 14:30, 16:30



Coach XVII century Armoury

No visit to Russia is complete without a trip to the Kremlin; enjoy 800 years of Russian history, art, politics, and priceless royal treasures all in one place. Wander down the ancient corridors of power in the Patriarch's Palace, marvel at the golden domes of the Cathedral of the Annunciation or Ivan the Great Bell Tower, pay your respects at the Tomb of the Unknown Soldier just outside the Kremlin Wall, and feast your eyes on some of the oldest surviving Russian iconostasis

at the Cathedral of the Assumption, once the most important church in Russia.

No self-respecting tourist would miss the Armoury or Diamond Fund exhibit inside either. Built on the orders of Tsar Nicholas I, the Armoury houses the stunning wealth and finery of the tsars. You can find Fabergé eggs, armour and weapons, thrones and coronation robes, and gilt-ded sledges. The Diamond Fund is an astonishing exhibition of diamonds, crowns and jewellery including the famous 190-carat Orlov Diamond given to Catherine the Great.

Buying tickets to visit the Kremlin can be quite tricky. You can buy them online, but no less than 24 hours in advance. You can also buy them from the ticket office in Alexander Garden, but foreigners must take their original passport with them to window №5 to purchase tickets.



Large Imperial crown.  
Diamond Fund



**THE STATE HISTORY MUSEUM**

www.shm.ru  
1/2, Red Square  
Mon, Wed, Thu, Sun 10:00-18:00  
Fri, Sat 10:00-21:00  
Closed: Tue

The monumental red brick building at one end of Red Square was founded by Alexander II in 1872. The museum has over four million exhibits covering the rise of the Russian empire, including historical artefacts such as antique arms, icons, artwork, documents, handwritten books and ancient clothing.

**ST BASIL'S CATHEDRAL**

www.saintbasil.ru  
2, Red Square  
Open daily.  
Nov to April: 11:00-17:00,  
May, Sept, Oct 11:00-18:00,  
June-Aug 10:00-19:00

The cathedral was built in 1561 to celebrate Ivan the Terrible's capture of Kazan, and today is recognised worldwide as a symbol of Russia. Although the cathedral looks quite confusing, the nine small chapels inside are easy to find your way around – check out the unique collection of icons from the 12-15th Century and the beautiful gallery surrounding the central chapel.

**LENIN'S MAUSOLEUM**

Red Sq.  
Tue-Thu, Sat-Sun 10:00-13:00  
Closed: Mon and Fri

Following Lenin's death in 1923, the Soviet leader was embalmed and put on display for mourners to pay their respects, despite his desire to be buried with his mother in St Petersburg. He still lies in state today but the queues to visit him are a lot shorter. You can also see the graves of other notable Soviets buried in the Kremlin walls including Stalin, Brezhnev and Yuri Gagarin.

**THE ROMANOV BOYARS CHAMBERS**

www.shm.ru  
10, Varvarka ul.  
Thu-Mon 10:00-18:00, Wed 11:00-19:00  
Closed: Tue

The palace was originally built in the 16th Century by Nikita Romanov, a boyar, or nobleman, in the tsar's court. Mikhail Romanov – the first tsar of the Romanov dynasty – is said to have been born here, before moving to the Kremlin. The chambers give a great insight into the lifestyle of the wealthy boyars with opulent rooms and displays of robes, jewellery and gold.

**THE CATHEDRAL OF CHRIST THE SAVIOUR**

www.xxc.ru  
15, Volkhonka ul.  
Tue-Sun 10:00-18:00, Mon 13:00-18:00

The cathedral is both a church and symbol of Russian history. Constructed in the

19th Century to celebrate Russia's victory over Napoleon, it was blown up by Stalin in 1931 to make way for a huge tower topped with a 100m statue of Lenin. The 'Palace of Soviets' was never built, but the foundations of the ruined cathedral later became the world's largest swimming pool. Following the fall of the Soviet Union, the cathedral was rebuilt in time for Moscow's 850th anniversary. Don't miss the city views from the observation platform.

**NOVODEVICHY CONVENT**

www.novodev.msk.ru  
1, Novodevichy pr-d  
Wed-Mon 10:00-17:00

The iconic Smolensk Cathedral – with white walls and golden domes – was founded in 1524 to celebrate the capture of Smolensk from Lithuania. The walls are covered with frescos and iconostasis considered some of the best in Russia. The other monastery buildings in the grounds, including the Transfiguration Church Gate and Bell Tower, were added later in the 17th Century by Peter the Great.

**CONTEMPORARY RUSSIAN HISTORY MUSEUM**

www.sovr.ru  
21, Tverskaya ul.  
Tue, Wed, Fri, Sat, Sun 11:00-19:00,  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon

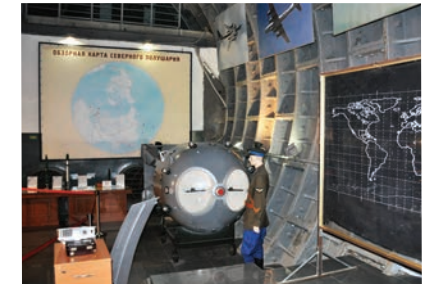
Formerly the Revolution Museum, this building was originally the Moscow En-



lish Club where gentlemen could enjoy a quiet drink. Today, it details the history of modern Russia, from the first uprisings in 1905 to the revolution in 1917 and the years of the Soviet Union. Fans of Soviet propaganda will love the collection of posters, prints, memorabilia, and the gifts for Soviet leaders.

**MUSEUM OF THE COLD WAR**

www.bunker42.com  
11, 5th Kotelnichesky per.  
Pre-booked tours: 10:00-19:00



Also known as Bunker-42, the Cold War communications centre is found 65m underground in the centre of Moscow. Built in the 1950s, the bunker was equipped with all the essentials needed in the event of a nuclear attack. Not much now remains except the massive armoured doors and thick steel walls.

**GULAG HISTORY MUSEUM**

www.gmig.ru  
9 Bldg 1, 1st Samotechny per.  
Tue, Wed, Fri, Sat, Sun 11:00-19:00;  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon and every last Fri of each month

The museum is dedicated to the millions of people who were sent to corrective labour camps across Russia during the Soviet Union. Visitors can read documents

and letters from former prisoners, see their personal belongings and view the artwork produced by those under political repression.

### JEWISH MUSEUM & TOLERANCE CENTRE

[www.jewish-museum.ru](http://www.jewish-museum.ru)  
11, bldg. 1A, Obraztsova ul.  
Sun-Thu 12:00-22:00, Fri 10:00-15:00  
Closed: Sat and Jewish holidays

Opened in 2012, the museum occupies a former bus garage and is filled with interactive multimedia displays and exhibits.

Learn about the history of Russia through the culture and experiences of Jewish people, and enjoy installations that include fine art, traditional crafts and modern multicultural movements.



## HOUSE MUSEUMS

### GORKI LENINSKIYE

[www.mgorki.ru](http://www.mgorki.ru)  
Moscow Region, Gorki Leninskiye  
Mon, Tue Only pre-booked tours  
Wed-Fri 10:00, 12:00; 14:00; 16:00  
Sat, Sun 10:00, 11:45, 13:30, 15:15, 17:00

This luxurious estate just south of the city centre became Lenin's dacha – summer-house – after the revolution. He recovered there after an assassination attempt in 1918 and spent his final few months at the house until his death. The house is now a museum, with many of Lenin's



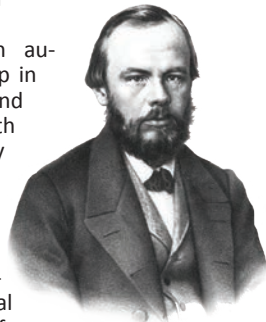
personal possessions such as his books, photos, writings and Rolls Royce car.

### DOSTOEVSKY HOUSE-MUSEUM

[www.goslitmuz.ru](http://www.goslitmuz.ru)  
2, Dostoevsky ul.  
Tue, Fri-Sun 11:00-17:30,  
Wed, Thu 14:00-19:30  
Closed: Mon

Fedor  
Dostoevsky

The Russian author grew up in Moscow, and lived with his family in a small apartment in the grounds of the Mariinsky Hospital where his father was a doctor. The museum recreates the family's basic living conditions, while visitors can see the desk – filled with Dostoevsky's notes – where he wrote.



### TOLSTOY HOUSE-MUSEUM

[www.tolstoymuseum.ru](http://www.tolstoymuseum.ru)  
11/8 Prechistenka ul.  
Tue, Thu 12:00-20:00  
Wed, Fri-Sun 10:00-18:00  
Closed: Mon and every last Fri of each month

For over 20 years, Leo Tolstoy made this house his winter home with his family.

Find out how the renowned author of War and Peace lived day-to-day, and discover how his life experiences shaped his novels. After your visit, see the Tolstoy Literary Museum to learn more about the great man's writing.

## TRADITIONAL ART MUSEUMS

### TRETYAKOV GALLERY

[www.tretyakovgallery.ru](http://www.tretyakovgallery.ru)  
10, Krymsky Val ul.  
Tue, Wed, Sun 10:00-18:00;  
Thu, Fri, Sat 10:00-21:00  
Closed: Mon



V. Vasnetsov,  
Ivan Tsarevich on the Grey Wolf

The gallery is the national treasury of Russian fine art, and one of the greatest art museums in the world. It was founded in 1856 by millionaire textiles merchant Pavel Tretyakov and given to the city in 1892. The Tretyakov is actually two buildings; one on Lavrushinsky dedicated to ancient Russian art, while the other on Krymsky Val houses exhibitions of 20th Century artworks.

### ANDREY RUBLEV MUSEUM OF EARLY RUSSIAN CULTURE AND ART

[www.rublev-museum.ru](http://www.rublev-museum.ru)  
10, Andronevskaya sq.  
Fri-Tue: 11:00–18:00, Thu 14:00-21:00  
Closed: Wed and every last Fri of each month

Andrey Rublev was a medieval monk and Russia's most famous painter of icons. You can find copies of his work here in the Andronikov Monastery, at the museum named in his honour, while many Rublev originals are held in the Tretyakov. The collection contains some of the greatest icons ever found in Russia, including rare and unique wooden sculptures of saints.

### PUSHKIN MUSEUM OF FINE ARTS

[www.arts-museum.ru](http://www.arts-museum.ru)  
12, Volkhonka ul.  
Tue, Wed, Sat, Sun 11:00-20:00  
Thu, Fri 11:00-21:00  
Closed: Mon

The museum has one of the largest art collections of foreign art in the whole of Russia.

There are about 700 thousand art objects from different epochs, starting with Ancient Egypt and ancient Greece and to



the beginning of the XXI century. In the main building at 12 Volkhonka street and the building of Galleries of Europe and America at 14 Volkhonka street you can find a unique collection of paintings, sculptures, graphics, arts and crafts. Museum regularly hosts the world's largest exhibition of masterpieces of world art.

### MUSEUM OF PRIVATE COLLECTIONS

[www.arts-museum.ru](http://www.arts-museum.ru)  
10, Volkhonka ul.  
Wed, Fri, Sat, Sun 12:00-20:00,  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon, Tue

This gallery is really a branch of the Pushkin Museum, found just next-door. The exhibits in the museum are all from private donators but range from icons to

modern graphic artworks. Enjoy pieces by Repin, Shiskin and Polenov.

### MUSEUM OF APPLIED AND FOLK ART

[www.vmdpni.ru](http://www.vmdpni.ru)  
3 Delegatskaya ul.  
Mon, Wed, Fri, Sun 10:00-18:00,  
Sat 12:00-20:00, Thu 10:00-21:00  
Closed: Tue

Housed in a former estate, this museum is the only one that looks at Russian history through decorative applied and folk art. Exhibits include a large collection of traditional toys, khokhloma and lacquered boxes, and unique pieces of furniture, porcelain and glassware from famous Russian producers.

## MODERN ART MUSEUMS

### GARAGE MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

[www.garageccc.com](http://www.garageccc.com)  
Pionersky pond in Gorky Park  
Mon-Sun 11:00-22:00

This gallery is the only museum in Russia that focuses on the development of contemporary Russian art from the 1950s to present day. It's also an arts space dedicated to exploring and developing



contemporary culture, with educational programmes and support for a new generation of Russian artists.

### MULTIMEDIA ART MUSEUM

[www.mamm-mdf.ru](http://www.mamm-mdf.ru)  
16 Ostozhenka ul.  
Tue-Sun 12:00-21:00  
Closed: Mon

Founded in 1996, the museum is devoted to the art of visual technologies with exhibits of both classic Russian photography and modern multimedia installations. The museum is part of a larger complex including the Moscow House of Photography and the Alexander Rodchenko School of Photography.



"Statuette"  
Alexander  
Archipenko

### MOSCOW MUSEUM OF MODERN ART

[www.mmoma.ru](http://www.mmoma.ru)  
25 Petrovka ul.  
Thu 13:00-21:00, Fri-Wed 12:00-20:00  
Closed: Every third Mon of each month

The MMOMA concentrates exclusively on Russian and foreign art of the 20th

and 21st centuries – the museum's permanent collection focuses on the formation and development of the avant-garde with pieces by Picasso, Miró and Dalí, plus a large exhibit of non-conformist artwork from the Soviet era.

## SPECIAL INTEREST MUSEUMS

### COSMONAUTICS MUSEUM

[www.kosmo-museum.ru](http://www.kosmo-museum.ru)  
111 Mira Prosp.  
Tue, Wed, Fri, Sat, Sun 10:00-19:00,  
Thu 10:00-21:00



This museum celebrating Russia's success in the space race is found in the grounds of the monument 'To the Conquerors of Space', a huge titanium rocket and trail built in 1964. Visitors can see the capsule used by Yuri Gagarin, a Soviet moon-rover, Russian space suits and information about modern-day research and exploration on the International Space Station.

number of working arcade games from the Soviet era – visitors are given a handful of Kopek coins to play the machines – and take a trip back to your youth, even if you didn't grow up in the USSR.

### OSTANKINO TV TOWER

[www.tvtower.ru](http://www.tvtower.ru)  
15, Corp 2, Akademika Koroliova ul.  
Mon-Sun 10:00-21:00

It's hard to miss the 540m tower, home to many Russian television and radio stations. The Ostankino Tower was once the tallest structure in the world – beating the Empire State Building – and is still the highest freestanding structure in Europe. Enjoy the stunning city views from the observation deck.

### VODKA MUSEUM

[www.vodkamuseum.ru](http://www.vodkamuseum.ru)  
73zh Izmaylovskoye sh.  
Mon-Sun 10:00-20:00

The Vodka Museum is nestled inside the Ismailovo Kremlin. Learn all about Russia's national drink – the history, the culture and (most importantly) how to enjoy it – and discover how vodka even replaced money at some points in the past. Then pick up a bottle or two of your new favourites to take home.

### MUSEUM OF SOVIET ARCADE MACHINES

[www.15kop.ru](http://www.15kop.ru)  
12 Kuznetsky Most ul.  
Mon-Sun 11:00-21:00

This is the museum for fans of arcade games and Cold War kitsch alike! Come and play a

## COUNTRY ESTATES

**TSARITSINO**

www.tsaritsyno-museum.ru  
1, Dolskaya ul.  
Tue-Fri 11:00-18:00,  
Sat 11:00-20:00, Sun 11:00-19:00  
Closed: Mon  
Park is open 06:00-24:00

Commissioned by Catherine the Great as a summer palace in 1775, Tsaritsino was never finished and generations of Muscovites enjoyed picnicking in the ruined grounds. But in 2007 the government invested in the site and finally finished the palace and gardens. You have to pay for the Great House and other exhibits, such as applied arts and jewellery, but it's free to wander around the beautiful woods, lakes and formal gardens.

Tsaritsino.  
Small palace

**KOLOMENSKOYE**

www.mgomz.ru  
39 Andropova Prosp.  
Tue-Fri, Sun 10:00-18:00,  
Sat 11:00-00-19:00  
Closed: Mon  
Park is open Apr-Sept 07:00-18:00,  
Oct-March 08:00-21:00

The grand tsarist country estate is now a UNESCO World Heritage Site, thanks to its architectural importance. Kolo-

menskoye is actually a collection of museum buildings, gates and churches within huge parklands and forests, which date back to the 14th Century. The Church of the Ascension is the most famous for celebrating the birth of Ivan the Terrible, and for its influence on Russian religious architecture. Also check out the wooden cabin of Peter the Great, and the reconstruction of Tsar Alexy's wooden palace.

**KUSKOVO**

www.kuskovo.ru  
2, Unosti ul.  
Wed-Sun 10:00-18.00  
Closed: Mon, Tue, last Wed of each month

Kuskovo was the summer residence of the Sheremetev counts, one of Russia's richest noble families, known as the Russian Versailles. Stroll around the elaborate gardens with baroque statues and follies, admire the magnificent palace – made entirely from wood to look like stone – take some time out in a pavilion, and then pop into the unique grotto decorated with shells or enjoy the State Ceramics Museum in the old Orangery.



## Dictionary

Moscow is a friendly, welcoming place, but learning a little Russian can help you to get the most out of your stay. So here is a little English-Russian dictionary for you.

## GREETINGS &amp; BASIC PHRASES

Hi	Privet	Привет
Hello	Zdrastvuite	Здравствуйте
Bye	Poka	Пока
Goodbye	Do svidan'ya	До свиданья
Yes	Da	Да
No	Niet	Нет
Good morning	Dobroye utro	Доброе утро
Good afternoon	Dobry den'	Добрый день
What is your name?	Kak vas zovut?	Как Вас зовут?
My name is...	Menia zovut...	Меня зовут...
How are you doing?	Kak dela?	Как дела?
Very well	Khorosho	Хорошо
And how are you doing?	A u vas kak dela?	А у Вас как дела?
Also well	Tozhe knorosho	Тоже хорошо
Thank you	Spasibo	Спасибо
Thank you very much	Bolshoye spasibo	Большое спасибо
Please	Pozhalusta	Пожалуйста
You are welcome	Pozhalusta	Пожалуйста
Sorry	Prostite	Простите
Excuse me	Izvinite	Извините
It's ok, no harm	Nichego strasnogo	Ничего страшного
Do you speak English?	Vi govorite po anglisky	Вы говорите по-английски?
I don't speak Russian	Ya ne govoru po russky	Я не говорю по-русски
I understand	Ya ponimayu	Я понимаю
I don't understand	Ya ne ponimayu	Я не понимаю
Where is...	Gde nahoditsa...	Где находится...



SHOPPING

I want to buy this	Ya hochu eto kupit'	Я хочу это купить
How much is it?	Skolko eto stoit	Сколько это стоит?
Can I pay by card?	Ya mogu oplatit kartoi?	Я могу оплатить картой?
Do you have another size?	U vas est' drougoy razmer?	У вас есть другой размер?
Do you have another color?	U vas est' drugoy tsvet?	У вас есть другой цвет?

CURRENCY EXCHANGE

Roubles	Rubly	Рубли
I would like to change...	Ya hochu obmeniat'...	Я хочу обменять
Dollars	Dollary	Доллары
Euro	Evro	Евро
Pounds	Funty	Фунты
Bank	Bank	Банк
ATM	Bankomat	Банкомат
Currency exchange office	Obmen valuty	Обмен валюты
What's the exchange rate	Kakoy kurs obmena?	Какой курс обмена?

GETTING HELP

Help me please	Pomogite mne pozhalusta	Помогите мне, пожалуйста
Can I make a call?	Mogu ya pozvonit'?	Могу я позвонить?
I need to call my hotel	Mne nuzhno pozvonit' v otel	Мне нужно позвонить в отель
I am not well	Mne plokho	Мне плохо
I am lost	Ya poteralsia	Я потерялся
I got robbed	Menia ograbili	Меня ограбили
I have no money	U menia niet deneg	У меня нет денег
Call a doctor	Vizovite vracha	Вызовите врача
Call the police	Visovite politsiyu	Вызовите полицию

造访首都的各位客人：



真诚地欢迎您来到“Key to Moscow”（莫斯科之钥）页面——这是唯一一本得到该市最佳酒店专业礼宾部门支持的出版物。我们与Interbrochura公司一道做了很多努力，以使这本文选对我们的客人来说有趣而有益。

在这里，您可以找到有关游览和博物馆的信息、关于您可以购买有趣物品的场所建议、如何最好地安排您的休闲时间、去哪里吃晚餐以及许多个人建议和和其它提示。

我们的大都市不断发展，很难跟踪所有的事件和新事物，但我们紧跟时代脉搏。

因此，在莫斯科的任何一家酒店下榻，您都不会徒然停留——您的礼宾部总是很乐意帮助您解决任何问题！

安德雷柯伊斯托夫  
莫斯科大都会酒店礼宾部经理  
俄罗斯金钥匙组织主席

# 莫斯科历史

莫斯科拥有极为丰富、绚烂和精彩的历史，无法为您一一详述。下面为您列出莫斯科市的简史，这些历史事件塑造了莫斯科及俄罗斯本身。

## 早期莫斯科

### 1147

最早有关于莫斯科城的历史记录，讲述了尤里·多尔戈鲁基王子在莫斯科河边的狩猎屋宴请宾客的故事。最早在莫斯科定居的居民是来自东欧的斯拉夫商人。城市随后扩张，更多的城镇、修道院和木材修建的克里姆林宫被建造了起来。

### 1237

凶猛的蒙古人入侵俄罗斯，并带来了随后200年的可汗残酷统治。但是，莫斯科城逐渐繁荣，尤其在可汗选择伊凡一世王子在城市征税之后。

### 1380

德米特里大王子第一次在战斗中打败了蒙古人，俄罗斯国的概念逐渐形成。

### 1453

在1450年代，俄罗斯东正教逐渐建立，君士坦丁堡陷落后，莫斯科被称



«Tsar Ivan the Terrible», 1897  
Author: Viktor Vasnetsov

为“第三个罗马”。

### 1470-1480

伊凡王子三世大帝结束了蒙古人的统治，并开始统治俄罗斯。俄罗斯东正教建立，伊凡王子雇佣意大利建筑师建造了如今的克里姆林宫的石灰石外墙，并使莫斯科成为国际知名的城市。

### 1561

为庆祝伊凡雷帝攻占喀山而建造了圣瓦西里大教堂。

### 1610

波兰人入侵莫斯科，并于1612年被哥萨克军队赶走。红场上现在仍有纪念莫斯科解放者德

米特里·顿斯科伊和库兹玛的塑像。

### 1613

首任罗曼诺夫沙皇得到提名，开始300年的罗曼诺夫王朝统治。

## 封建统治时期的莫斯科

### 1712

彼得大帝促使莫斯科赶上欧洲。他周游列国，建立了俄罗斯海军，引进了外国幕僚和商人来重新振兴这座城市。1712年，他宣布圣彼得堡将成为俄罗斯首都，使得莫斯科人大为吃惊。此后200年，圣彼得堡成为了俄罗斯的首都。



The first building of Moscow state University, 1755

进。城市的三分之二被毁，拿破仑最终被寒冷的冬天和巨大的伤亡打败。壮丽的基督救世主大教堂就是为庆祝俄罗斯在拿破仑战争中的胜利而修建的，莫斯科城继续扩张繁荣。

### 1861

农奴解放运动导致大量农村人口涌入莫斯科。工业的重要性和首都的财富不断增加，俄罗斯艺术和文化得以复兴。

### 1904-1905

尼古拉斯沙皇与日本开战，遭到人民的痛恨，导致1905年的莫斯科大罢工。即使在政治上做出了一些让步，如保证人民的基本公民权利，进行议会选举，沙皇仍然被人民所厌恶。

### 1917

第一次世界大战中所遭受的严重损失及食物短缺导致在圣彼得堡市引发罢工潮，并很快传递到莫斯科。

### 1755

伊丽莎白女皇建立了第一座莫斯科大学（MGU），直到1800年，俄罗斯一直由女性统治。凯瑟琳大帝统治时期，俄罗斯走上了一段创新、扩张及现代化的道路，在此期间俄罗斯的艺术、文学、音乐和戏剧都蓬勃发展。

### 1770-1780

莫斯科爆发黑死病，死亡人数超过50,000，并引发了社会动荡。

### 1812

拿破仑入侵俄罗斯，据称莫斯科居民放火烧毁城市以阻止法国军队的前

## 社会主义时期的莫斯科

### 1917

伟大的十月革命。尼古拉斯沙皇被迫退位，在废除临时政府后，列宁领导的布尔什维克党掌管了政权。

### 1918

考虑到圣彼得堡太靠近边境，列宁将社会主义俄罗斯的首都迁回莫斯科。





**1921**

列宁开始新经济政策，允许人们买卖商品以获取利润。莫斯科成为蓬勃发展的艺术、音乐、摄影和电影业的中心。

**1924**

列宁逝世，由约瑟夫·斯大林继承政权，开启俄罗斯新的工业化和现代化篇章。

**1931-1932**

实施农业集体化后，俄罗斯遭受饥荒，据报道饿死人口达到 1000 万。

**1935**

2 月份，莫斯科开通了第一条地铁线，5 月份又开通了 13 条。地铁线路深



埋地下，也可用作防空洞。克斯特浦德地铁站甚至曾被用作二战时期苏军总参谋部的总部，还建有一条“斯大林防空洞”。

**1941-1945**

德国入侵俄罗斯，并围困了列宁格勒（即圣彼得堡），包围该城市长达 900 天。若非严寒阻止了德军的铁蹄，莫斯科也差点遭遇同样命运。与拿破仑的命运一样，严酷的天气和俄罗斯人民的斗志最终击败了希特勒。

**1953**

斯大林逝世，更加温和的尼基塔·赫鲁晓夫接掌了共产党的政权。

## 冷战时期的莫斯科

**1956**

赫鲁晓夫公开谴责斯大林的罪行，批评斯大林的书籍公开出版。数以千计的政治犯获释，莫斯科继续扩张，并不断显现其政治影响力。

**1958**

基督救世主大教堂的空地基被改造为世界最大的游泳池。

**1961**

尤里·加加林成为第一个进入太空的人。



The symbol of the Olympic games 1980 – Olympic Bear. Author: Victor Chizhikov

**1980**

莫斯科成功举办奥运会。街道被清扫，有碍观瞻的物品被清除，游客和运动员被俄罗斯的顺序和效率深深打动。但是，由于俄罗斯入侵阿富汗，很多西方国家抵制了这次奥运会。

**1985**

米哈伊尔·戈尔巴乔夫当选为国家领导人，他推行开放和重建的政策，导致人们在本地选举中拥有更多自主权，

也能够更加自由地表达观点。但是由于基本商品的缺乏，莫斯科的商店外往往排起长队，很多人开始从事私营产业。

**1991**

莫斯科发生军事政变，鲍里斯·叶利钦当选新的俄罗斯联邦总统。戈尔巴乔夫被迫宣布共产党为非法并辞职。12 月，叶利钦宣布苏联解体。

## 共产主义后期的莫斯科

**1993**

莫斯科人的生活逐渐成为现在的样子，商店，餐厅，酒吧，夜总会及银行逐渐出现。

**1997**

莫斯科纪念建城 850 周年。很多历史遗迹被重建，包括已被四面保卫的耶稣救世主大教堂。

**1998**

金融危机影响莫斯科，莫斯科市民的收入、消费及工作机会反而增加。

**2000**

普京被正式选举为俄罗斯联邦的第二任总统。莫斯科开启第二轮建设热



Moscow City, Krasnopresnenskaya nab.

潮——摩天大楼开始拔地而起，老旧建筑得以整修，普遍的生活水平得到提高。

**2006**

从销售自然资源例如石油和天然气所获得的财富使莫斯科成为全球最昂贵的城市之一，“新俄罗斯人”乐于炫耀自己的巨额财富。

**2019**

莫斯科成为了今天全世界最适宜生活、工作和旅游的城市之一。在如此激动人心的历史后

面，谁能猜到这座城市的未来呢？



VDNKH

# 莫斯科旅游指南/ 参考信息

这里为您提供莫斯科之行所需的重要信息。

## 气候

大多数访问莫斯科的游客总以为首都都会是一片白雪皑皑。但是，在夏季，莫斯科的平均气温约为23°-25°C。大部分的积雪在4月份就会融化，但春天来得快去得也快。莫斯科真正的夏天只有三个月的时间，是从6月到8月。但是，莫斯科的季节温差很大，夏季可高达摄氏40° C，冬季则可能降至-40° C。

莫斯科的冬天很漫长，从11月至3月基本上是冰天雪地，非常寒冷。平均气温很难超过-5°C。雪常常融为雪泥，然后很快又重新结成冰，所以地面会很湿滑。来旅游观光的游客，务请多穿保暖内衣、防寒帽子、手套以及一双结实、防滑、防水的便鞋。

## 语言

俄罗斯的官方语言是俄语，但现在越来越多的人会说英语了。大多数酒店和主要旅游景点现在都有会说英语的工作人员。当然，学会几句俄语的会话和生活短语，对您在俄罗斯出行会有帮助。同时，了解一些西里尔文（即俄语的书面语）也有助于看懂路标、地铁站牌和菜单。在此，我们也已经翻译了一些简单常用的句子，包括常用的问题，供您参考。请参见字典部分206。

## 电话和WIFI网络

俄罗斯的国家代码为7。欧洲和澳洲游客可以在俄罗斯使用自己的手机，只要您的电话公司与俄罗斯的电话公司签有漫游协议。如果您的电话不能漫游，而您又不想承担意外的漫游费，那您可以买一张俄罗斯的SIM卡。注意：购买电话卡需要您的护照和访客登记表（您下榻的酒店会提供）。很多商店和自助店都可买到。至于无线网络，大多数咖啡馆、酒吧、餐馆和酒店



## 时间

莫斯科时间比格林威治时间早三个小时，而比北京时间晚五个小时。北京时间的下午17点将是莫斯科时间的中午12点。莫斯科没有夏令时。

## 节日和庆祝活动

请注意，商店和部分公共服务单位可能会在1月1日关门。平时，大多数商店都会营业到晚上22:00，也有很多超市24小时营业。您可咨询酒店前台，了解您所要去的地方。

都会提供比较好的无线网络。但可能不是免费的，需要您在那里购物，或得到他们的许可方能使用。

## 宗教

东正教为俄罗斯的主要宗教，它曾经一直在俄罗斯的政治生活中发挥核心作用，直到十月革命之后，迫使其转入地下。苏联解体后，人们开始再次公开信仰东正教，并修建了许多新的教堂。现在，您也可以到莫斯科找到清真寺、犹太教堂、天主教和新教的教堂。

参观教堂或修道院时，女士们应遮住头和肩膀，有时候要穿盖过膝盖的裙子。男士们应该脱下帽子、穿长裤，不能穿短裤。有些教堂和修道院可以为您提供围巾或围裙。

## 货币

俄罗斯的通用货币是卢布。1卢布含100戈比。在俄罗斯，除了卢布外，使用其他货币均为非法。

自动取款机遍布莫斯科各地，包括地铁站，银行和大型酒店。信用卡也被广泛接受，但美国游客使用大莱卡和美国运通卡可能会有问题。

您可以到货币兑换处兑换货币——不要忘记带上您的护照——您酒店前台的服务人员可以为您推荐最佳汇率的货币兑换处。最好避免旅游支票，因为它们不好兑换。

## 节日和庆祝活动

节日和庆祝活动	
1月1日	<b>新年。</b> 这是俄罗斯一年中最重要的节日。人们会互相交换礼物，开派对。这和西方的圣诞节庆祝活动非常相似。从1月1日开始全国放假10天左右，学校也将放假。
1月7日	<b>东正教的圣诞节。</b> 这是一个宗教性的节日，所以不像新年那样广泛庆祝。
2月23日	<b>建军节和男士节。</b> 这个男士节并没有妇女节那么受人重视。
3月8日	<b>国际妇女节。</b> 女士们将会收到鲜花和礼物，以庆祝她们为社会所做出的贡献。
复活节	<b>每年的日期根据俄罗斯东正教的日历确定。</b>
5月1日	<b>劳动节，</b> 5月2日是“郊游季”的开始。莫斯科人将造访他们的避暑小屋，享用烧烤。
5月9日	<b>胜利日。</b> 退伍军人将聚集在红场，大阅兵也将在此进行，还有庆祝表演。
6月12日	<b>独立日。</b> 这一天是俄罗斯正式脱离苏联的纪念日。
11月7日	<b>和解日（以前为革命日）。</b> 在红场有大阅兵。可能会有道路管制。



# 出行

这一章里，我们将简单地介绍在莫斯科最为常用的交通工具。



## 地铁

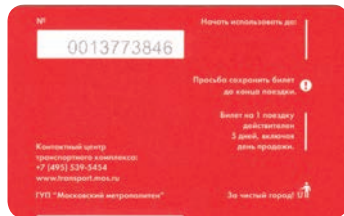
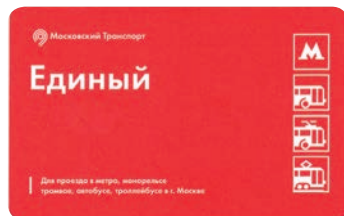
在莫斯科，乘坐地铁是最快捷、最有趣的出行方式。地铁运行安全可靠，每2到3分钟就有一班，并且票价便宜。单人票价只要55卢布。有些市中心的地铁站本身也是博物馆，精美的建筑内部镶嵌着镀金壁画。唯一的不足之处是在高峰时期十分拥挤。您可在任一地铁站购买单次或两次地铁票，但是可能会排上半天队。如果能够购买多次票，则可节约不少时间，但是请注意只能用现金购票。出行前请计划您的旅程，记下所有车站和换乘的位置，请参看书后的地铁运行图。

### 机场快线

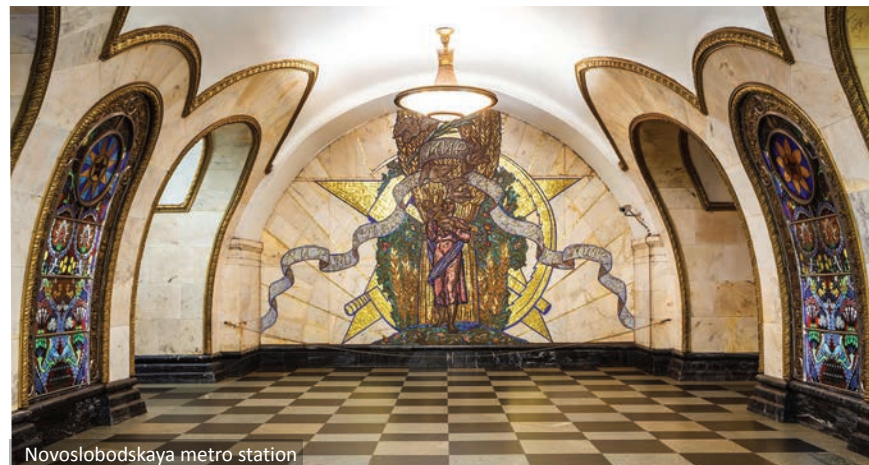
当您抵达莫斯科后，乘坐机场快线是来往于各主要机场和市内最快捷的方式。从多莫德多夫、谢列蔑契娃或伏努科沃国际机场到达中央火车站，只需35到45分钟。机场快线运营时间从早6点到午夜12点，每30分钟一班，具体时间请查阅每个机场的时刻表。单程票价为500卢布，可在机场、火车站的售票窗口、自动售票机或登录[www.aeroexpress.ru](http://www.aeroexpress.ru)购票。

### 机场出租车

您可从机场内正规的出租车柜台雇佣出租车——请勿搭乘机场外的无牌出租车，它们可能既不安全也不便宜。通过正规出租车公司提前预定是保证获得可靠出租车的最佳方式（参见下节“出租车”）。



Metro ticket for 1,2 or 10 trips



预订成功后，出租车司机会持有您的姓名牌在机场出口处等您。您下榻酒店也可帮您安排正规出租车的接送机服务。

### 公共汽车和小巴

莫斯科的交通有时十分拥堵——新开的公交线路并未减轻拥堵的情况——因此乘坐公共汽车比地铁要多花很多时间。除公共汽车外，还有很多运营固定线路、称为“marshrutkies”的小巴可以选择。这些小巴由私人经营，车况可能不佳，时间也难以保证，因此最好不要乘坐。

### 出租车

在莫斯科搭乘出租车有时花费并不多，但并不十分便捷！这座城市拥有超过200家出租车公司，每家的服务内容和价格各不相同。您可以在街上召停一辆出租车，但是通常会很贵并且并不安全；如果车上已有超过1名乘客，请不要上车。乘坐出租车最安全的方式是请求宾馆前台工作人员帮您预订，尤其在高峰时期。您也可以致电正规出租车公司，但大部分出租车

都没有计价器，因此同一路程的收费可能不同。因此，一定要在上车之前和出租车司机讲好价格——可向宾馆工作人员请教合适的出租车价格。

### 租车

通常，在莫斯科市内租车自驾并不是一种值得推荐的出行方式，因为市内交通常常拥堵不堪并且绝大部分路上标识均为俄文。如果您的确需要租车，可以考虑租用带司机的私家车，通常会比出租车便宜和便捷。





## 安全须知

总体而言，莫斯科与其他首都城市一样安全，但是采取一些防范措施总是必要的：

- 请随身携带印有宾馆电话的卡片，以便您需要联系宾馆或向出租车司机出示宾馆地址。
- 谨防小偷——请将您的现金和证件放在衣服的内口袋中，尽量不要携带大量现金，并避免在公共场合展示出来。
- 请不要接受食物、饮料或向陌生人提供任何帮助——这可能是专业罪犯的骗局。他们可能请求您帮忙捡起掉在地上的东西，其实是在伺机偷取您的钱财。
- 只在银行兑换货币，并在从ATM机上提款时留心周围。
- 步行穿过马路时请当心，虽然行人有优先权，很多司机却根本不在乎这一点！穿过主要街道时请使用地下通道或在绿灯时通过。
- 抵达俄罗斯7天内必须登记，您下榻的酒店可为您提供登记表并帮您办理登记事项。
- 请随身携带您护照、签证及登记表的复印件——俄罗斯警察有权拦下任何人查验身份。请勿向警察贿赂现金，这在俄罗斯是严重犯罪。

如果您确有物品失窃，或者遭遇事故，报警可能较为困难。绝大部分警察不懂英语，您也很难获得书面报告以向保险公司报案。如果发生这类情况，请向宾馆前台寻求帮助。如果工作人员无法提供帮助，他们可帮您联系您本国的大使馆。

### 有用的建议

这里还为您提供了一些使您旅行顺利的一些建议：

- 在冬季，积雪会融化又冻结，造成地面湿滑，请当心滑倒。在市内游览时请穿着胶底鞋。
- 公共场所禁止吸烟与饮酒——如果被抓到有可能会被罚款。在俄罗斯，司机不允许开车时喝酒。
- 如果被发现您携带或运输任何类型的毒品，您将被起诉并可能面临长期监禁。
- 依据法律，任何军事物品（如坦克）都不允许照相。

如果您需要医疗帮助，宾馆工作人员可以告诉您如何找到最近的药店，或者市内可靠的提供英语服务的大型诊所。这类诊所可以处理大多数类型的医疗状况，包括外科手术或转诊回国。请确保您所需的医疗服务在您的医疗保险范围之内——宾馆服务人员可以帮助您找到合适的诊所。



Moscow snowfall



# 十件必做的事

莫斯科有气势磅礴的建筑、丰富多彩、琳琅满目的博物馆和各式各样的美食餐厅供您观赏、享用。如果您的时间有限，我们在此为您精选了十件来莫斯科必做的事，供您参考。



## 参观克里姆林宫和红场

克里姆林宫 坐落在莫斯科的市中心，是俄罗斯历史和政治的中心。在纪念碑式的红墙里面，沙皇、共产主义领袖和民选总统轮流统治着俄罗斯。这座堡垒般的建筑目前仍然是政府办公场所，但也是俄罗斯的重要标志和文化的结晶，以及军械库博物馆和钻石博物馆的所在地——这两个地方珍藏着俄国沙皇时期最珍贵的艺术品、珠宝和服饰。

参观红场时，您一定不会错过宏伟的圣瓦西里大教堂。圣瓦西里大教堂五彩缤纷、群峰屹立的九个形似洋葱头的教堂顶闻名于世。但是，红场附近还有很多其他景

点——列宁墓、国家历史博物馆以及著名的古姆商场。这个商场是一个装潢得非常堂皇的购物中心。在冬季，您还可以去那里的溜冰场溜冰。

## 观看莫斯科大剧院的表演

莫斯科大剧院 是俄罗斯的国家剧院，也是俄罗斯文化遗产的重要标志之一。晚上您可以去那儿观看世界著名的芭蕾舞团表演，但请确保您预订的是老剧院的票。由于后期的改造，现在那里有两个剧院，新剧院主要演出现代舞蹈和音乐剧。

## 参观特列季科夫艺术画廊

这里收藏着世界上最多的俄罗斯艺术品。博物馆分为两个楼：一个大楼侧重于收藏古代的圣像作品到二十世纪的艺术品；而另一个大楼主要是展现现代主义和社会主义新艺术风格的绘画、海报和雕塑等作品。这个画廊将历史与艺术融为一体，是不可多得的美的再现，美的享受！



## 品尝俄罗斯的美食

莫斯科形形色色的餐厅会让您眼花缭乱，但其中的佼佼者帕斯金（Café Puskhin）咖啡厅。这个24小时营业的五星级餐厅装潢得金碧辉煌，像是俄罗斯贵族的豪宅，它为顾客提供法国和俄罗斯美食。拉夫卡拉夫卡（LavkaLavka）餐厅是首家在莫斯科倡导“农场到餐桌”食谱运动的领先者。它所提供的美食都是用时令的食材与传统的菜谱烹饪而成。在丹尼拉夫斯基（Danilovsky）市场，您还可以买到好吃的农产品，一些摊位上陈列着肉类、奶酪、糕点、鱼、水果和蔬菜。您也可以去市场周边的小餐馆享用美食。



## 伊兹梅洛沃市场购物

参观过仿造的木制迷你克里姆林宫之后，您可能会想去伊兹梅洛沃市场 买些传统的俄罗斯纪念品，如俄罗斯套娃、圣像画及上乘或劣质的苏联时期艺术品。您也可以去逛一下真正的古董市场。但您必须要去得很早，在收藏家抵达那里之前到达，方能买到珍品。顺便提一下，您也可以去看看附近的伏特加酒博物馆。

## 三顿尼浴室放松

俄罗斯浴是颇具俄罗斯特色的桑拿浴或蒸汽浴。它让您先沉浸在腾腾的热气中放松自己，然后再经历一下白桦树条的鞭打。俄罗斯人相信这样可以促进全身的血液循环，大有保健作用！莫斯科人喜爱三顿尼浴室，因为它不仅是首都最古老的浴室，而且还是一个建筑和工程的奇迹。浴室的内部装潢得像一座宫殿，有大理石的楼梯，高大的拱门，名家的绘画和大量的黄金陈列。



## 坐船巡游

您可乘游船 在莫斯科河上观赏首都的主要景点。游船会经过新圣女修道院、高尔基公园、基督救世主大教堂和克里姆林宫等重要景点，整个行程需两到三个小时。游船全年运行，在冬天时雷迪森游船公司还会使用破冰船。此外，您也可以乘坐渡轮观光，但它只是公共交通工具，不是专供游览的游船。



### 探索一下莫斯科的地铁

乘坐地铁是游览莫斯科既廉价又有效的方式，因为地铁本身也是旅游景点。许多站台和走廊本身就是建筑精品，并且装饰着一幅幅俄罗斯艺术作品。其中有代表性的地铁站包括马雅科夫斯基（Mayakovskaya）车站，博娄斯卡亚（Beloursskaya）车站，特查尔纳亚（Teatralnaya）车站和珀姿查德瑞福尔玉斯（Ploshchad Revolyutsii）车站。还要提醒您千万别错过那里的马赛克瓷砖、彩色玻璃窗和青铜雕像！



### 享受伏特加美酒

另一种观赏莫斯科的与众不同的方式就是在屋顶酒吧的楼上来进行。我们为您选择了最佳酒吧中的几个：红色十月建筑群中的箭头酒吧可以观赏到秀美的和刘风光；从丽思卡尔顿酒店的02休息室可以欣赏到克里姆林光的最美景致；位于古姆商场的Bosco Café咖啡厅是唯一一家在红场设有露台的咖啡厅，但其仅在夏季开放。



### 步在莫斯科豪宅区的大街上

您还可以漫步在莫斯科豪宅区的大街上，看看周边的一些最宏伟豪华的住宅建筑。最为华丽壮观的住宅有：沙瑞特斯诺、科洛门斯科耶和库斯古夫的豪宅。您也可以在湖边和教堂区附近漫步，欣赏美丽的花园，看看富丽堂皇的宫殿。在那里，经常还有一些展览会，如陶瓷或俄罗斯娃娃展等，供您观赏。

## 观光

在莫斯科有很多事可以做，也有很多地方可以看。想出一个很好的游览计划会有不小的挑战性！如果您能找到一个向导，利用一些本地知识，则会让您发现莫斯科真正的美。

### 免费游览莫斯科

这是排名最佳的、精心组织的两小时步行免费游览项目，每天都组织参观，并且全程使用英语讲解，可以参观莫斯科一些最著名的景点，包括红场、圣瓦西里大教堂、列宁墓等等。您也可以参加他们的付费游览项目，包括克里姆林宫、莫斯科地铁或斯大林地堡。

+7 (495) 222-3466  
www.moscowfreetour.ru

### 巴士游览项目

您可搭乘红色双层敞篷巴士游览城市的主要景点。并且提供各种语言的导游讲解机供您使用。您可随时下车进行参观，然后搭乘下一班巴士继续游览。巴士沿着环形固定线路运行，共有17个上下车站，每20分钟一班。

+7 (495) 227-7996  
www.city-sightseeing.ru



Unknown Soldiers Grave

### 雷迪森皇家游轮船队

您可乘坐游船惬意地沿莫斯科河游览沿岸风光，在封闭船舱内不用担心坏天气，并且冬天还有破冰船开路。全程游览共需3个小时，可从特别的角度观赏莫斯科的主要景点。如果您在船上餐厅就餐或者在船上酒吧小酌几杯，这次游览就更加值得纪念了。

+7 (495) 228-5555  
www.radisson-cruise.ru

### 工程师眼中的莫斯科

该游览项目专门围绕莫斯科的建筑和工程历史打造，视角非常特别。您可参加个人或团组游览，全程英语讲解，参观景点包括纳康芬公寓、斯大林大厦以及莫斯科地铁。

+7 (499) 322-23-25  
www.engineer-history.ru

### 莫斯科河的游艇沿河游览

您可以在自己的游艇上欣赏到莫斯科，并使用TakeBoat在线预订服务享受独家假期。该公司已超过15年组织提供优质旅游服务，您可以根据时间或路线租用游艇或船只。

+7 (495) 646-0700  
www.TakeBoat.com



Ostankino TV Tower





### 远角度莫斯科

该项目配有语音讲解，会让您的莫斯科游览变得奇特，您所在的团组会被要求参加一些特别的活动，例如一次假装的示威游行、进行棒球比赛或者假装自己是芭蕾舞女演员。这个活动可以称之为“表演会”，您周围的游客都会装扮的很奇特。该游览会给您一个特别的经历，但只在夏天有此活动，网址是remote-moscow.ru/en。

## 莫斯科周边游

如果您在莫斯科游览期间还有闲暇时光，不要错过那些可用一到两天游览的莫斯科周边景点。这些景点搭乘火车或者公共汽车都可到达，但是参加个人游活动或者雇佣一个带司机的私家车常常更加便捷。您可向前台咨询到下列这些景点的最佳方案，也可请他们帮您安排行程。

### 一日游



#### 谢尔吉镇

距离莫斯科：东北方向70公里

谢尔吉镇是莫斯科东北方向的一个小镇，以谢尔吉圣三大修道院著名——它被誉为是俄罗斯最漂亮的修道院之一。这里也是俄罗斯东正教的精神家园。每年都有数千名朝圣者和游客访问这座修道院。这座修道院也是一座要塞。虽然始建于1340年，这座修道院仍然被使用着，并且收藏有俄罗斯最重要的一些圣像画作品。

这里还有其他一些优美的景点，包括三一大教堂（这里收藏着安德烈鲁勃廖夫的圣像画），华盖街大教堂那群星闪耀的穹顶，沙皇鲍里斯·戈都诺夫的陵墓，以及圣谢尔盖教堂食堂。俄罗斯东正教的神学院也在这里。您

也可以参观这里的博物馆，其中有宗教物品的展览，以及编织的圣像画。除了博物馆，其他地方都是免费的。您可用一整天来游览这座修道院，这里在周末尤其热闹。谢尔吉镇的其他景点包括一座收藏着大量俄罗斯套娃的玩具博物馆，以及一些很不错的餐厅。但是大部分游客来此只是参观修道院，聆听一下教堂内的唱诗，观看朝圣者花几个小时来祈祷，并亲吻圣像。



Trinity (Trinity-Sergius Lavra, Trinity Cathedral, 1408)

### 波列诺夫庄园博物馆

距离莫斯科：南方130公里

波列诺夫庄园博物馆曾是俄罗斯著名风景画家瓦西里·波列诺夫的庄园。这座庄园原本称为波洛克，建在欧克拉河边。即使您对波列诺夫不感兴趣，仅围绕这座庄园博物馆的自然保护区就值得您来游览！来进行一次野餐，欣赏一下曾激发出画家伟大创作灵感的自然风光吧！

曾获得奖项殊荣的马克列夫餐厅也在据此仅5公里的地方。您可来此品尝一下融合现代创新口味的经典俄罗斯美食。这里被称为俄罗斯的第一个本土膳食主义餐厅，这里的厨师只使用餐厅周围150公里范围内出产的原料来烹调。这意味着这里的菜谱每隔几周就更换，只供应新鲜的当季食材。提前预定才能保证您能享用到美味，餐厅每周一和周二歇业。



Vasilii Polenov. The river Oka in flood, 1918

### 两日游



#### 弗拉基米尔和苏兹达尔

距离莫斯科：东北170-200公里

弗拉基米尔和苏兹达尔是莫斯科金环——莫斯科东北部若干历史

古城围成的圆环——中的重要城镇。您可用一天游览，但是我们建议您多花一些时间，并在风景优美的苏兹达尔过夜。这里的许多宾馆看起来都像

是小城中的老房子，并且有很多很棒的餐厅提供美味的传统美食。

弗拉基米尔的第一景点是金门，建于1164年。它不仅仅是一座仪式性的拱门，也是这座城池的主要堡垒。这里现有一个小型博物馆，展出着弗拉基米尔的军事历史。金门后是著名的华盖街大教堂。1158-60年间，俄罗斯、波兰及罗马帝国的能工巧匠们云集于此修建了这座大教堂，这里也是莫斯科华盖街大教堂的灵感来源。然后，您可参观圣德米特里大教堂，它的外

墙上覆盖着精美的人物、植物和野生动物图案。苏兹达尔在中世纪曾是首都，这座秀美的小城看起来像是一点没有改变过。沿着小街，您可看到保存完好的木头房屋，有着漂亮穹顶的教堂，以及优美的田园风光。必须参观的景点包括克里姆林堡垒——它曾是俄罗斯王

子的基地，有着群星闪耀的穹顶和令人惊叹的壁画的耶稣圣母大教堂，以及“木制建筑和农民博物馆”，这是一座复原的俄罗斯村庄，里面有农舍和来自俄罗斯其他地区的少见的木制教堂。

Suzdal Museum of wooden architecture



### 亚斯纳亚-波良纳庄园

距离莫斯科：南方200公里

亚斯纳亚波良纳庄园是俄罗斯著名作家托尔斯泰的乡间别墅。托尔斯泰在夏季时曾经常来此居住，并在1901年彻底搬到这里居住。他在这里创作了《战争与和平》和《安娜卡列尼娜》。来参观故居博物馆的游客仍然可以看到他当年工作使用的书桌，因为这座房子仍然按照托尔斯泰生前的样子保存。您也可以在此附近树林里寻找一下托尔斯泰的无名墓。

游客可以在这里进行很多活动，包括骑马、参加音乐戏剧节，参观作坊等。如果您饿了，可以在这里的咖啡厅用餐，品尝一下按照托尔斯泰妻子索菲亚的食谱所做的饭菜，并在据此2公里外的亚斯纳亚波良纳酒店住宿。



Yasnaya Poliana estate

### 假日公园

距离莫斯科：西南225公里

这里到底是雕塑公园还是户外展览馆？当您在这座国家公园内游览时，您就会找到答案。这里曾经是被荒废的村庄，现在树立着一些巨大的雕塑和建筑试验品，全年可供游览。您可在公园内过夜——从旅馆到露营地有多种选择，也可在这里的咖啡厅、酒吧和餐厅内享受美食。这里的设施不算豪华，但是风景优美。您可当做是在当代艺术乐园内进行一次露营。



Drovnik, Nikola-Lenivets



Golden Calf, Nikola-Lenivets



# 饮食

## 俄罗斯特色菜

大多数游客来到俄罗斯都认为，俄罗斯只有两种菜肴——传统的“农家菜”，如汤，腌白菜和炖菜，以及“高档菜”，如：鱼子酱，顶级伏特加和鲑鱼。事实上，莫斯科的美食在这两种之外还有非常丰富的内容。今天的厨师们依据现代人的口味改良了经典的俄罗斯菜肴。您仍然可以在我们的菜单上找到俄罗斯沙拉、罗宋汤和朗姆酒粳粳等传统菜肴，但是这已经是为现代人制作的美食了。莫斯科已经成为了世界著名的美食之都，您还不快来尝一下？

### 泡菜

腌黄瓜，或者说咸黄瓜，是俄罗斯最常见的菜。俄罗斯人经常把它和伏特加酒一起食用，作为小吃、开胃菜，或是做其它菜肴时的配料。传统上，通常是把小黄瓜放在木桶里加盐、大蒜及莳萝腌制而成。在漫长的冬天里，这种腌制法是保持水果和蔬菜新鲜与营养的最佳方法。所以，很多人为了冬季能够享受美味，从夏季就开始腌白菜、大蒜、苹果、辣椒等。



### 汤类

可以说汤是俄罗斯的特色，有上百种供您享用。传自乌克兰的罗宋汤用甜菜做成，可能是最著名的一种汤，司齐汤 (shchi) 则是另一款非常重要的汤。这个汤的制作非常简单，是用大白菜或其他蔬菜和酸奶油做成。有各种各样不同种类的司齐汤，如酸模、菠菜、萝卜、荨麻等。许多俄罗斯人会说法司齐汤做好后隔夜再食用味道最好。

### 色拉

色拉是每个菜单上不可或缺的一道菜，它的品种繁多。俄罗斯（或奥利维尔）色拉是庆祝新年的一道传统菜，它是用肉丁、豌豆、胡萝卜、鸡蛋、土豆和很多的蛋黄酱拌制而成的。在一些提供“新莫斯科美食”的高档餐厅里，更加奢华的色拉还可以用龙虾、小龙虾或鲑鱼等海鲜为食材做成。

### 卡莎

卡莎是另一道非常受俄罗斯人欢迎的美食，是用荞麦煮制而成的。卡莎类似于粥，但是口感甜香可口。在莫斯科，有很多品种的卡莎供您享用。与司齐汤一样，卡莎被认为是俄罗斯最重要的饮食。最受欢迎的卡莎是用炒过的洋葱、蘑菇、鸡蛋和黄油烹饪而成。卡莎也可以与其它的谷物，包括粗面粉、小米和燕麦一起制成。

### 俄国饺子

俄国饺子，来自西伯利亚，里面包裹有肉，吃时要蘸着酸奶油一起享用，被视为是俄罗斯的美食之星。甜的饺子被称为珐瑞尼奇，是用水果或干奶酪制成的；现在在许多餐馆，您还可以吃到鲑鱼饺。俄国饺子的形状有大有小，不同的地区有不同的烹调方法。



看到一道名叫“穿裘皮大衣的鲑鱼”的色拉！这是用一层腌制鲑鱼、一层甜菜、一层土豆和一层蛋黄酱堆叠而成的。

### 朗姆酒粳粳

朗姆酒粳粳是一种小蛋糕，放在朗姆酒中浸泡后，用蛋奶或奶油点缀后的甜品。它在19世纪的俄罗斯是一道广受欢迎的美食，有一位著名的传统菜

厨师艾琳娜·茉露侯福特斯，特别在她的烹饪书中花了整整一章专门介绍它的制作。在俄罗斯有50多种不同品种的粳粳，如巧克力粳粳、柠檬粳粳、藏红花粳粳和杏仁粳粳等。

### 奇萨 (KISSEL)

奇萨是一种非常著名的浆果饮料，也可以用淀粉增稠后变成一种甜品。它是用新鲜浆果加糖浆和淀粉一起做成的。奇萨的粘稠度可根据您的喜好来调节。当今，许多厨师不断地加入一些新的香料成分，以改进他们的奇萨配方，使其更加适合大众的口味。每个俄罗斯人的童年记忆中都充满了传统奇萨的滋味。

### 茉丝 (MORS)

茉丝是一种地道的俄罗斯果汁饮料——通常使用小红莓或越橘加水和糖制成。有时候，加一些覆盆子，红的或黑的加仑子，和其它莓类的浆果，可以做出不同口味的饮料。

### 皮诺族奇 (PIROZHKI)

皮诺族奇就是小馅饼，馅料可以是肉、蔬菜、奶酪或水果果酱，可以烤制也可以煎制。皮诺族奇往往是庆典、生日聚会或与朋友和家人团聚时不可缺少的美食。俄罗斯人常常把它与罗宋汤或鱼汤一起享用，或作为小吃与伏特加一起享用。

### 煎饼

煎饼或薄饼，是另一道享誉世界的名吃。薄饼通常和红色和黑色的鱼子酱、咸鲑鱼及酸奶油一起享用。甜的就和果酱、蜜饯、巧克力、奶酪、蜂蜜和炼乳一起吃。俄罗斯人往往在每年冬季结束时的煎饼周上，与朋友一起疯狂地大吃特吃！

### 咸鲑鱼

用盐腌制的鲑鱼是一种广受欢迎的传统菜。人们一般用葵花籽油拌鱼，和生洋葱、黑面包一起吃，再配上一杯伏特加，就是最完美的搭配了。您也许会在菜单上



## 格瓦斯 (KVAASS)

格瓦斯是一种甜的、伴有低度酒精的发酵饮料，是夏季非常受欢迎的饮品。有各种不同口味供享用。但最常见的是“面包格瓦斯”。它的香味像刚出炉的新鲜面包，但喝起来味道有点像姜汁啤酒。格瓦斯被公认为是非常好的健康饮料，因为它有助于促进新陈代谢。格瓦斯也可以加在一种冷的叫奥克偌旭卡的汤里一起喝。



## 俄罗斯茶

俄罗斯人酷爱自己的茶不亚于中国人。虽然大多数人已不使用传统的俄罗斯茶壶来烹茶了，但是，俄国人对茶的偏爱仍然很强烈。俄罗斯茶通常是红茶，一般不加牛奶，但加糖、蜂蜜和柠檬片。俄罗斯人喝茶的方式是往茶里加点半制的果酱或蜂蜜而不是白糖，喝上两三杯，再品尝一些饼干、糖果、糕点等。

## 伏特加酒

伏特加酒是俄罗斯文化和美食的代名词，连它的名字也来源于俄语“水”，即voda。人们认为伏特加酒是由俄罗斯的修士发明的，而且莫斯科产的伏特加酒是俄罗斯最好的。传统制作伏特加酒的方法是通过发酵谷物，如小麦、黑麦或土豆，再经过蒸馏而成。但是，



一些现代酿酒商，还通过加入一些水果、香料或糖酿出不同的口味。伏特加酒是一种非常烈，非常纯的酒。

喝伏特加酒的正宗方法是把它冷冻后再喝。俄罗斯人常把他们的伏特加酒放在冰柜里冷冻，喝时直接饮用，而不是与其他酒类混调或做成鸡尾酒。喝伏特加酒时，几乎总是佐以一种叫泽酷司奇的小吃。常见的泽酷司奇包括土豆、油浸鱼、皮偌族奇、肉、黑麦面包和酱

菜。这些小吃不仅可以防止喝醉——一个非常重要但常被游客忽视的金科玉律，而且咸酸的味道还能帮您品尝出伏特加酒的真味。

另一个重要规则是千万不要把伏特加酒与其它饮料混在一起喝；和啤酒或红酒混合饮用的味道并不好，尤其是在喝过几杯之后。如果喝伏特加酒佐餐，俄罗斯人一般会配以蔓越莓菜丝或格瓦斯一起享用，但不能和橙汁汽水或起泡苏打水一起喝，因为味道会很差。

要了解更多关于伏特加酒，以及它的制作方法和当地的传统习俗，请参观在伊兹麦洛娃的俄罗斯伏特加博物馆。

# 传统纪念品

只有在回家前买上一些传统的俄罗斯纪念品，您的莫斯科之旅才算完整。除了经典的俄罗斯套娃和伏特加之外，我们还为您精选了一些真正的俄罗斯特产。请阅读我“购物”一节，以了解更多购物地点的信息。

## 1 鱼子酱和伏特加

黑鱼子酱是鲑鱼的卵，而红鱼子酱是三文鱼的卵。黑鱼子酱是世界上最罕见和昂贵的食物之一。最好购买罐装而不是玻璃瓶装的鱼子酱，以保证质量和新鲜程度，购买后请一定放在冰箱内保存。伏特加的类型和口味有多种，著名的品牌包括“黑鲑鱼”和“俄罗斯标准”，还有一些较小的本地牌子。您可以去伏特加博物馆一游，在那里可以购买到钟意的伏特加酒。

购买鱼子酱和伏特加酒的最佳去处之一是艾力西威斯食品店，在特福斯卡亚大街——这是一家源自上个世纪的老字号超市，里面装修充满艺术感——或者去古姆购物广场的美食街1号，就在红场。您也可以机场的免税店里试一下运气，但是一般而言那里更贵并且没有很多选择。



## 2



## 帕夫洛娃头巾

帕夫洛夫斯基镇是莫斯科郊外的一个小镇，这里盛产漂亮而亮丽的头巾，已有200年历史。传统的俄罗斯图案主要为花草树木，但是现在也可买到更加现代和抽象的设计图案。它可以作为披肩，头巾或就系在腰间。请在正规商场购买真正的羊毛围巾，例如古姆购物中心，或者伊兹梅洛夫市场。

## 3

## 苏联时期纪念品

如果您周围有对俄罗斯历史感兴趣的人，选择政治海报，图章，明信片及旗帜作为礼物是再好不过的了。您可在当代历史博物馆——也就是以前的革命博物馆内找到这样的礼品店。您也可以在伊兹梅洛夫市场的摊位上找到真正的苏维埃时期文物，包括奖章，制服，袖标和画作，还有一些画有苏维埃领导人画像的手表。



Shapka-Ushanka



4

**霍赫洛马**

霍赫洛马是俄罗斯传统手工艺品，主要用于装饰小型的木制器皿，如盘子，碗，勺子和盒子。制作方法是先画上红色、黑色和金色的植物图案，然后上漆，这样就会显得华贵大方。在伊兹梅洛夫市场上可以买到很多霍赫洛马，勺子或锅子这样的小器物用作装饰是最好的。

5

**俄罗斯青花瓷**

这是较为传统的瓷器，绘有白色和蓝色花纹。真假青花瓷难以区分，但是都是适宜的礼品。伊兹梅洛夫市场上有很多这种瓷器出售，古姆购物中心的三层也有出售。



6

**皇家御用瓷**

这是世界知名的上等瓷器，通常绘有精致的蓝色和金色图案。伊丽莎白女皇在1744年建立了皇家御用瓷厂，直至今天它仍在出产着上乘的瓷器。在古姆购物中心内就可以买到这种瓷器，莫斯科中心的直营店里也可购买。

7

**俄罗斯套娃**

俄罗斯传统木制套娃由多层娃娃嵌套组成。传统图案是带头巾及穿着简单农妇服饰的女子，您也可以买到绘成苏联领导人图案的套娃。伊兹梅洛夫市场内或阿尔巴特步行街上的纪念品摊位上都有出售。



# 俄罗斯浴

来一场真正的俄罗斯浴放松一下旅行中疲惫的身心吧！俄罗斯浴是桑拿浴的一种，有益于健康并有保健作用。俄罗斯甚至有句谚语说到：“一天一个俄罗斯浴，保你青春永不老！”



桑拿对于俄罗斯人而言是一种特别的地方，但对于许多外国人而言，俄式桑拿却是我们民族狂野性格的象征。

首先把自己脱光——不用担心，澡堂通常是男女分开的——然后进入蒸汽浴室。用长柄勺子舀水泼在烧热的石头上就可以产生更多的蒸汽。然后在靠墙的木头长椅上坐下或躺下。

拿起桦树枝（称为Venik），蘸些冷水，在周身用力拂动，就可促进身体血液循环。看起来像是在抽打自己的身体，其实是在帮助自己的毛孔在热气中张开，吸收叶子上的精油。有时会有专人帮你做这件事，但是大部分俄罗斯人都是和朋友结伴去泡浴池，并互相帮忙。



如果感到身体已经够热，可以在蒸汽室通过用桶子往身上浇凉水的方式来降温，或者跳进冷水池子里。如果您足够勇敢的话，也可用直接跑进雪地并就地打滚的传统方式降温。然后，您可在蒸汽室外的小屋里休息放松一下。这里可以享用茶水和小吃，还可以进行很多友好的聊天。聊天是俄罗斯浴的一项重要内容；浴室的氛围会使人们更加容易接近。

洗俄罗斯浴通常会重复上述活动一到两次，以真正起到保健的作用。俄罗斯浴的好处包括身体排毒，放松紧张的肌肉，促进血液循环，缓解压力，甚至能够减肥！这也是为什么这项俄罗斯传统能够仍然如此受欢迎的原因。



## 您知道...吗?

由莫斯科的礼宾人员为您讲述的这座城市的趣事。



**Evgeniya Litvyakova**  
礼宾部  
Peter I Hotel  
Moscow

俄罗斯第一场电影在哪里放映？肖洛霍夫的诺贝尔文学奖获奖小说《寂静的顿河》从何处发端？著名面包师菲利波夫的第一家面包店里发生了什么事？在回答所有这些问题时，总是多少都绕不开莫斯科的一条独特街道——库兹涅茨基桥街。

街道的历史始于15世纪伊凡三世统治期间。为了满足国家需求，在沙皇伊凡三世的指导下，铸炮厂于莫斯科被建立了起来。正是在他周围，库兹涅茨基市镇开始形成，那里有着开展事业所必须的人们——铁匠和马倌。

在涅格林卡河上建起了一座名为“库兹涅茨基”桥。多年来它一直是木制的，且被洪水冲走了不止一次，但他们一次又一次地又得到了修复。在十八世纪中叶，按照著名的莫斯科建筑师D. V. 乌河



“Kuznetsky Most”, K. Lapyalo (on materials of A. G. Veksler), 1800



View of Kuznetsky Most street and down Rozhdestvenka street, 1888

**您知道...吗**

横跨涅格林卡河的库兹涅茨基桥由德米特里·乌河托姆斯基于1756年建造。

托姆斯基的项目，一座三跨度、12米宽、120米长的白石桥修建完毕。通往这座桥的路，成为了与河同名的莫斯科街道。

“库兹涅茨基桥街与莫斯科街道不同。它是弯曲不平的，在陡坡上下坡，引起轻微的头晕；他不时能给人惊喜：中国的墙壁在阴影中突然铺展开来，但在在我看来，它在世界的另一个地方”，尤里·纳吉宾写道。

库兹涅茨基桥街在叶卡捷琳娜二世统治期间获得了显著的繁荣。

自18世纪末以来，库兹涅茨基桥街已成为莫斯科的主要购物街。街上开设了很多时装店，其中大多是法国人经营的。

当然，库兹涅茨基桥街不仅以餐厅和时尚店铺而著称。这里还有被称作“酷刑者与凶手”的达丽雅·萨尔奇科娃的官邸（当代所有权，第22号）。

另一个住宅区曾经是沃伦斯基以前广阔地产的一部分，然后是沃伦基夫和别克托夫所有，从1826年起，传奇的法国餐厅YAR在此住宅中开始营业。普希金曾多次参观这家广受欢迎的首都机构，甚至将他的一首诗中的几行献给它：多久是我唯一的武器，我的饥饿的痛苦/食不自禁/冷小牛肉/忆起了YAR松露？

在1817年至1819年，涅格林卡河被封闭在地下管道中。但桥梁并没有被人们拆除，只有栏杆被拆除，其余的部分被土和沙子覆盖。所以库兹涅茨基桥并没有消失，它仍在我们的脚下。

库兹涅茨基桥曾在1986年和2003年施工期间被挖掘出来。专家认为可以经其恢复。曾有计划将桥挖出并将其变成一个露天博物馆，或将其作为莫斯科考古博物馆展览馆的一部分。该想法得到了建筑师、历史学家和文化人





您知道...吗

1882年，首都的首个800个号码的电话交换机开始在库兹涅茨基桥街上运行。

1924年，在与彼得罗夫卡的交叉路口，安装了首都的第一个红绿灯。

士的支持。但一切并没有开始，一切都归因于这繁忙的交通。要知道正是在这里，彼特罗夫卡街与库兹涅茨基桥街的交叉点，出现了莫斯科的第一个红绿灯。

直到1917年，库兹涅茨基桥街是莫斯科的主要购物街，奢侈品和时尚的聚集地。其以服装店、书店、照相馆和餐馆而闻名。

据说.....在库兹涅茨基桥街上，人们可以看到在警察的监督下，穿着优雅的女士和年轻男士是如何打扫街道的——当时是以这种方式惩处违规人员的。因此，为了使上流社会的闹事

者和醉酒者感受到自己的堕落，便将他们带到最时尚的城市街道。在优雅的女士周围，总是围绕着带着鲜花与糖果的绅士，他们共同在咖啡馆中排遣压力。

库兹涅茨基桥街上拥有丰富的建筑遗迹——当然，其中最主要的便是莫斯科国际贸易银行的建筑，它位于罗日杰斯特温卡接和库兹涅茨基桥街交汇处的拐角处。这是YAR酒店与餐厅、圣加利商场、莫斯科艺术家之家、MUR和MERILIZ商店（后来改名为现在称为TSUM）等所在的楼宇。SOKOL公寓大楼采用维也纳分离式建筑风格，拥有令人惊叹的风景如画的马赛克（3号楼），带庭院的TVER庭院，A. S. 霍缅科夫公寓楼（BOLSHOI和KETCH UP餐厅），沃伦茨夫公寓楼（TSUM对面）。

您可以在一年中的任何时间漫步于库兹涅茨基桥街之上，尽情享受时光的缓慢流淌，惊叹于众多建筑的美丽、优雅，并感受独特的历史分为。在这样的时刻，您会不由自主地意识到创造这些不朽的建筑创作的人的高雅文化和美学品位。



The Vorontsov's Apartment Building



# Лазерный Доктор

量子IPL光疗<sup>2</sup>

2000卢布起

第三代海芙音波SMAS面部提升术<sup>3</sup>

8400卢布起

FRAXEL（飞梭镭射）激光再生<sup>4</sup>

5000卢布起

激光脱毛MOVEO / TRIPLE<sup>1</sup>

500卢布起

HYDRAFACIAL（海菲秀）

真空水力剥离<sup>5</sup>

3990卢布起

LPG身体按摩<sup>6</sup>

1300卢布起

[msk.laserdoctor.ru](http://msk.laserdoctor.ru)

预约电话：

+7 (495) 320-22-66

1. MOVEO/TRIPLE 2. 量子IPL光疗 3. 第三代海芙音波SMAS面部提升术 4. FRAXEL（飞梭镭射）激光再生 5. HYDRAFACIAL（海菲秀）真空水力剥离 6. LPG身体按摩  
价格有效期至2019年11月30日。详情请登录网站或致电垂询。“激光医生”有限责任公司 莫斯科市，ul. Bratislavskaya, 6, pom.86  
许可证号为LO-77-01-006196，2013年5月23日颁发。基本国家注册号：1137746200162。广告。

具有禁忌症。须获取专家建议。



# 巴士，感谢有你！

巴士，感谢有你！作者：BLINOVA YELIZAVETA莫斯科专职导游每天都有数百万人使用大概是最为常见的公共交通工具——公共汽车。其一直是我们日常生活中不可或缺的一部分，而我们有时并不完全了解它是怎样为我们提供了便利。在飞快的城市节奏中，只有在公共汽车停工时，我们才会记起它的有点。并且，当今很少有人会对这一交通工具的产生与发展的历史细节产生兴趣，而这正是值得我们了解的！



Daimler Imperial Double-Decker Bus 1899

这一切都始于1801年圣诞节前夕的英格兰。慕名而来的人们在CAMBOURNE小镇（康沃尔郡）见到了前所未有的蒸汽机车，其最多可容纳8名乘客。

一名锅炉工站在车辆后面，不知疲倦地向燃烧室添加煤炭。尽管这项新奇的技术声响聒噪，并且向空气中排放大量的黑烟，但很快便传播开来。

19世纪末，电力的迅速普及也对公共汽车产生了影响。1886年，第一辆电动公交车驶入伦敦街头。我国的交通运输又是怎样的状况呢？在俄罗斯帝国，主要的交通工具仍然是所谓的“KONKA”（有轨马车）——一个封闭的或开放式的轻便马车，常使用马匹作动力沿着铁轨在城市周围穿行。实际上，这便是俄罗斯有轨电车的始祖。在圣彼得堡的街道



Elizaveta Blinova  
Guide at "City  
Sightseeing Moscow"



Tram on the Red square

上，工程师DOMANTOVICH于1860年建造了一条马拉铁路，而后推广到了帝国的所有主要城市和省城。大多数情况下，有轨马车是外国投资建造的。不难理解，为什么许多马拉轻轨公司的所有者会对城市街道上的有轨电车加设持有强烈的反对情绪。他们也同样抵制了第一条地铁线的建设。

到了19世纪末，有轨马车作为一种便宜的公共交通工具，在俄罗斯变得非常流行。到20世纪初，已经有30条有轨马车线路，且产生了两种车厢类型——双层车厢与单层车厢。单层有轨马车由一匹马驱动。莫斯科是坐落于七座丘陵上的城市，爬升的道路对于动物而言是相当困难的。而双层有轨马车由两匹马驱动，二层的部分为敞篷的，被称为“顶座”。二层的票价要低于一层，两戈比便可以坐一站，而一层通常为每站三戈比，有时



Omnibus, 1855

甚至会价值五戈比。因此一层的作为被认为是头等座，二楼则相应地变成了二等座。有趣的是，二等座最初只允许男士乘坐，直到1903年才允许女士乘坐。

有轨马车从早上7点到8点开始工作。由于动物疲劳的疲劳期为4—5个小时，所以马车的工作时间并不长。而马的速度每小时不超过12公里。因此，有轨电车在20世纪初迅速取代了马电车。莫斯科的人们从有轨电车的窗户朝着缓慢行进的有轨马车的驾驶室喊道：“马车啊，马车啊，快追上小鸡啊！”

莫斯科的第一辆线路公共汽车于1908年8月初开始运行，它也成为了第一班于市中心运营的公共汽车。但事实是，它总共运营了三个星期便坏掉了，因为当局并不欢迎能为有轨电车制造竞争的其它交通工具的产生。但是随着城市的成长与发展，居民人数大幅增加，电车再也无法应对沉重的载客负荷，于是当局最终批准了公共汽车的运营。

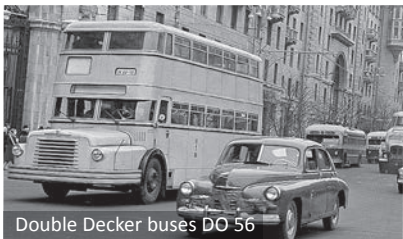
1924年8月9日的《莫斯科工作报》这样写道：“莫斯科，昨日12点，一辆定期班次的公共汽车交通班次从卡兰樵夫斯卡亚广场开往了特维尔关卡。





总厂8俄里的路线途径4站台13站牌，在途25-27分钟。8辆路公交车每隔6-8分钟一班，每站的费用是10戈比。在不久的将来，住房与公用事业部将再从国外购得8辆巴士，这些车辆将服务于第二条线路。公共汽车将减轻有轨电车的运载压力。”

大多数首都的客人使用了新的交通方式，这对于他们而言这是一种真正的娱乐方式，因为路径贯穿市中心，这几乎是免费的游览。每次车程花费30戈比，而工人的平均工资为46卢布。



现如今，就概括性的观光旅游而言，首都的客人越来越多地选择红色双层巴士。它们明亮的色彩令人难忘，从二层可以看到美丽的景色。双层的城市车辆一直都不常见，总能有神圣感和引起敬畏。在苏联，使用了国外的研发成果：英国“ENGLISH ELECTRIC”无轨电车和德国双层巴士DO 56、DO S6、非标准的BÜSSINGD2U等。从“PRIYEMNIKAMI”号开始便已经出现了当代的样式。我国开始拥有了自产的双层交通工具，但其产生已经是20世纪30年代的苏联时期了。然而，经过一个月的运营，1937年10月，一辆双层无轨电车被送往雅罗斯拉夫尔汽车厂。在那里，根据英国人的模型，国内的同类产品被制造了出来，其名称为YATB-3。

有很多人在这款传奇无轨电车进行了描写。但很少有人会记得1962年电影《买爸爸》中这辆无轨电车的出现。不要偷懒，一定要看一下这部天真而善良的电影。在莫斯科街头拍摄的每

一个镜头都是苏联汽车工业和建筑爱好者的的心灵安慰剂。事实上，电影中的“两层楼”不是无轨电车，而是公共汽车，且这辆车为孤版。被镜头固定在影像中的，正是BÜSSINGD2U。

双层巴士多次出现在镜头中。第一次是，季马在库图佐夫斯基的幼儿园围栏后面看着它：然后望着这辆不寻常的汽车，缓缓驶向了乌克兰饭店。可以想象，当时的季马是多想坐上这辆车的二层！事实上，电影制作人们常试图在一定时间内捕获一些不寻常的、重要的东西，而在这个场景下，他们无疑是100%成功的！这就是该品牌的常规公交车的样貌。

这是二楼的车厢。对了，通过公共汽车覆满了雨水玻璃，季马还看到了克里米亚桥和祖布夫斯基林荫道附近的立交桥。

然而，双层巴士从未在行驶过，也没有在库图佐夫斯基大街运行。这些都是导演虚构出来的。需要了解的是，我国的这些汽车都是完全独特的。因此，任何故障都会演变成灾难性事故。因为条件的短缺和磨损导致双层汽车的产出越发困难。最终，在1964年，所有这些汽车都退役，并被切割成了报废金属。

俄罗斯的双层交通工具可以被认为是在2012年复兴的，当时CITY

SIGHTSEEING RUSSIA公司以“随上随下”的原则开通了一条穿越莫斯科历史中心的短途双层巴士旅行路线。这是首都首创性的事件！

（一旦购票）您可以在连天内自由使用这些巴士。到达首都的博物馆或城市内的各广场散步后，您可以随时下车，参观完毕后返回之前的站点继续游览。巴士内设有音频导览，文本由媒体人物、戏剧和电影演员倾力演绎。而导览的文本本身由深爱着这座城市且对经典游览景点有着新鲜视角的专业导游编制。每天约有1,000名来自世界各地的游客使用双层红色巴士。游览的文本被翻译成10种语言，在同一辆公共汽车上，西班牙人、英国人、中国人、意大利人、阿拉伯人、葡萄牙人、德国人、法国人和俄罗斯人都是可以宾至如归。毫无疑问，他们将沉浸在一个迷人的故事中，这个关于七丘之城、第三罗马之城，关于古代克里姆林宫的建筑，关于瓦西里升天大教堂的独特性以及列宁陵墓的秘密。该公司的目标不仅是向客人介绍这座城市，还致力于打破对俄罗斯的冷漠、不友的刻板印象。

如今CITYSIGHTSEEINGRUSSIA公司已经在三个城市提供服务：2013年红色巴士出现在了大运会前的喀山、2016年开始在圣彼得堡运营。



## 鱼类餐厅\*莫斯科

莫斯科的餐厅们以各式的招牌吸引着各种口味的客人们的钱包。但这琳琅满目之下难免有些令人混淆。在本书指南中，我们选择了首都最好的鱼餐厅。只有最新鲜的鱼和海鲜，只有质量和周到的服务！

我们特别向您推荐以俄罗斯捕获的鱼类烹饪而出的菜肴，这些鱼从摩尔曼斯克、勘察加半岛、滨海边疆区、南部海域和西伯利亚的江河捕获，运抵首都。万万不可错失这个好机会，尝一尝这全新的、罕见的和不同寻常的口味。要知道，这一体验将为您带来关于莫斯科最好的美食回忆。



### LA MAREE

LAMAREE菜单就像一本真正的海洋百科全书。即使是最有经验的美食家也会在这里发现一些新奇的蛤蜊或稀有的野生鱼类。只有这里，一个高水平的平台，您才有机会品尝到带有经典法国海鲜菜肴的牡蛎或带有日本生鱼片的意大利鱼生牛肉片等套餐。

- ☎ +7 (800) 555-04-35
- 📍 23, bld. 1, M. Gruzinskaya ul.  
(m. Uliitsa 1905 goda, Krasnopresnenskaya)
- 📍 28, bld. 1, Petrovka ul.  
(m. Pushkinskaya, Chekhovskaya)
- 7 Protochny per.  
(m. Smolenskaya)
- 🕒 周一到周日 10:00-24:00



### 酒蟹为友

世界上为数不多的几家获得了WINE SPECTATOR最高奖的餐厅之一。酒店的酒水单堪称庞大——其囊括了900多个品类。餐厅的菜单中包含了11个品种的螃蟹，并且包含各种莫斯科市中心亲民价格的蟹制菜肴。

- ☎ +7 (495) 621-53-29
- 📍 19-21/1 Nikolskaya ul.  
(m. Ploshchad Revolyutsyi, Teatralnaya)
- 🕒 周一到周日 12:00-24:00



### 鱼鲜之市

莫斯科的著名餐厅，以各种方式烹制来自世界各地的新鲜鱼类和海鲜：烤、蒸、腌渍或蕉叶处理。餐厅的一楼设有“CLAWS & SEASHELLS”酒吧，提供贻贝、小龙虾、虾、螃蟹和生啤酒。

- ☎ +7 (495) 650-54-44
- 📍 10/2, bld. 2, Trekhprudny per.  
(m. Pushkinskaya, Mayakovskaya, Tverskaya)
- 🕒 周一到周日 12:00-24:00



### 鱼之梦

餐厅非常以直接供应来自远东的新鲜鱼类而自豪。菜单上有野生鲑鱼、红鲑鱼、大比目鱼和奇努克。餐厅内的大型水族馆居住着螃蟹、龙虾、蛤蜊和海胆。周五和周六有现场音乐和DJ表演。

- ☎ +7 (495) 127-08-88
- 📍 57, bld. 1, Sadovnicheskaya ul.  
(m. Novokuznetskaya, Taganskaya)
- 🕒 周一到周日 12:00-24:00







www.rest-volna.ru

**呷浪**

这家鱼餐厅由著名的MAISON DELOSS餐厅集团所有。这里的品牌厨师是来自普希金咖啡厅的安德烈·马霍夫。鱼类主要来自俄罗斯地区。菜单包括来自西伯利亚的穆森白鲑鱼片和北极小鱼、烟熏灯、以奥柳托尔斯基湾鲑鱼制成的碎咸鲑鱼、梭鲈和摩尔曼斯克三文鱼。

- ☎ +7 (499) 678-25-36
- 📍 26 Tverskoy blvd.  
(m. Tverskaya, Pushkinskaya, Chekhovskaya)
- 🕒 周一到周日 12:00–24:00



www.boston-restaurant.ru

**波士顿海味**

此地的创造者在世界各地旅行中寻找原始的海鲜食谱时，有了这家餐厅的构思，其中虾、蟹和其他海鲜将以最具创造性的方式供应。您不仅会对菜单中的鱼类和海鲜品种和选择感到惊喜，还会为菜量与价格赞叹连连。

- ☎ +7 (495) 228-46-00
- 📍 7 Lesnaya ul., BC "Belye Sady"  
(m. Belorusskaya)
- 🕒 太阳-四 12:00–24:00, 星期五 12:00–01:00



www.354group.com

**INSIGHT:洞见餐厅**

这家时尚的莫斯科餐厅享有城市全景。每晚11点后，其变成夜总会。餐厅的概念是现代音乐和创作者的美食、窗外的令人眼花缭乱的全景和每道菜的令人印象深刻的口味相结合。

- ☎ +7 (495) 777-71-11
- 📍 21, bld. 2, 1-st Krasnogvardeysky pr.,  
Moscow City, tower OKO (fl. 84)  
(m. Mezhdunarodnaya, Delovoy Centr)
- 🕒 周一到周日 12:00–06:00

**餐饮**

在莫斯科市，外出猎食会是您旅行最精彩的内容之一。可选择的餐厅十分众多，并且并不需要花费很多钱就能够品尝到首都最棒的美食。

除传统俄罗斯菜系外，您也可以找到提供法国、意大利、亚洲和美洲菜系的餐厅。莫斯科人对前苏联国家的菜系也情有独钟——现在可以在市内找到乌兹别克、格鲁吉亚、亚美尼亚和阿塞拜疆餐厅。

现在最引人入胜的发明是“新莫斯科菜”，或称为“自创菜”。厨师会使用本地或外国的食材和烹饪方法重新演绎传统菜系，丰富了传统的俄罗斯烹饪方法。

下面是我们为您精选的一系列莫斯科最佳餐厅。如您希望预定座位，请寻求前台工作人员帮忙。

关于小费：餐馆账单中通常不包括服务费，请按照账单金额大致10%的比例给予小费。在普通餐厅就餐，也可将找零当做小费。

- ① 500-1000 卢布
- ②② 1000-1500 卢布
- ③③③ 1500-2000 卢布
- ④④④④ 2000-3000 卢布
- ⑤⑤⑤⑤⑤ 在 3500 卢布

- ☀ 夏日露台
- 🎵 现场音乐
- 🌿 素食菜单

**亚洲餐馆****华闻餐馆**

周一到周日12:00–24:00



+7 (495) 968-3721  
126, bldg. 3, Profsouznaya ul.

+7 (499) 136-9721  
25/20, Spiridonovka ul.

+7 (495) 960-8746  
17, Novy Arbat ul.

**曼达林易燃物**

+7 (495) 745-0700  
2, Mal. Cherkassky per.  
周一到周日12:00–06:00

**李记餐厅**

+7 (495) 628-7678  
7, Kuznetsky Most ul.  
周一到周日12:00–24:00

**诺布** ④④④④④  
+7 (495) 645-3191  
20, B. Dmitrovka ul.  
周一到周日13:00-24:00

+7 (495) 645-3192  
TRK Vegas Crocus City,  
66 km, MKAD  
周一到周五13:00-24:00,  
周六-周日12:00-24:00

**TOKYO SUSHI** ④④④④  
+7 (495) 181-5222  
22 bldg. 2, Bol. Nikitskaya ul.  
周一到周日12:00-24:00

**图兰朵** ④④④④④  
+7 (495) 739-0011  
26/3, Tverskoy blvd.  
周一到周日12:00-24:00

高加索/乌兹别克

**巴拉莎卡** ④④④④  
周一到周日12:00-24:00  
+7 (495) 625-2892  
20, bldg. 1, Petrovka ul.  
+7 (495) 228-3730  
21, bldg. 1, Novy Arbat ul.

**日出餐厅** ④④④④④  
+7 (495) 531-0430  
6, Varvarka ul., park Zaryadie  
周一到周日12:00-24:00

**维索塔5642** ④④④  
+7 (495) 624-9321  
15-17/1, Bol. Cherkassky per.  
周一到周四, 周日12:00-24:00,  
周五到周六12:00-01:00

**加雅涅餐厅** ④④④④  
+7 (499) 795-1154  
1/4, 2nd Smolensky per.  
周一到周日12:00-24:00

**黑色泰餐厅** ④④④  
+7 (495) 699-2210  
5, B. Putinkovsky per.  
周一到周日12:00-02:00

**藤泽寿司店** ④④④  
+7 (495) 775-1969  
5, Petrovka ul., Berlin house  
周一到周日12:00-24:00

**LUCKY IZAKAYA BAR** ④④④④④  
+7 (495) 189 78 88  
23/9, B. Nikitskaya ul.  
Sun-Thu 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-02:0

**GENAZVALE** ④④④④  
+7 (495) 697-9453  
11 bldg. 2, Novy Arbat ul.  
周一到周日 10:00 till the last visitor

**多妈妈餐馆** ④④④  
+7 (495) 782-1998  
6, bldg. 13, Romanov per.  
周一到周日11:00-24:00

**卡兹别克山餐厅** ④④④④  
+7 (495) 651-8100  
2A, Ulitsa 1905 Goda  
周一到周日12:00-24:00

**帕塔拉咖啡** ④④④  
+7 (985) 077-0318  
Ermolaevskiy per., 7  
周一到周日11:00-24:00

**萨博拉维** ④④  
+7 (499) 623-8993

Ruski

RESTAURANT

354m  
EXCLUSIVE  
HEIGHT

PANORAMIC RESTAURANT



这家欧洲最高的餐厅具备美味的俄罗斯菜肴和354米高的引人入胜景观

在餐厅的正中是一个8米的烤炉，其营造出独特的氛围并为菜肴带来难以忘怀的味道。

首席厨师亚历山大·沃尔科夫 - 梅德韦杰夫对传统的俄罗斯美食进行了现代诠释：从伏尔加鱼肉馅包子和鹿肉饺子到酸奶油与瓦拉姆汤炖正肋，所有这些菜肴都在莫斯科最大的炉中焖炖而成。

由巨大冰块制成的世界上独一无二的Ice Bar是世界上最高的冰吧。在一年中的任何时候客人都可以在里面以俄罗斯的方式进行休息：穿上皮大衣进入冰雪王国，来品尝一下品牌樱桃酒、甜酒和精选鱼子酱。

香青柠柠檬水、花楸果内格罗尼、甜杏潘奇—均来自Ilya Doronin经营的酒吧大力宣传促进俄罗斯鸡尾酒文化。味觉与传统的现代与创意组合将给莫斯科人和游客带来新的印象。



27, 1st Tverskaya-Yamskaya ul.  
 孫閣 11:00-24:00,  
 週四至週六 11:00-01:00

**乌兹别克斯坦**

+7 (495) 623-0585  
 29, Neglinnaya ul.  
 周一到周日 12:00-24:00



**法斯**

+7 (499) 243-2020  
 2/1, bldg. 1, Kutuzovsky prosp.  
 周一到周日 12:00-24:00



**喀查布里**

+7 (985) 764-9858  
 10, bldg. 5, Krivokolenny per.  
 周日到周四 11:00-23:00,  
 周五到周六 12:00-02:00



+7 (985) 764-3118  
 10, B. Gnesdnikovsky per.  
 周一至周四 10:00-23:00,  
 周五至周日 11:00-23:00

+7 (985) 764-2364  
 7, Ukrainsky blvd.  
 周一到周五 10:00-23:00,  
 周六到周日 11:00-23:00

**梯弗里斯的柴可夫斯基**

+7 (495) 699-9012  
 4/31 Triumfalnaya sq.  
 周一到周日 12:00-24:00



**伊拉德智**

+7 (495) 627-7897  
 15a, Gagarinsky per.  
 周一到周日 12:00-23:30



欧洲餐厅

**熟食店**

+7 (495) 699-3952  
 20, bldg. 2, Sadovaya-Karetnaya ul.  
 周日一至周四 12:00 - 24:00,  
 周五周六 12:00 - 02:00



**墨隆拉夫**

+7 (495) 272-0047  
 39, B. Gruzinskaya ul.  
 周一到周日 11:00-24:00



**蘑菇餐厅**

+7 (495) 995-2178  
 22, B. Yakimanka ul., TC Gimenez  
 周一到周日 12:00-24:00



**尼酷达**

+7 (495) 926-2322  
 15, Rochdelskaya ul.  
 周日一至周四 12:00-24:00,  
 周五周六 11:00-03:00



**宾驰**

+7 (495) 691-9988  
 2 B. Palashevsky per.  
 周一到周日 08:30-24:00



**撒克逊人**

+7 (903) 755-0343  
 12/9 Spiridonievsky per.  
 周一到周日 12:00-24:00



**干酪厂**

+7 (495) 803-2401  
 12, bldg. 1, Kutuzovsky prosp.  
 周一至周四 12:00-24:00,  
 周五至周六 12:00-01:00



**滕尼库姆**

+7 (495) 230-0605  
 7/5, bldg. 2, Bol. Dmitrovka ul.  
 周日一至周四 12:00-24:00,  
 周五周六 12:00-02:00



# 世界上最好的螃蟹選擇

## 在莫斯科市中心的葡萄酒餐廳

距克里姆林宮5分鐘路程



平板電腦上的  
**900**  
 種有名葡萄酒電  
 子菜單

人均消費  
**160-270**元

Triyakovskiy Lane  
 Nikolskaya Str.19-21/2, bld.1  
 電話: +7 (495) 621-73-29

Barvikha Luxury Village  
 Rublevo-Uspenskoye highway, 114  
 電話: +7 (495) 139-00-41

www.winecrab.ru  
 營業時間:  
 12:00-00:00



- |   |                    |  |                      |
|---|--------------------|--|----------------------|
| <p><b>法轮海特</b><br/>+7 (495) 668-0465<br/>26, bldg. 2, Tverskoy blvd.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>                        | <p>ⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p> | <p><b>布尔索姆</b><br/>+7 (495) 276-7578<br/>2 Petrovka ul.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>                              | <p>ⓅⓅⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p> |
| <p><b>高加索人</b><br/>+7 (495) 629-0211<br/>12, Bolshaya Nikitskaya ul.<br/>周一到周四 12:00-00:00,<br/>周五到周六 12:00-02:00</p> | <p>ⓅⓅⓅⓅ<br/>🍴</p>  | <p><b>格勒努伊尔</b><br/>+7 (495) 724-7627<br/>20, bldg. 1,<br/>Sadovaya-Samotechnaya ul.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p> | <p>ⓅⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p>  |
| <p><b>AQ厨房</b><br/>+7 (499) 393-3224<br/>69 B. Grouzinskaya ul.<br/>周一到周日 12:00-23:00</p>                             | <p>ⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p> | <p><b>SEMPRE</b><br/>+7 (977) 264-2583<br/>22, B. Dmitrovka ul.<br/>周一到周日 08:00-24:00</p>                      | <p>ⓅⓅⓅⓅ<br/>🍴</p>    |
| <p><b>巴卡拉水晶房间</b><br/>+7 (495) 933-3389<br/>21 Nikolskaya ul.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>                               | <p>ⓅⓅⓅ<br/>🎵 🍴</p> | <p><b>TWINS GARDEN</b><br/>+7 (499) 122-3300<br/>8a Strastnoy blvd.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>                  | <p>ⓅⓅⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p> |

意式餐厅

- |   |                      |  |                       |
|---|----------------------|--|-----------------------|
| <p><b>波克尼诺</b><br/>+7 (926) 926-5926<br/>7 Strastnoy blvd.<br/>周一到周日 11:00-24:00</p> <p>所有地址在下列网址上<br/><a href="http://www.bocconchino.ru">www.bocconchino.ru</a></p> | <p>ⓅⓅⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p> | <p>周一至周五 12:00-24:00,<br/>六太阳 11:00-24:00</p>  |                       |
| <p><b>杰米意大利餐厅</b><br/>+7 (968) 544-9235<br/>2 Okhotny Ryad ul.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>  | <p>ⓅⓅⓅ<br/>⚙️ 🍴</p>  | <p><b>佐曼比萨</b><br/>+7 (499) 426-2603<br/>23/14/9 B. Nikitskaya ul.<br/>周一到周五 08:30-24:00,<br/>周六到周日 11:00-24:00</p>                                | <p>ⓅⓅⓅ<br/>🍴</p>      |
| <p><b>唐娜 玛格丽塔</b><br/>+7 (499) 682-7000<br/>2, bldg. 1, 1905 Goda ul.<br/>周一到周日 12:00-24:00</p>   | <p>ⓅⓅⓅ<br/>🍴</p>     | <p><b>香蒜</b><br/>+7 (495) 953-7274<br/>2 Zatspevskiy Val ul.<br/>週一至週四 08:00-24:00,<br/>週五 08:00-06:00,<br/>週六 10:00-06:00,<br/>太陽 10:00-24:00</p> | <p>ⓅⓅⓅ<br/>🎵 ⚙️ 🍴</p> |
| <p><b>男管家</b><br/>+7 (495) 150-4586<br/>15, Trekhprudniy per.</p>   |                      |  |                       |



“套娃” 餐馆  
莫斯科最佳俄式餐馆

库图佐夫大街 2 / 1 号、6 栋  
+7 (495) 025 25 65  
MATRYOSHKA-REST.RU



ENJOY 10% OFF WITH PROMO CODE 'KEY TO MOSCOW'



- 波布卡** ②③④⑤ 周一至周四 12:00-00:00, 周五, 周六 12:00-02:00  
+7 (495) 995-9045 2 Tsvetnoy blvd. 周一到周日11:00-01:00
- 巴尔基·罗西** ②③④⑤⑥ 8, bldg. 2, Novinsky blvd. 周一到周五12:00-22:30, 周六到周日14:00-22:30
- SCROCCHIARELLA** ②③④ 2, bldg. 3, Bol. Znamensky per. 周一到周日12:00-24:00
- 疯狂的厨师** ②③④⑤⑥ 2, Tsvetnoy blvd., BC Legenda Tsvetnogo

俄罗斯/斯拉夫

- 别卢卡** ②③④⑤⑥ 15/1, Mokhovaya ul., hotel National, 2nd floor 周一到周日12:00-24:00
- 博斯科咖啡厅** ②③④⑤ 3, Krasnaya pl., GUM, 1st line, 1st floor 周一到周日09:00-23:00
- 戈卢布卡** ②③④ 53/55, Bol. Pirogovskaya ul. 周一到周日09:00-22:00
- 卡勒奈奇** ②③④ 1 Rozhdestvensky blvd. 周一到周日12:00-24:00
- 支瓦格博士** ②③④ 15/1, Mokhovaya ul., hotel National 全天营业 国家饭店一层
- 普希金咖啡厅** ②③④⑤⑥ 26A, Tverskoy blvd. 全天营业
- 拉夫卡拉夫卡** ②③④ 21, bldg.2, Petrovka ul. 周一18:00-24:00, 周二至周四, 到周日12:00-24:00, 周五周六12:00-01:00
- LESNOY** ②③④⑤ 20, bldg. 5, Lesnaya ul. 周一至周四, 周日12:00-24:00, 周五至周六12:00-05:00

- 马力瓦纳** ②③④ 10A, Spiridonievsky per. 周一到周日09:00-24:00
- 套娃** ②③④ 2/1, bldg. 6, Kutuzovsky pr-t 周一到周日08:00-24:00
- NIKITA** ②③④ 60 bld.2, Bol. Nikitskaya ul. 周一到周日12:00-24:00
- 奥勃洛莫夫** ②③④⑤ 5, 1st Monetchikovsky per. 周一到周日12:00-24:00
- SIBIRSIBIR** ②③④⑤ 8 Smolenskaya ul. 週一至週四08:00-24:00, 週五08:00-01:00, 週六12:00-01:00, 太陽12:00-24:00
- 拉卡瓦亚** ②③④⑤ 22, Usacheva ul. 周一到周日12:00-01:00
- +7 (495) 908-5586  
+7 (495) 908-5585  
+7 (495) 908-5587  
1, bldg. 3, Krasnokholmskaya nab.
- 俄罗斯** ②③④⑤⑥ 21, bldg. 2, 1st Krasnogvardeiskiy pr., tower "OKO", 85th floor 周一到周日12:00-24:00
- 北方人** ②③④ 12, Bolshaya Nikitskaya ul. 周一到周日09:00-24:00
- 旅行箱餐厅** ②③④⑤ 25, Bldg 1, Gogolevsky blvd. 周一到周日12:00-24:00
- 仙诺克** ②③④⑤ 2, bldg. 1, 1905 Goda ul. 周一到周日12:00-24:00
- SELFIE** ②③④⑤ 31, Novinsky blvd., TC Novinsky Passaj, 2nd floor 周一到周日12:00-24:00
- 白兔子** ②③④ 3 Smolenskaya pl., 16 floor 周一到周日12:00-24:00
- 15厨师+酒吧** ②③④⑤ 15, Pozharskiy per. 周二至周四, 周日12:00-24:00, 周五周六12:00-02:00

海鲜餐厅

- 波士顿海鲜** ②③④ 7, Lesnaya ul., BC Belye Sady 周一到周四, 周日12:00-24:00, 周五到周六12:00-01:00
- +7 (495) 364-01-01  
2, bldg. 1, Letnikovskaya ul. 周一到周日12:00-24:00

**波浪** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 025-0015  
26, Tverskoy blvd.  
周一到周日12:00-24:00

**KLEVO** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 790-1596  
27, Petrovka ul.  
周一到周日12:00-24:00

**拉马力** ⓅⓅⓅⓅⓅ  
周一到周日12:00-24:00

+7 (495) 694-0930  
28/2, bldg. 1, Petrovka ul.  
+7 (499) 252-8777  
7, Protochniy lane  
+7 (495) 609-39-25  
23, bldg. 1, Malaya Gruzinskaya ul.

**我的鱼** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 229-3177  
21, 1st Tverskaya-Yamskaya ul.  
周一到周四12:00-24:00,  
周五 12:00-06:00, 周六 10:00-06:00,  
周日 10:00-24:00

**埃尔温** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 785-0222  
2/1, bldg. 6, Kutuzovsky prosp.  
周一到周日12:00-01:00

**葡萄酒 & 螃蟹**  
+7 (495) 621-7329  
19-21/1 Nikolskaya ul.  
周一到周日12:00-24:00

**UMI OYSTERS**  
+7 (903) 112-8887  
1, Pozhdestvenskiy blvd.  
Central Market, 2-d floor  
周一到周日12:00-24:00

牛扒馆

**布雷尔** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 651-8110  
2 ul. 1905 Goda ul.  
全天营业

**屠户** ⓅⓅⓅⓅⓅ  
周一到周日12:00-24:00  
  
+7 (495) 231-9282  
2, bldg. 5, Lubyansky pr.  
+7 (499) 705-6923  
2, Tsvetnoy blvd.

**汉堡英雄** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 399-3596  
19/1, Bol.Ordynka ul.  
周一到周日09:00-23:45  
所有地址可在下列网址找到  
www.burgerheroes.ru

**沃罗涅什** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 695-0641  
4 Prechistenka ul.  
周一到周日08点至最后一位客人离店

**古德曼餐厅** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 210-3210  
2, Okhotny Ryad ul.  
周一到周日10:00-24:00  
所有地址可在下列网址找到  
www.goodman.ru

**马克斯的付费牛排** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 766-0578  
4, Bol. Kozikhinsky per.  
周一到周日12:30-23:00

**鱼来鱼旺** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 258-4206  
12, Nikolskaya ul., St. Regis Moscow  
Nikolskaya hotel, 1st floor  
周一到周日12:00-24:00

**托罗烧烤** ⓅⓅⓅ  
+7 (495) 921-0475  
7, Lesnaya ul., BC Belye Sady  
全天营业  
所有地址可在下列网址找到  
www.TorroGrill.ru

**法斯** ⓅⓅ  
+7 (495) 258-4205  
12 Nikolskaya ul.  
周一到周日10:00-24:00  
所有地址可在下列网址找到  
www.farshburger.ru

**爱尔高潮餐厅** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 960-0241  
+7 (499) 953-8162  
6/13 Zatssepsky Val  
周一到周日10:00-24:00

**CHIKAGO GRILL&BAR** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 988-1717  
8a Strastnoy blvd.  
Mon-Thu, Sun 12:00-24:00,  
Fri-Sat 12:00-05:00

观景餐厅

**卡尔森餐厅** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (985) 751-1919  
20, Ovchinnikovskaya emb.,  
BC Central City Tower  
周一到周日12:00-24:00

**风景优美** ⓅⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 777-7111  
1st Krasnogvardejsky pr.,  
Moscow City, OKO tower  
週日至週三 18:00-24:00,  
星期四18:00-02:00  
星期六星期六 18:00-06:00

**休闲2号餐厅** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 225-8888  
3, Tverskaya ul.  
周一到周日12:00-02:00

**斯德卡** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 771-7416  
14, bldg. 5, Bersenevskaya nab.  
周一到周四, 周日09:00-24:00,  
周五到周六09:00-03:00

**天空吧** ⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 930-3343  
32A, Leninsky prosp., RAN,  
22 and 23 floor  
周一到周三, 周六13:00-24:00,  
周二到周六13:00-01:00

**60餐厅** ⓅⓅⓅⓅⓅ  
+7 (495) 653-8368  
12 Presnenskaya nab., 62th floor,  
Federation tower, Moscow City  
周一到周日12:00-24:00



# 夜生活

莫斯科被称为“不夜城”，此称谓当之无愧！不论您在寻找高档夜总会、潮流酒吧或舒适温馨的咖啡厅，莫斯科总能满足您的需求。

想去逛夜店吗？您既可探访华丽高端的热门夜总会，也可驻足随意小吧或创意小店。很多夜总会到了晚上就会爆满，请问问宾馆前台是否需要订位——在某些夜总会，只有预定有座位才能保证进入。您也可以就出席夜总会的着重要求询问我们。

很多高端夜总会都执行外貌标准：只有穿着优雅或长相俊美的客人才能被允许入内。如果您计划访问这样的高端夜总会，请保证您穿着得体——对女士而言，是指高跟鞋、漂亮裙子和精致的化妆，对男士而言，请穿正规长裤及皮鞋。如果您访问较为低调随意的地方，牛仔裤是莫斯科市流行酒吧适宜的着装。

像在所有国家的首都一样，请遵循基本的夜间安全原则，尤其是当您饮酒后。请不要随意搭乘在酒吧或夜总会门口等客的出租车，而应提前预定，请不要公开展示您身上携带的大笔现金，请留意有攻击性的醉酒者，他们对外国游客可能并不友好。

以下为您列出了一些莫斯科市内最佳的酒吧和夜总会。

- Ⓞ 500-1000 盧布
- ⓄⓄ 1000-1500 盧布
- ⓄⓄⓄ 1500-2000 盧布
- ⓄⓄⓄⓄ 2000-3000 盧布
- ⓄⓄⓄⓄⓄ 在 3500 盧布

- 🎭 舞蹈
- 🎵 现场音乐
- 🍷 食品

## NIGHT CLUBS

### 贾格尔酒吧

+7 (985) 764-1199  
15, bldg. 30, Rochdelskaya ul  
周四到周六20:00-06:00

ⓄⓄⓄⓄ  
🎭 🎵

### 宣传酒吧

+7 (495) 624-5732  
7, B. Zlatoustinsky per.  
周一到周日12:00-06:00

ⓄⓄ  
🎭 🍷

### 吉普斯

+7 (499) 409-8693  
3, bldg. 2, Bolotnaya nab.  
周一周二12:00-02:00,  
周五至周日12:00-07:00

ⓄⓄⓄⓄ  
🎭 🎵 🍷

### 公共酒吧

+7 (925) 597-1043  
38a, Pokrovka ul.  
週四至週六19:00-03:00

ⓄⓄⓄ  
🍷

# LE ROUGE

◆ MOSCOW CABARET ◆



私人舞者 最受欢迎的俱乐部  
佳丽 歌手 迎宾酒品  
歌舞女郎 明星 派对  
莫斯科唯一的俄罗斯歌舞表演夜总会

出示此卡可免费入场

MOSKVA, B. PUTINKOVSKIY PER., 5  
预约电话: +7 495 773 773 1  
RUSSIAN-CABARET.RU 📞 LEROUGE\_CABARET 📍 MOSCOWCABARETLEROUGE

FORTE ПЬЯНО  
KARAOKE BAR

全市最佳卡拉OK!  
免费入场 · 免费歌曲 · 迎宾酒品

B. PUTINKOVSKIY PER., 5 8 (985) 920-39-69 FORTEPIANOKARAOKE.RU



## 门捷列夫酒吧

+7 (495) 625-3385

20/1, Petrovka ul.

下午18点到最后一位客人离店

ⓍⓍⓍ

♫ 🎵

## 莫斯科

+7 (499) 277-7280

2 okhotny ryad ul.,

hotel Four Seasons

周一到周日17:00-02:00

ⓍⓍⓍ

🍷

## 巨魔酒吧

+7 (495) 510-5848

7 Tverskaya ul.

全天营业

ⓍⓍⓍ

🎵 🍷

## SOHO 旁·浪尖上

+7 (495) 988-7474

12, bldg. 8 Savvinskaya nab.

周一到周日12:00-24:00

ⓍⓍⓍⓍ

♫ 🍷

## COCKTAIL BARS

## 小盒子酒吧

+7 (499) 277-0007

7/5, bldg. 2, Bol. Dmitrovka ul.

下午18点到最后一位客人离店

ⓍⓍⓍⓍ

♫ 🎵

## KEANU

+7 (495) 228-1884

28, M. Bronnaya ul.

Mon-Sun 10:00-03:00

ⓍⓍⓍⓍ

🎵 🍷

## 兰博杰克

+7 (967) 061-0006

3, bldg. 5, B. Spasoglinishchevsky per.

周一到周四12:00-24:00,

周五12:00-03:00,

周六15:00-03:00,

周日15:00-24:00

ⓍⓍⓍ

🍷

## 梅赛德斯酒吧

+7 (495) 229-8309

2/1, bldg. 1 Kutuzovsky prosp.,

hotel Radisson Royal, 31 floor

周一到周日18:00-06:00

ⓍⓍⓍⓍⓍ

🎵

## 努尔吧

+7 (903) 136-7686

23 Tverskaya ul.

周日到周四08:00-03:00,

周五到周六08:00-06:00

ⓍⓍⓍ

## PRSCCO BAR

+7 (495) 222-0570

24, Pyatnitskaya ul.

Mon-Thu 08:00-03:00,

Fri 08:00-06:00,

Sat 10:00-06:00, Sun 10:00-03:00

ⓍⓍⓍⓍ

🍷

## 玫瑰酒吧

+7 (495) 926-3196

20/1 B. Dmitrovka ul.

周日到周四12:00-24:00,

周五到周六12:00-06:00

ⓍⓍⓍⓍⓍ

♫ 🎵 🍷

## 龙头桶酒吧

+7 (495) 636-2904

13 B. Dmitrovka ul.

周日到周四12:00-24:00,

周五到周六12:00-06:00

ⓍⓍⓍ

♫ 🎵 🍷



Prscoco Bar

## 购物

和所有国家的首都一样，莫斯科的物价并不算低。但是，在这里购买奢侈品、时装、首饰、书籍、纪念品、艺术品或新锐设计师设计的时装，是一种奇妙的经历。这里的商铺打烊时间比欧洲其他国家要晚很多，大型商场至少开门到晚上10点，大部分超市24小时营业。如果您想购买圣像画，记得超过100年历史的物品是不能出口的，因此最好购买仿制品。



GUM

## 奢侈品商场

## 古姆购物中心

www.gum.ru

3 Red Square

周一到周日 10:00-22:00

## 促姆购物中心

www.tsum.ru

2 Petrovka ul.

周一到周六10:00-22:00

周日10:00-23:00

这座奢华的建筑位于红场，即使您不是购物狂人，仍然值得一看。这座有着玻璃屋顶的大厦建于1890年，最初是一个市场，里面有数千个摊位。今天，这里充斥着品牌服饰，西方大牌商品和无数贩卖俄罗斯产品的小商店。您可在这里选购纪念品，在美食街品尝美食，或者在天台咖啡厅小酌一杯。

中央百货商店一始建于1907年的莫斯科时尚百货商城领导者。莫斯科百货商店汇聚了各类世界一线大牌。在中央百货精致的茶餐厅，您可以尽享意大利餐、法餐和日本料理。中央百货定期举办各种活动：从专业造型师咨询、时装表演到各类主题节日。中央百货商店是业内首家修改价格政策并



将定价调整到米兰水平的商城，此外，今年起中央百货成为了免税（tax free）系统操作试点。

**特亚克夫斯基普罗兹德**

www.mercury.ru  
1/3 Tretyakovsky pr.  
周一到周日11:00-22:00

“特列季亚科夫街巷”是一条位于莫斯科市历史中心的精品步行街，在这条街上云集了20余家如 杜嘉班纳、华伦天奴、圣罗兰、布里奥尼、汤姆福特及劳力士等20余家世界知名品牌精品店。如今，您可以用米兰的价格买到服装、鞋子及配饰。在特列季亚科夫街巷的所有精品店均加入免税项目！

**ELENA FURS**

www.elenafurs.ru  
28 Komsomolsky prosp.  
6 Komsomolskaya pl.  
周一到周日 10:00-20:00

ELENA FURS皮草工厂是俄罗斯与欧洲皮草制品生产规模的领军者。ELENA FURS汇聚了品种繁多的皮草种类，其无论在俄罗斯还是在欧洲均为独家供应：这里有17种竞拍毛皮、配饰和

上百种式样，囊括了从日用优选棉布到华丽的节日貂皮大衣等各种制品。

**叶卡捷琳娜皮货公司**

www.mexa-ekaterina.ru  
7/5 Bolshaya Dmitrovka ul.  
24/1 Petrovka ul.  
周一到周日11:00-21:00

“叶卡捷琳娜皮货公司”是毛皮衣物及饰物的大生产商。在本公司的连锁店里，您既能找到经典款式的衣物，也能购买现代风格的制品，本公司也由此获得了“俄罗斯的芬迪”的美誉。



**普通购物中心**

**欧克特尼利雅得**

www.ox-r.ru  
1, bldg. 2 Manegnaya Pl.  
周一到周日 10:00-22:00

这座购物中心位于红场附近的地下，是您游览观光后购物的好去处。这里既有很多国际知名品牌，也有很多本土品牌，一层的美食街十分巨大，供应西方快餐及俄罗斯小吃，例如煎饼。

**艾弗罗普斯基**

www.europe-tc.ru  
2 Kievskogo Vokzala pl  
周一到周四 10:00-22:00,  
星期五 10:00-23:00.

在艾弗罗普斯基购物中心，游客可以看到很多高档品牌，如Zara, Marks&Spencer, 及Wolford。如果您想在旅行途中仍然过一下购物的瘾，这里绝对是适合您来的地方！



**ELENA FURS**

— since 1991 —



各类皮毛:俄罗斯貂皮; 猢猻皮; 水貂毛皮; 貂鼠皮还二十几些皮毛。

UP TO **50%** OFF

这里还有美食广场供您血拼途中补充能量，地下还有一个超市。

### 中庭

www.atrium.su  
33, Zemlyanoy Val ul.  
周一到周日 10:00-23:00

莫斯科人都很喜欢中庭这座巨大的购物娱乐中心，这里的商店错落有致，种类繁多。不论您是购买体恤衫，袜子或其他日常用品，这里都可以找到。

### 特斯沃特诺尼中央市场

www.tsvetnoy.com  
15, bldg. 1, Tsvetnoy blvd.  
周一到周六10:00-22:00,  
周日11:00-22:00

特斯沃特诺尼中央市场内有很多有趣的时装店，高端品牌服饰店，品牌游击店以及俄罗斯本土服装店，被称为“时尚者的天堂”。另一吸引人的地方是顶层的美食广场，出售各类新鲜食物，进口食品及本地特产。路过时您可在此停留片刻，找一家咖啡厅喝咖啡。

## 购物中心

### 艾力希维斯基食杂店

www.eliseevskiy.ru  
14, Tverskaya ul.  
周一到周日24小时营业

艾力希维斯基食杂店位于古老的特福司卡亚街上，在革命之前就存在了，这座食杂店非常特别，内部装修金碧辉煌，价格也足以让您感到同样目瞪口呆。这里可以买到高档的进口商品，俄罗斯美味，例如鱼子酱，您也可在熟食柜台上品尝一些本地特产。这里甚至还有红酒屋。



### 卡斯特诺姆一号

www.gum.ru  
3, Red Square, GUM  
周一到周日24小时营业

在古姆购物中心购物时，一定不要错过这座著名的食品店。这里有古老的柜台，服务人员都穿着传统服装，供应各种苏联时期的食物，能让你在满足口腹之欲的同时抒发一下您的怀旧情感。您可挑选一些俄罗斯美食作为旅行的纪念，或者挑选世界各地的美食——从火腿到寿司——并在咖啡厅品尝一下小吃。

## 书店

### “食品市场”

www.vokrugsvetamarket.ru  
Nikolskaya ul., 10  
周日到周四11:00-23:00  
周五到周六11:00-24:00

“周游列国”美食商场——这是24家餐厅和咖啡厅。数十个吸引人的理念、民族美食和大师菜单成为了大型美食商场的一部分，在这里每个人都能找到他所需要的。在这里，早餐可以品尝以色列的“沙克舒卡”，午餐可以品尝夏威夷的沙拉，晚餐可以品尝印度的咖喱食品。或者可以在把俄罗斯的红菜汤和得克萨斯烤肉放在旁边后，在5分钟内穿过海洋。美食商场位于尼科尔斯克步行街上，在莫斯科的正中心。

### 丹尼洛夫斯基市场

www.danrinok.ru  
74 Mytnaya ul.  
周一到周日08:00-21:00

如果您对菜市场感兴趣，您可搜寻一下丹尼洛夫斯基市场。这里曾经是农贸市场，现在有固定摊位出售诱人的本地农产品，例如肉类，奶酪，酸菜和腌肉，以及无数的新鲜水果和蔬菜。您可要求摊主给您试吃一下所售食物，或者干脆在周围小餐馆里吃上一顿。

### 中心市场是

www.moscowcentralmarket.ru  
Rozhdestvensky blvd., 1  
周一到周日08:00-23:00

中心市场是一行行食品店铺，每天都摆满了新鲜的美食，足足占了一整层楼。这里有最著名的品牌熟食店和小吃店，客人可以就地享用美食，也可以选择打包。在富丽堂皇的美食广场的一楼和夹层，您可以找到俄罗斯、越南、希腊、墨西哥、达格斯坦、近东、印度、日本、乌兹别克和格鲁吉亚风味的美食店。



Danilovsky Market

## 书店

### 莫斯科书店

www.moscowbooks.ru  
8, bldg.1, Tverskaya ul.  
周一到周日 10:00-01:00

莫斯科书店位于市中心，是莫斯科连锁书店的一个很大的分支品牌，这里有服务友好的工作人员，咖啡厅和各种语言的书籍。是躲避风雪、小读片刻的好去处。



**毕博里奥-格鲁巴斯**

www.biblio-globus.ru  
6/3, bldg.1, Myasnitskaya ul.  
周一到周五 09:00-22:00  
周六、周日10:00-21:00

毕博里奥-格鲁巴斯是莫斯科最古老和最大的书店之一，以提供大量的外文书籍、参考书、地图、俄罗斯经典读物和儿童文学书籍而著称。您可在楼下新开的咖啡厅小酌休息。

**共和国**

www.respublica.ru  
10, 1-st Tverskaya-Yamskaya ul.  
周一到周日24小时营业

21, Kutuzovsky prosp.  
(cinema "Pioner")  
周一到周日10:00-24:00



共和国书店是一家24小时营业的百宝箱，里面有书籍、俄罗斯纪念品、C-D、DVD、玩具和各种新奇的礼品。选上一本别致的笔记本，开始书写您的大作吧！

**纪念品****伊兹梅洛夫市场  
(伊兹梅洛夫的凡妮莎)**

www.moscow-vernissage.com  
73zh, Izmailovskoye Sh.  
周一到周日09:00-18:00

这座市场位于莫斯科市郊，有无数有趣的摊位，值得您一游。这里是购买传统纪念品的最佳去处，商品的价格



Zhostovo tray

比市内的商场要便宜很多。您可购买俄罗斯套娃，苏联时期纪念品，霍赫洛马，仿制品和东方地毯等商品，并可自由砍价。

**古姆购物中心**

www.gum.ru  
3 Red Square  
周一到周日 10:00-22:00

除了时尚品牌和国际服装，古姆购物中心内还有很多商店提供俄罗斯产品。您可前往三排三层去挑选一些陶器、传统服装、手工艺品和刺绣带回家。

**阿尔巴特街**

您可在阿尔巴特步行街找到纪念品商店、小商品店及街头艺人的表演。阿尔巴特街是莫斯科最古老的住宅区之一，曾经是艺人和手艺人的聚居区。如果您

**“火箭”牌俄罗斯手表店**

www.raketa.com  
Tverskaya, 4  
周一到周日 10:00-22:00

“Rocket (火箭)”品牌创建于1961年，为纪念第一位宇航员尤里·加加林的飞行。“火箭”钟表工厂是世界上最稀有的制造商之一，生产从“A”到“Я”自有手表机芯。该工厂为宇航员、飞行员、极地探险家和潜艇艇员生产专用手表，以及具有俄罗斯风格设计的手表。

走几步远离主路，就可在旁边的街道上惊喜地发现教堂、历史建筑及精致又实惠的咖啡屋。

**皇家瓷器工厂店**

www.ipm.ru  
17, Kutuzovsky prosp.  
3, Red Square, GUM  
周一到周日10:00-22:00

您可挑选购买一些高档精致的皇家御用瓷器（以前被称为罗蒙诺索夫瓷），这些都是曾经沙皇的钟爱。有些皇家瓷器在博物馆内都可以找到，或者在索斯比或克里斯蒂拍卖会上被藏家高价收购。在古姆购物广场的工厂店或者莫斯科中心的皇家瓷器工厂店直营店可以更加方便地购买。

**新潮俄罗斯服装****Km 20**

www.km20.ru  
周一到周日11:00-23:00  
2 bldg. 1, Stoleshnikov per.

首都核心概念店。在Stoleshnikov胡同别墅的三层您可以观摩和购买俄罗斯及外国著名设计师大胆有趣的作品，同时还可以购买全新配饰和杂志。顶楼设有带开放式露台的餐厅。

**МАТРЕШКА 商场**

www.matreshka.ox-r.ru  
周一到周日10:00-22:00  
1 bldg. 2, Manezhnaya pl.  
TC «Okhotny Ryad»

由俄罗斯制造的现代时装由38位服装、配饰和装饰品设计师提供。来自Olga Osipenko的及地连衣裙或颓废摇滚芭蕾舞短裙以及Marimi品牌的大胆文字——这里将有适合各种品味的服饰。亲民的价格政策：平均消费为5000卢布。

**“潮流季”画廊**

www.modaseason.ru  
周一到周日 10:00-22:00  
2 Okhotny Ryad ul.

在这里您可以找到70家俄罗斯和外国设计师的商店，其中包括Alexander Terekhov, Russian Fashion Roots, Bella Potemkina等。



### 古姆百货 "SECTION"

www.gumsection.ru  
3 Krasnaya pl., GUM, 2 loor  
周一到周日 10:00-22:00

本店开设于古姆百货第一线，提供俄罗斯独家设计师的作品。目前在“

## 新潮俄罗斯服装

### 杰茨基米尔

www.cdm-moscow.ru  
5/1 Teatralny Pr.  
周一到周日10:00-23:00

杰茨基米尔在俄语里是儿童世界的意思，但是大人也会喜欢这里漂亮的建筑。建于1957年的这座大楼拥有大理石的天井和楼梯，以及世界上最大的钟。标志性的玩具店最近刚刚翻修过，现在为孩子及成人提供玩具、游乐及其他服务。



### 国家儿童百货商店

www.gum.ru  
17 Vetoshny per.  
周一到周日10:00-22:00

儿童国家百货商店—传奇的商店，这里的氛围深深吸引着孩子们和他们的

Section ” 销售有35个品牌的商品，包括Chapurin, Ruban, Grunge, John Orchestra, Explosion, Erma, Inshade, “TwoBalls”, ZDDZ, Outlaw, Artem Krivda, Sorry, I’ m Not 等。

父母。孩子在这里有种童话班的感觉，真真切切的相信，这些玩具，能让他们的生活更有乐趣，而父母在这里也能激发出他们孩童时期内心最深处的梦想。

### 中央儿童世界

www.bigcirc.ru  
NC «Voentorg», 10 Vozdvizhenka ul.  
周一到周日09:00-23:00

儿童世界——独一无二的儿童用品商店，在这里到处可见：游戏和玩具（毛绒玩具，桌面游戏，男女童装），小孩子用品，运动和休闲商品，学校教学用品和用于激发孩子创造力的商品。

### 航空公园

www.aviapark.com  
4 Khodyncky blvd.  
周一到周日10:00-23:00

航空公园——商业娱乐中心，在这里有众多的娱乐项目可供选择，有针对成人，还有针对孩子的，例如：“公园”基德萨尼亚”，该剧院”艺术”，竞技演习，被称为汽车城的小城，各种各样流行的儿童和成年人商店、电影院 K A P O Sky 17, 飞行隧道«I can fly», 溜冰场，咖啡馆、餐馆等等。

# 您的

# Kaketa

# 手表是

# Kaketa RUSSIAN MANUFACTURED SINCE 1961



历史追溯至 1721 年



1 家制表厂



8201 道工序



103 位专家



242 枚零件



## 俄罗斯手表



### 莫斯科店

“火箭”官方旗舰店  
Tverskaya st., 4  
每日10:00 - 22:00营业  
至红场仅需五分钟  
+7 (929) 592 85 32

raketawatches  
raketa.com



# 博物馆

莫斯科有超过80座博物馆——不论您对何种展览感兴趣，这里总能满足您。



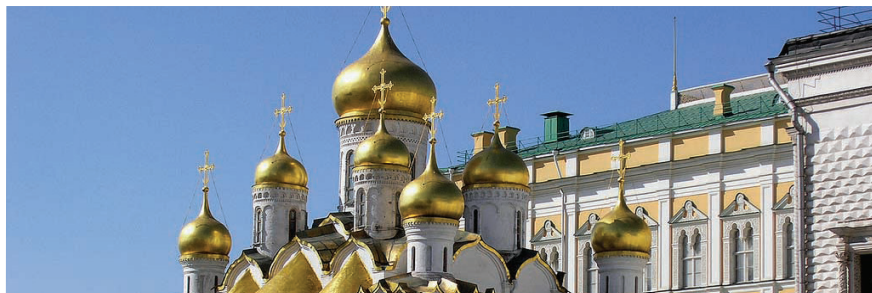
这里的博物馆展览内容上至太空旅行，下至古代绘画，既有全球性地标克里姆林宫，也有类似冷战时期电子游戏街机的小众展览。您总能在这里找到令您钟意的博物馆。

如果您计划用一天的时间在市区外游览，可以乘坐地铁去参观美丽的乡间别墅，例如库斯科沃庄园或特萨里特斯诺博物馆。

## 计划您的旅行

我们为您提供了参观博物馆的一些必备信息，如有疑问请咨询宾馆前台工作人员：

- 大部分博物馆在周一闭馆，也有可能每月的另一时间闭馆（通常为最后一个周四），以进行打扫，因此请在计划参观前查询博物馆开放日期和时间；
- 博物馆开馆时间通常是上午10点，但闭馆时间不定——从下午6点到9点都有可能——因此请参阅下表所列的详细开放时间；
- 外国游客的参观票价通常比本国游客贵，但仍在合理范围内；
- 大部分售票处闭馆前30分钟停止售票——请确保您留有足够的时间购票并参观；
- 如果您穿着大衣或携带大号手提袋，大部分博物馆内都有衣帽间可寄存；
- 绝大部分博物馆内都不允许使用闪光灯照相——您可在博物馆内随处发现“请勿使用闪光灯”的标志，请遵照执行；
- 大部分博物馆内都设有小型咖啡厅以便您购买食物，但请注意，在克里姆林宫内没有售卖食物的地方，因此请自备食物；
- 大部分博物馆内都不需排队，除非您碰上热门的国际展览，这种情况下甚至可能要排队2小时；
- 如提前预定，您可获得几乎各种外语的陪同讲解；如需要预定此类服务请咨询前台服务人员；



## 历史博物馆

### 克里姆林宫

[www.kreml.ru](http://www.kreml.ru)

Mon-Wed, Fri-Sun 10:00-17:00

Closed: Thu

The Armory Museum Tours 10:00, 12:00, 14:30, 16:30



Dress of Empress Catherine I Armory

不参观克里姆林宫就不算来过俄罗斯。这里可以看到800年的俄罗斯历史，艺术，政治，以及无价的皇家珍宝。您可沿着元老宫古老的长廊感受权力的魅力，惊叹于天使报喜大教堂或伊凡大帝钟楼的金色穹顶，向克里姆林宫围墙外的无名烈士墓致敬，或者在华盖街大教堂这座俄罗斯曾经最重要的大教堂内仅存最古老的俄罗斯东正教圣障前一饱眼福！

精明的旅游者都不会错过克里姆林宫内的兵器博物馆或钻石基金会的展览。兵器博物馆依据沙皇尼古拉斯一世的命令敕造，内部存储着沙皇的惊人财富和珍宝。您可以找到法贝勒彩蛋，甲冑和兵器，皇冠和加冕长袍，以及镀金雪橇。钻石基金展中陈列着令人惊叹的钻石，皇冠和珠宝，包括进贡给凯瑟琳大帝的190克拉重、举世闻名的奥洛夫钻石。

购买克里姆林宫博物馆的门票较为复杂。您可提前24小时网上购买，也可在亚历山大花园的售票处购买，外国游客必须持有护照原件在5号窗口购票。

兵器博物馆和钻石基金展览的门票必须单独购买，不同时段只允许一定数量的参观者

进入兵器博物馆。因为参观景点太多，购票又较为复杂，我们建议您预订向导参观。



Throne. Western Europe, the end of XVI - the beginning of XVII century.

**国家历史博物馆**

www.shm.ru  
1/2, Red Square  
Mon, Wed, Thu, Sun 10:00-18:00  
Fri, Sat 10:00-21:00  
Closed: Tue

这座丰碑式的红砖建筑坐落于红场一角，于1872年由亚历山大二世建造。这座博物馆内有超过4百万件藏品，包括了历史文物，绘画，艺术品，文献，手稿及古代衣物等反应俄罗斯帝国历史发展的东西。

**圣瓦西里大教堂**

www.saintbasil.ru  
2, Red Square  
Open daily.  
Nov to April: 11:00-17:00,  
May, Sept, Oct 11:00-18:00,  
June-Aug 10:00-19:00

这座大教堂建造于1561年，是为了庆祝伊凡四世攻占喀山而建，今天被全世界视为俄罗斯的标志。虽然这座大教堂看起来容易让人迷惑，她里面的九座小教堂却很好找——您可以在这里欣赏12-15世纪的圣像展品，或者是围绕着中央教堂的美丽绘画作品。

**列宁墓**

Red Sq.  
Tue-Thu, Sat-Sun 10:00-13:00  
Closed: Mon and Fri

1923年列宁去世后，这位苏维埃领导人的遗体经过防腐处理被永久展示，以供凭吊者瞻仰，虽然列宁的遗愿是与其母亲一起埋葬在圣彼得堡。今天，他的遗体仍然保存完好，可是来瞻仰的群众已大大减少。您也可以参观克里姆林宫红墙内的其他苏维埃名人陵墓，包括斯大林，勃列日涅夫和尤里加加林。

**博亚尔斯罗曼诺夫宫**

www.shm.ru  
10, Varvarka ul.  
Thu-Mon 10:00-18:00,  
Wed 11:00-19:00  
Closed: Tue

这座宫殿最初由沙皇宫廷的一位贵族尼基塔罗曼诺夫在16世纪建造。据称，罗曼诺夫王朝的第一位沙皇米沙伊尔罗曼诺夫就诞生在这座宫殿里，然后搬去了克里姆林宫。这座宫殿能够让参观者一窥过去富有贵族的生活方式，里面房间无数，展示着贵族所用的长袍，珠宝和黄金。

**基督救世主大教堂**

www.xxc.ru  
15, Volkhonka ul.  
Tue-Sun 10:00-18:00,  
Mon 13:00-18:00

这座大教堂既是一座教堂，又是俄罗斯历史的标志。这座教堂是为了庆祝俄罗斯战胜拿破仑于19世纪建造，1931年，为了修建一座顶端竖有100米高的列宁雕像的高塔，斯大林下令炸掉了这座教堂。计划中的“苏维埃宫”一直没有建造，但是被毁掉大教堂的地基部分后来成为了世界最大的游泳池。苏联解体后，为了纪念莫斯科建城850周年，这座大教堂被重

建。去参观时请不要错过到观景台上观看市景。

**新圣女修道院**

www.novodev.msk.ru  
1, Novodevichy pr-d  
Wed-Mon 10:00-17:00

这座标志性的斯摩棱斯克大教堂——以及其白色的外墙和金色的穹顶——建造于1524年，是为了纪念从立陶宛手中夺取斯摩棱斯克这一历史事件。教堂外墙上覆盖的壁画和圣障，被认为是俄罗斯精品。这里的其他修道院建筑，包括显圣容天主堂拱门和钟塔，是17世纪由彼得大帝加造的。

**当代俄罗斯历史博物馆**

www.sovr.ru  
21, Tverskaya ul.  
Tue, Wed, Fri, Sat, Sun 11:00-19:00  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon

曾经是革命博物馆，这座建筑最初是莫斯科英语俱乐部的所在地，专供绅士小酌休憩。今天，这座博物馆详细记录着现代俄罗斯的历史，从1905年的大罢工，到1917年十月革命，以及苏联时期的历史事件。苏维埃宣传品的爱好者将会喜欢这里收集的宣传画，印刷品，纪念品以及送给苏维埃领导人的礼物。

**冷战博物馆**

www.bunker42.com  
11, 5th Kotelnichesky per.  
Pre-booked tours: 10:00-19:00

也称为42号防空洞，这座冷战时期的通讯中枢建造于莫斯科中心65米的地下。1950年代初建时，这座防空洞准备了在核打击环境下生存所需的全部必备设施。现在，除了厚重的装甲门和全钢墙壁，基本没有剩下什么了。

**古拉格历史博物馆**

www.gmig.ru  
9 Bldg 1, 1st Samotechny per.  
Tue, Wed, Fri, Sat, Sun 11:00-19:00  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon and every last Fri of each month

这座博物馆用于纪念在苏联时期被监禁在劳改营中的数百万俄罗斯人。参观者可以阅读以前犯人的文件和信件，浏览他们留下的个人物品，或者欣赏这些政治犯所创作的艺术作品。

**犹太博物馆和宽容中心**

www.jewish-museum.ru  
11, bldg. 1A, Obraztsova ul.  
Sun-Thu 12:00-22:00, Fri 10:00-15:00  
Closed: Sat and Jewish holidays

这座博物馆位于一座改造的公共汽车车库内，放满了交互式多媒体作品和其他展品，于2012年开放。在这里，可以通过犹太人的文化和经历来学习俄罗斯的历史，也可以欣赏艺术，手工艺品及现代的多文化运动展品





## 故居博物馆

### 哥尔克列宁故居

www.mgorki.ru  
Moscow Region, Gorki Leninskiy  
Mon, Tue Only pre-booked tours  
Wed-Fri 10:00, 12:00; 14:00; 16:00  
Sat, Sun 10:00, 11:45, 13:30, 15:15, 17:00



Rolls-Royce «Silver Ghost».  
Gorki Leninskiy

这座豪华的房子位于城市中心的南部，十月革命后成为了列宁的乡间避暑别墅。1918年遇刺后，列宁在此修养身体，并在临终前在这里度过了他的最后几个月。这座房子现在是博物馆，展出了许多列宁的个人物品，例如书籍，相片，文章及一辆劳斯莱斯轿车。

### 陀斯妥也夫斯基故居博物馆

www.goslitmuz.ru  
2, Dostoevsky ul.  
Tue, Fri-Sun 11:00-17:30,  
Wed, Thu 14:00-19:30  
Closed: Mon

这位俄罗斯作家从小在莫斯科长大，他和他的家庭一直住在慈善医院内的一所小公寓内，他的父亲是这座医院的一名医生。这座博物馆复原了陀斯妥也夫斯基家庭的基本生活条件，参观者可以看到装满他笔记的书桌，这就是他曾经创作的地方。

### 托尔斯泰故居博物馆

www.tolstoymuseum.ru  
11/8 Prechistenka ul.  
Tue, Thu 12:00-20:00  
Wed, Fri-Sun 10:00-18:00  
Closed: Mon and every last Fri of each month

超过20年的时间，列夫托尔斯泰把这座房子当作他家庭的冬季别墅。在这里可以看到这位创作出《战争与和平》的伟大作家的每日生活，并发现他的生活经历和作品之间的关系。参观完后，还可以去参观一下托尔斯泰文学博物馆，以更深入地了解这位伟人的作品。

## 传统艺术博物馆

### 特列季亚科夫美术馆

www.tretyakovgallery.ru  
10, Krymsky Val ul.  
Tue, Wed, Sun 10:00-18:00;  
Thu, Fri, Sat 10:00-21:00; Closed: Mon

这座美术馆是俄罗斯美术界的国宝，也是世界上最棒的艺术博物馆之

一。1856年，纺织业大亨帕维尔·特列季亚科夫建立了这座美术馆并于1892年捐赠给了莫斯科市。美术馆由两座大楼组成，一座在拉夫索辛斯基大街，专门展出古老的俄罗斯艺术，另一座在克里姆斯基大街，用于展出20世纪的艺术品。

### 安德烈·鲁布烈夫早期俄罗斯文化和艺术博物馆

www.rublev-museum.ru  
10, Andronevskaya sq.  
Fri-Tue: 11:00-18:00  
Thu 14:00-21:00  
Closed: Wed and every last Fri of each month



Nilus Stolobensky.  
The second half of the XIX century

安德烈·鲁布烈夫是中世纪的一个僧侣，也是俄罗斯最著名的圣像画家。您可以在安德尼科夫修道院——以他名字命名的博物馆里找到他的作品。您可以在特列季亚科夫美术馆中收藏。这些收藏中包括俄罗斯水平最高的一些圣像画，包括一些独特的木雕圣像。

### 普希金美术博物馆

www.arts-museum.ru  
12, Volkhonka ul.  
Tue, Wed, Sat, Sun 11:00-20:00  
Thu, Fri 11:00-21:00  
Closed: Mon

这里是俄罗斯收藏外国艺术品最多的博物馆建筑群之一，目前其馆藏有从古埃及、古希腊至21世纪的约70万

件不同时期的作品。博物馆主楼大厅（Volkhonka大街12号）与19和20世纪欧美国家艺术画廊（Volkhonka大街14号）收藏有大量独一无二的绘画、雕塑、素描及工艺品，定期举办全国最大的世界级艺术杰作展览。

### 私人博物馆

www.arts-museum.ru  
10, Volkhonka ul.  
Wed, Fri, Sat, Sun 12:00-20:00  
Thu 12:00-21:00  
Closed: Mon, Tue



Katya in Blue at the Christmas tree.  
Z. Serebryakova. 1922

该美术馆是普希金博物馆的一个分支，就在其隔壁。博物馆中的展品全部来自私人捐赠，范围包括圣像画，现代美术作品。这里可以看到列宾、希斯金和波列诺夫的作品。

### 应用和民间艺术博物馆

www.vmdpni.ru  
3 Delegatskaya ul.  
Mon, Wed, Fri, Sun 10:00-18:00,  
Sat 12:00-20:00, Thu 10:00-21:00  
Closed: Tue

该博物馆位于一座曾经的民居内，是唯一通过装饰用的应用和民间艺术展示俄罗斯历史的博物馆。展品包括大量的传统玩具，霍赫洛马木制漆器，造型独特的家具，瓷器和玻璃器皿，都出自俄罗斯著名工匠之手。

## 现代艺术博物馆

### 车库当代艺术博物馆

www.garageccc.com  
Pionersky pond in Gorky Park  
Mon-Sun 11:00-22:00

这座美术馆是俄罗斯唯一一座以从1950年代开始发展的俄罗斯当代艺术为主题的美术馆。这里也是一个用于探索和发展当代文化的艺术空间，为俄罗斯新一代的艺术家提供了各种培训和支持服务。

### 多媒体艺术博物馆

www.mamm-mdf.ru  
16 Ostozhenka ul.  
Tue-Sun 12:00-21:00  
Closed: Mon

该馆建成于1996年，主题是视觉技术的艺术成就，展品包括经典的俄罗斯摄影作品和现代多媒体作品。这座博物馆位于包括莫斯科摄影之家和亚历山大·罗德琴摄影学校在内的一座建筑群内。

### 莫斯科现代艺术博物馆

www.mmoma.ru  
25 Petrovka ul.  
Thu 13:00-21:00, Fri-Wed 12:00-20:00  
Closed: Every third Mon of each month

莫斯科现代艺术博物馆只展出20和21世纪的俄罗斯及外国艺术作品——其主要藏品关注前卫艺术的形成和发展，包括毕加索、米罗和达利的作品，以及大量来自苏联时期的地下艺术作品。



## 另类博物馆

### 航天博物馆

www.kosmo-museum.ru  
111 Mira Prosp.  
Tue,Wed,Fri,Sat,Sun 10:00-19:00,  
Thu 10:00-21:00

航天博物馆是为了纪念俄罗斯在太空竞赛中获胜而建，位于“宇宙征服者”纪念碑的底座内。“宇宙征服者”建于1964年，是一座巨大的钛合金制作的火箭及其尾迹雕塑。参观者可以看到尤里加加林乘坐过的太空舱，苏联时期的探月车，俄罗斯太空

服，并了解国际空间站的上的科研工作情况。

### 苏联街机游戏机博物馆

www.15kop.ru  
12 Kuznetsky Most ul.  
Mon-Sun 11:00-21:00

这座博物馆是为了街机游戏机及冷战时期媚俗艺术的爱好者而建。来这里可以玩玩苏联时期的街机游戏——参观者会被分发一把游戏币，玩玩街机并回到童年，哪怕你不是在苏联长大的。

### 奥斯坦金诺电视塔

www.tvtower.ru  
15, Corp 2, Academika Koroliova ul.  
Mon-Sun 10:00-21:00

来到莫斯科您一定不会错过这座540米高的电视台，它也是很多俄罗斯电视台和广播电台的发射台。奥斯坦金诺电视塔曾经是世界上最高的建筑——超过美国的帝国大厦——现在仍然是欧洲最高的独立建筑。站在观景台上可以一览莫斯科的全貌。

### 伏特加博物馆

www.vodkamuseum.ru  
73zh Izmaylovskoye sh.  
Mon-Sun 10:00-20:00

伏特加博物馆位于伊斯梅洛沃克里姆林内。这里可以了解到俄罗斯国酒的所有知识——它的历史、文化和（最重要的）如何品酒——您将听到伏特加过去有时甚至可以取代货币。然后，您可挑选一两瓶心仪的好酒带回国内。

## 郊外别墅

### 特萨里特斯诺公园

www.tsaritsyno-museum.ru  
1, Dolskaya ul.  
Tue-Fri 11:00-18:00,  
Sat 11:00-20:00, Sun 11:00-19:00  
Closed: Mon  
Park is open 06:00-24:00

1775年，凯瑟琳大帝曾下令在此修建一座夏宫，但特萨里特斯诺宫一直未能完工。后来的莫斯科居民一直喜欢在这座荒废的园林里进行野餐。2007年政府投资，最终完成了宫殿和花园的建设。现在，您必须付费参观大屋及其他展品，包括艺术家具和珠宝，但是在风景优美的树林、湖畔和花园中流连是不收费的。

### 科洛明斯科耶庄园

www.mgomz.ru  
39 Andropova Prosp.  
Tue-Fri,Sun 10:00-18:00,  
Sat 11:00-00-19:00  
Closed: Mon  
Park is open Apr-Sept 07:00-18:00,  
Oct-March 08:00-21:00

由于其建筑所具有的重大意义，这座雄伟的沙皇别墅现在是联合国教科文

组织认定的世界文化遗产。科洛明斯科耶庄园实际上包含多个博物馆、大门、教堂，以及大片的公园和林地，其历史可以追溯到14世纪。升天教堂最为著名，是为了庆祝伊凡雷帝的出生而建造，它对后来的俄罗斯宗教建筑发挥了重要的影响。您还可以参观彼得大帝木屋，以及沙皇埃里克西的木宫。

### 库斯科沃庄园

www.kuskovo.ru  
2, Unosti ul.  
Wed-Sun 10:00-18:00  
Closed: Mon, Tue, last Wed of each month

谢列梅捷夫伯爵是俄罗斯最富有的贵族家族之一，库斯科沃庄园是该家族夏季避暑的地方，被称为俄罗斯的凡尔赛。您可漫步在精致的花园内，观赏巴洛克风格的雕像，惊叹于宫殿的壮丽——全部由看起来像石头的木头修造——在凉亭中小憩，然后钻进贝壳装饰的石窟中，或者干脆去老橘园里的国家瓷器博物馆中一饱眼福。



## 字典

莫斯科是个友善包容的城市，但是掌握一点俄语会给您的旅行提供更多的便利。  
因此我们为您提供了一个简单的俄-英字典。

## 打招呼和基本用语

嗨	Привет
你好	Здравствуйте
再见	Пока
再见	До свиданья
是的	Да
没有	Нет
早上好	Доброе утро
下午好	Добрый день
你叫什么名字？	Как Вас зовут？
我的名字是…	Меня зовут…
你还好吗？	Как дела？
我很好	Хорошо
你也还好吗？	А у Вас как дела？
我也很好	Тоже хорошо
谢谢	Спасибо
非常感谢	Большое спасибо
请	Пожалуйста
不客气	Пожалуйста
对不起	Простите
抱歉	Извините
没问题	Ничего страшного
你会说英语吗？	Вы говорите по-английски？
我不会说俄语	Я не говорю по-русски
我明白	Я понимаю
我不明白	Я не понимаю
…在哪？	Где находится…

## 购物

我想买这个	Я хочу это купить
这个多少钱？	Сколько это стоит？
我能刷卡吗？	Я могу оплатить картой？
还有别的号码吗？	У вас есть другой размер？
还有别的颜色吗？	У вас есть другой цвет？

## 兑换货币

卢布	Рубли
我想兑换…	Я хочу обменять
美元	Доллары
欧元	Евро
英镑	Фунты
银行	Банк
自动提款机	Банкомат
货币兑换点	Обмен валюты
汇率是多少？	Какой курс обмена？

## 寻求帮助

请帮助我	Помогите мне, пожалуйста
我能打个电话吗？	Могу я позвонить？
我要给我的宾馆打个电话	Мне нужно позвонить в отель
我不舒服	Мне плохо
我迷路了	Я потерялся
我被抢劫了	Меня ограбили
我没有钱	У меня нет денег
请叫医生	Вызовите врача
请叫警察	Вызовите полицию

# Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes.